Κυθήριοι,

Ἡ νῆσος σας ἐρημοῦται ἀπὸ τὴν μετανάστευσιν· Ὅσοι μένετε ἀφῆστε τὰ μεσαιωνικὰ χωρία σας, κατεβῆτε εἰς τὰς παραλίας καὶ κτίσατε ἐκεῖ νέας καὶ συγχρόνους πολιτείας. Μὴ σᾶς παραπλανήσουν ἄλλαι σκέψεις.

Η « ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»

ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

«Ἡ καλυτέρα ὁδὸς διὰ τῆς ὁποίας ἠμπορεῖ ν' ἀποκτήσῃ κανεὶς τὴν λαϊκὴν ἐμπιστοσύνην, δὲν εἶναι ἡ ὁδὸς τῆς κολακείας τῶν παθῶν ἢ τῶν πλανῶν τοῦ λαοῦ, ἀλλ' ἡ ὁδὸς τῆς διηνεκοῦς αὐτοῦ διαπαιδαγωγήσεως διὰ τῆς ἀληθείας τὴν ὁποίαν πρέπει πάντοτε νὰ λέγῃ ἔσον δήποτε πικρὰ καὶ ἂν εἶναι».

ΕΛΕΥΘ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Ε'	ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: ΟΔΟΣ ΚΟΡΥΤΣΑΣ 11 — ΚΗΦΙΣΙΑ — ΑΤΤΙΚΗΣ	ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ — ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 1979	ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 81 - 82

ΜΝΗΜΕΙΟΝ ΑΓΑΝΑΚΤΗΣΕΩΣ!

Μὲ χαρὰν δημοσιεύομεν, ἕνα Τίτλο Τιμῆς, τόν ὁποῖον ἀπένειμαν δέκα Πρόεδροι Κοινοτήτων τῆς Νήσου μας, (ἐκ τοῦ συνόλου τῶν δεκατεσσάρων), πρὸς τὴν «ΦΩΝΗΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ», ἐπί προηγουμένου δημοσιεύματός της, ἀναφορικῶς πρός τὰ ἔργα καὶ τὰς ἡμέρας τοῦ κ. Ἀναπληρωτοῦ Νομάρχου Πειραιῶς, κατὰ τὴν παραμονήν του εἰς τὴν Νῆσον μας, τὸ κείμενον τοῦ ὁποίου ἔχει ὡς ἀκολούθως:

★

Κύθηρα 29 Σεπτεμβρίου 1979
Πρὸς
τὸν κ. Δ)ντὴν τῆς Ἐφημερίδος
«ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»
Ἀθήνας

Κύριε Διευθυντά,

Μὲ ἀγανάκτησι διαβάσαμε τὸ ἄρθρο τῆς Ἐφημερίδος σας τὸ ὁποῖο ἀναφέρεται στὴν ἐπίσκεψη τοῦ κ. Ἀναπληρωτοῦ Νομάρχου Πειραιῶς στὸ νησί μας.

Στὸ ἄρθρο σας αὐτὸ ἀναφέρετε ὅτι οἱ Πρόεδροι τῶν κοινοτήτων σᾶς ἔκαναν δηλώσεις παραπόνων γιὰ ἀδιαφορία τοῦ κ. Νομάρχου ὡςπρὸς τὰ προβλήματα τοῦ νησιοῦ μας.

Ἐπειδὴ ὁ κ. Νομάρχης ὄχι μόνο δὲν ἀδιαφόρησε, ἀλλὰ ἀπεναντίας καὶ ζωηρὸ ἐνδιαφέρον ἔδειξε καὶ ἔδωσε λύσεις σὲ ὅλα τὰ τοπικά μας καὶ γενικὰ προβλήματα, μέσα στὰ μέτρα τῶν ἁρμοδιοτήτων καὶ δυνατοτήτων του, σᾶς ζητοῦμε νὰ ἀναφέρετε στὸ ἑπόμενο φύλλο σας, μαζὶ μὲ τὴν δημοσίευση τῆς παρούσης διαμαρτυρίας μας, ποιὸς ἢ ποιοὶ Πρόεδροι ἔκαναν τὶς δηλώσεις καὶ γιὰ ποιὰ συγκεκριμένα θέματα.

Ἐπίσης ἐπειδὴ πιστεύομε ὅτι παρόμοια δημοσιεύματα βλάπτουν τὸ μέλλον καὶ τὴν εὐημερία τοῦ νησιοῦ μας καὶ παρεμποδίζουν παρὰ ὠφελοῦν κάθε προσπάθεια, σᾶς παρακαλοῦμε στὸ μέλλον τὰ ἄρθρα σας νὰ εἶναι πιὸ προσεγμένα καὶ κυρίως νὰ ἀναφέρονται σὲ συγκεκριμένα καὶ ὄχι ἀόριστα γεγονότα.

Μ' ἐκτίμησι
Πρόεδροι Κοινοτήτων Κυθήρων

★

Τὸ μνημειῶδες αὐτὸ κείμενον, τῆς ἐκρηκτικῆς ὀργῆς τῶν κ.κ. Προέδρων, οἱ ὁποῖοι αὐτοκλήτως ἐμφανίζονται ὡς συνήγοροι τοῦ Ἀναπληρωτοῦ Νομάρχου Πειραιῶς, ἀποτελεῖ καθ' ἡμᾶς, προσβολὴν κατὰ τῆς νοημοσύνης τοῦ συνόλου τοῦ Κυθηραϊκοῦ Λαοῦ, ἐντὸς καὶ ἐκτὸς τῆς Νήσου. Διότι καί οἱ κάτοικοι αὐτῆς ἀλλὰ καὶ οἱ παρεπιδημοῦντες εἰς αὐτήν, δύνανται νὰ ἀντιληφθοῦν ἰδίοις ὄμμασιν τὸν τρόπον διασπαθίσεως τῶν χρημάτων τοῦ Δημοσίου, κατὰ τρόπον συγκλονιστικὰ ἀρνητικόν, διὰ τὸ καλὸν τῆς Νήσου.

Καὶ λέγομεν ἀρνητικόν, διότι οὐδεὶς καλόπιστος Ἕλλην εἶναι δυνατὸν νὰ δεχθῇ ὡς «ζωηρὸν ἐνδιαφέρον» τοῦ κ. Ἀναπληρωτοῦ Νομάρχου, τὸν τρόπον συντηρήσεως τοῦ ὁδικοῦ δικτύου τῆς Νήσου, τὸ χρονίζον ἀπὸ ἐτῶν αἶσχος τῶν κρεμασμένων βράχων τῆς «Γάλανης», τὴν ἐντὸς μιᾶς πρωΐας ἐπισκευὴν τοῦ δρόμου τοῦ Αὐλαίμονος ἀντὶ 350.000 δραχμῶν, τὴν διάθεσιν ἑνὸς ἑκατομμυρίου δραχμῶν διὰ τὴν κατασκευὴν ἑνὸς ἀσφαλτοστρωμένου δρόμου πρὸς τὸ ἀεροδρόμιον, ἀχρήστου τελείως, ἐφόσον προβλέπεται ἀνακατασκευὴ τοῦ χώρου, τὴν ἀνοχὴν ἐπιστρώσεως τοῦ πρὸς Μυρτίδια δρόμου δι' ἀσφάλτου ἐπάνω στὸ χῶμα, τὸ γκρέμισμα ὅλων τῶν τοίχων ἔνθεν καὶ ἔνθεν τοῦ κεντρικοῦ δρόμου, ἀπὸ τὶς μπουλντόζες τῶν ἐργολάβων γιὰ νὰ κάνουν τὴν δουλειά τους πιὸ εὔκολα, καί ἄλλα τὰ ὁποῖα τὴν στιγμὴν αὐτὴν μᾶς διαφεύγουν.

Δὲν νομίζομεν ὅτι εἶναι ἡ καλυτέρα ὁδός, αὐτὴ τὴν ὁποίαν ἐπέλεξαν οἱ κ.κ. Πρόεδροι, ταυτιζόμενοι μέ τὸν κ. Ἀναπληρωτὴν Νομάρχην διὰ νὰ ἀποδείξουν τὴν εὐγνωμοσύνην των, ἐπειδὴ τοὺς διέθεσεν μικροκονδύλια τῆς τάξεως τῶν πενῆντα καὶ ἑκατὸν χιλιάδων δραχμῶν διὰ μικρὰ Κοινοτικὰ ἔργα. Τοὐναντίον, θὰ ὤφειλον νὰ διαμαρτυρηθοῦν διότι ἡ Νῆσος ἔχει γίνει τιμάριον ἀνεξελέγκτων ἐργολάβων, οἱ ὁποῖοι νέμονται τὰς κρατικὰς πιστώσεις, προσφέροντες ἔργον μηδαμινόν.

Ὁ κάθε Πρόεδρος Κοινότητος, δὲν εἶναι ἁπλῶς θεματοφύλαξ τῶν συμφερόντων τῆς Κοινότητός του, εἶναι κυρίως θεματοφύλαξ τῶν Κρατικῶν συμφερόντων, καὶ ὡς τοιοῦτος, ἔχει εὐθύνας, καὶ ὀφείλει νὰ ἐλέγχῃ, καὶ ὀφείλει νά μεριμνᾶ διὰ τὴν καλὴν διάθεσιν τῶν χρημάτων ποὺ προέρχονται ἀπὸ τὴν φορολογίαν τῶν πολιτῶν του, καὶ ὄχι νὰ μεταβάλλεται εἰς ὑμνητὴν τῶν προϊσταμένων του κλιμακίων διὰ λόγους καθαρὰ καὶ στενὰ τοπικιστικούς.

Καὶ κάτι ἀκόμη. Ὁ κ. Ἀναπληρωτὴς Νομάρχης, ὑποστηρίζει ὅτι τὰ Κύθηρα ἀπορροφοῦν τὸ 30% τοῦ ἐτησίου προϋπολογισμοῦ τῆς Νομαρχίας. Ἀλλὰ ἐὰν τὸ πρᾶγμα ἔχει οὕτω, καὶ δὲν ἔχομεν λόγους νά ἀμφιβάλλομεν, παρακαλοῦμεν τὴν Νομαρχίαν νὰ μᾶς γνωρίση τὸ ὕψος τοῦ ἐτησίου προϋπολογισμοῦ της διὰ τὴν κατασκευὴν ἔργων, διὰ νὰ ἀντιληφθῶμεν καὶ ἐμεῖς κατὰ πόσον προνομιοῦχος εἶναι ἡ Νῆσος μας, ἔναντι ἄλλων περιοχῶν τοῦ Νομοῦ Πειραιῶς, αἱ ὁποῖαι ἀπορροφοῦν τὸ 70% καὶ διαθέτουν πληθυσμὸν ἄνω τοῦ ἑνὸς ἑκατομμυρίου κατοίκων.

Καί διὰ νὰ τελειώνωμεν. Νομίζομεν, ὅτι ἡ σοβαρότης πρέπει νὰ ἀποτελεῖ τὸ κύριον χαρακτηριστικὸν τῶν δημοσίων ἀνδρῶν, διότι ἄλλως, τὸ κάθε λειτούργημα χάνει τὴν ἀξίαν του καὶ περιέρχεται εἰς ἀνυποληψίαν, εἰς βάρος τοῦ συμφέροντος τῆς ὁλότητος καὶ τοῦ λαοῦ.

Α.Π.Τ.

Υ.Γ. Ἕνα ἀπό τὰ πολλὰ συγχαρητήρια τὰ ὁποῖα ἐλάβομεν, διὰ τὸ προηγούμενον ἄρθρον μας, εἶναι καὶ τὸ κατωτέρω, τὸ ὁποῖον εἶναι ἄκρως χαρακτηριστικόν, διότι προέρχεται ἀπὸ ἀνθρώπους οἱ ὁποῖοι ἀγαποῦν τὸν τόπον τους καὶ ἔχουν μάθει, ἐκεῖ ποὺ ζοῦν καὶ νὰ βλέπουν καὶ νὰ κρίνουν καθαρά, τὴν πραγματικότητα.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ

Κε Ἀρχισυντάκτη, σᾶς συγχαίρομε γιὰ τὴν ἀνοικτὴ ἐπιστολὴ πρὸς τὸν κύριον ὑπουργὸν Ἐσωτερικῶν τυπωθεῖσαν εἰς τὴν ἐφημερίδα σας ΦΩΝΗ ΚΥΘΗΡΩΝ εἰς φύλλον Ἰούλιος - Αὔγουστος 79. Ὑπογραφὴ Ἀντώνιος Σ. Μάγειρος, ἐκπροσωπῶν τὴν γνώμη τῶν πλείστων ἀποδήμων Κυθηρίων εἰς Αὐστραλίαν, εὑρισκομένων εἰς Κύθηρα.

ΚΥΘΗΡΑΪΚΟ ΠΑΡΚΟ

Ὑπὸ κ. Μιχ. Κ. Πετροχείλου

Τί θὰ λέγατε γιὰ ἕνα Κυθηραϊκὸ Πάρκο. Ἕνα Πάρκο ποὺ ν' ἀνήκει σὲ ὅλο τὸ νησί, σὲ ὁποιαδήποτε κατάλληλη μεριά του καὶ μὲ τὴν ὀνομασία, ὅπως λόγου χάριν «Κῆπος Ἡρώων» τοῦ Μεσολογγίου, «σὲ Πάρκο τῆς Ἀφροδίτης».

Σὰν πολὺ τὴν ἔχομε ξεχάσει τὴν παλιὰ θεά μας. Πολὺ τῆς ἔχομε θυμώσει. Οὔτε τὴν μελετᾶμε, οὔτε μᾶς καίγεται διόλου καρφί γι' αὐτή. Κι' ὅμως οἱ ξένοι ἔρχονται γιὰ τὰ χνάρια της. Πετᾶ ἡ ψυχή τους στὸ μοσχοβόλημά της.

Οἱ πατέρες μας τὴν κυττοῦσαν βλοσυρά. Φοβόντουσαν μὴ χαλάσει πρὸς τὴν διαφθορὰ τὰ παιδιά τους. Οἱ καιροὶ ὅμως ἄλλαξαν καὶ τώρα ἄς ἀλμέξομε ὅ, τι προλάβομε, ἄς ρίξουμε τὴν πετονιὰ γιὰ τὸ ψάρι.

Τὸ Πάρκο μας μπορεῖ νὰ γίνει διάσημο. Χρειάζεται φυσικὰ λίγη μαεστρία. Ἡ Θεὰ δὲν ἦταν μόνο πολὺ ὄμορφη ἀλλ' εἶχε κι' ἁπλωσιά τέτοιας γοητείας, ποὺ κοντὰ στὸ ὄνομά της δὲ στε πόσα ἄλλα ἀξιόλογα περιλαμβάνονται. Οἱ Χάριτες, ὁ Ἔρωτας, ὁ Ἄδωνις, ἡ Ἑλένη, ὁ Πάρις, ὁ Ἀσκάνιος,... καὶ ἄλλοι μέχρι τοῦ ζεύγους τῶν ἀπόλυτα ἰδανικῶν ἐραστῶν Πολύφιλου καὶ Πολίας τοῦ μεσαιωνικοῦ μυσιστορήματος «Ὑπνερωτομαχία ἢ ὄνειρο τοῦ Πολύφιλου.».

Κάποιος θὰ μὲ ρωτήσει τί ἦταν ὁ Ἀσκάνιος. Λοιπὸν τοῦ λέγω ὅτι ἦταν τὸ ὄμορφο παιδὶ τοῦ Αἰνεία, ποὺ ἡ θεὰ ἐκυμάνθη ποῦ νὰ τὸ κοιμήσει, στὰ Κύθηρα ἢ τὸ Ἰδάλιο τῆς Κύπρου, ἕνα δηλαδὴ ἀπ' τοὺς ἱεροὺς τόπους της, τόσο, ὅσο νὰ τοῦ δανεισθῇ τὴν μορφή του καὶ τὴν δώσει στὸν ἔρωτα, ποὺ σκέφθηκε νὰ μασκαρέψει καὶ τὸν στείλει νὰ ξεμυαλίση μὲ αὐτὴν τὴν βασίλισσα τῆς Καρχηδόνας Διδὼ γιὰ τὸν ναυαγισμένο στὰ μέρη της πατέρα του — ἐραστή της. Ἡ θεὰ προτίμησε τελικὰ τὸ Ἰδάλιο, ἀλλ' ὁ μεγάλος ποιητὴς Βιργίλιος ἔγραψε τὴν πᾶσαν ἀλήθεια. Ἀνέφερε καὶ τὰ Κύθηρα. Διελεύκανεν ἔτσι μὲ δικαιοσύνη τὸ περιστατικό.

Θὰ μπορούσαμε στὸ Πάρκο ἐκτὸς ἀπ' ἕναν ὑποτυπώδη μὲ περιστύλιο κι' ἀετώματα νὰ κάζαμε τὰ μπρούντζινα ἢ μαρμάρινα ἀγαλματάκια τῶν ἄλλων ποὺ ἀναφέραμε, ἁπλὰ ἢ σὲ συμπλέγματα σκόρπια ἐδῶ κι' ἐκεῖ στὶς πυκνόφυλλες ἀλεές καὶ τὰ ἀνθένια παρτέρια μὲ σκαλισμένα ἀνάγλυφα κάποιων ἱέρειων περιστεριῶν καὶ ζώων, ποὺ σφάζουν στὶς θυσίες της. Κι' ἀκόμη, τὸ πιὸ θριαμβικὸ ἀνάμεσά τους σὲ ψηφιδωτὸ «Ταξίδι μας στὰ Κύθηρα» τοῦ πίνακα τοῦ Βαττώ.

Σκέπτομαι ὅμως, ὅτι μέσα στὸ Πάρκο θὰ εἶχε θέση κι' ὁ ποιητὴς Φιλόξενος. Θὰ τοῦ ἀφιερώναμε ἕνα κομμάτι. Ἡ φράση, ποὺ ἐξεστόμισε στὸν Συρακούσιο Τύραννο «Ἄς μ' ἐπαναφέρουν στὰ λατομεῖα» ἔχει πιὸ ἀξία καὶ πιὸ σθένος ἀπ' τὴν ἁπλῆ χιουμοριστικὴ τοῦ Διογένη εἰς τὸν Μεγαλέξανδρο «Παραμέρισε λίγο ἀπὸ τὸν ἥλιο μου». Ὁ Κόσμος φαίνεται ὅτι δὲν τὴν καλοπρόσεξε θαμπωμένος ἀπ' τὸν Κυνικό! Ὡστόσο ἐμεῖς, καιρὸς εἶναι νὰ τοῦ τὸ φωνάξουμε. Τὸ ἄγαλμά του θάναι μιὰ δίκαιη κραυγὴ γιὰ τὴν ἀναστήλωση τῆς μεγάλης ἀξίας του.

Ἐξ ἄλλου στάθηκε κι' ἀπὸ τοὺς πιὸ φλογεροὺς καὶ φημισμένους ἐραστὲς τῆς τρυφερῆς Γαλάτειας ποὺ τὸν συμπεριέλαβε ὁ Ἑρμησιάναξ στὴν ἐλεγεία του «Λεόντιο» ἡ ὁποία κι' ἀποτελεῖ τὸν πιὸ σημαντικὸ κατάλογο τῶν εἰδύλλιων τῆς ἀρχαιότητας, ὅπως τὴν διέσωσεν ὁ σοφιστὴς Ἀθηναῖος στὸ ἔργο του «Δειπνοσοφιστές».

Πόσα ἀλήθεια εἴδωλα, ποὺ συγκλόνισαν τοὺς αἰῶνες ἔχουν ἀκουμπήσει τοὺς θρύλους τους στὸ νησί μας; Τσιριγῶτες, θὰ ἔλεγα, ἄς διαλέξουμε ἕνα τοπίο σὰν τῆς Φόνισσας ἢ ἄλλου κι' ἄς πραγματοποιήσουμε τὸ Πάρκο της. Ὁ κόσμος, ποὺ ὑπάκουσε σήμερα σὲ παραζάλες κι' ἐξαλλοσύνη θὰ μᾶς πιστέψει. Ἀδιαφορεῖ γιὰ τὸ κάλπικο καὶ συνήθισε τὶς ἀκρότητες στὴν τέχνη. Ἔπειτα κι ἡ πλαστογραφήσιμή μας εἶναι νόμιμη, σὰν κι' ἐκεῖνη ἀτράνταχτη βάση τὴν Ἱστορία. Ἕνα Πάρκο στὶς ἄλλες ὀμορφιές τοῦ νησιοῦ, τ' ἀκρογιάλια, τὴν ἀτμόσφαιρά του, τὸν ὁρίζοντα,... τί δὲν θὰ λέει;

Γράφοντας, ἔχω πιστέψει πὼς ἀνέβηκα σὲ τρίποδα, σὰν τῆς Πυθίας, κι' ἐξαποστέλνω χρησμούς. Ἄς συνέλθω. Τὰ ὄνειρα ἔχουν τσόφλι λεπτό

Παλιά, ἕνας μυστήριος κι εὐφάνταστος περιηγητὴς ὁ Ἑλληνοκορσικανὸς Βοτανολόγος Δῆμος Στεφανόπολι, ποὺ τοῦ ἀνατέθηκε ἀπ' τὸ Διευθυντήριο τῆς Ἰταλίας καὶ τὸν Βοναπάρτη νὰ πάει στὴ Μάνη καὶ νὰ καλλιεργήσει στοὺς κατοίκους της τὸν πνεῦμα τῆς ἐξεγέρσεως τῆς χώρας, πέρασε μὲ τὸν ἀνεψιό του Νικολὸ ἀπ' τὸ Τσιρῖγο. Σὰν ἔγραψε τὰ τοῦ ταξιδιοῦ καὶ τῆς ἀποστολῆς του σκέφθηκε, πὼς γιὰ νὰ τοὺς δώσει ἐνδιαφέρον μποροῦσε πολλὰ ἰδίως ἀπ' τὸ νησί μας νὰ μυθιστορηματοποιήσει. Ἔτσι ἐδημιούργησε ἕναν ἔρωτα τοῦ ἀνεψιοῦ του μὲ μιὰ Ποταμιτοπούλα μας καὶ βρῆκε ἕνα λόφον Ἁπλουνόρι, ποὺ το γιόμισε μ' ὑπολείμματα δῆθεν ἀρχαίου ναοῦ τῆς θεᾶς καὶ παράξενες (ἀφελεῖς) ἐπιγραφές της. Τὸ ὡραῖο εἶναι πὼς τὸν λόφο τὸν περινοάφει δασωμένο, σὰν ποὺ σήμερα θὰ τὸν ἀποκαλοῦσε Πάρκο. Ἔτσι προέτρεξε, κοντὰ 200 χρόνια πρὶν τῆς ἰδέας μας καὶ πέτυχε θαυμάσια στοὺς σκοπούς του. Οἱ κουτοφράγκοι τὰ χάψαν. Πολλοὶ ἀπὸ τότε συγγραφεῖς πέσαν στὴν πλεκτάνη του καὶ τὸν ἀντιγράψαν ἢ ἐρχόμενοι στὸ Τσιρῖγο ἠθελαν νὰ τὰ βροῦν. Θὰ ποῦμε λοιπὸν γι' αὐτόν, ὅτι γιὰ τὸν νεώτερο Παναγῆ, ποὺ μᾶς τὸν θύμισε, «Μὴν τὸν εἴδατε;...»

Καὶ κάτι ἄλλο σὰν ἐπιστέγασμα. Εἶχα ἀκούσει πὼς πολὺ ἦταν στὸ Καψάλι ἕνα καφενεῖο μὲ κῆπο, ποὺ εἶχε κι' αὐτὸ ἕνα χωμάτινο ἄγαλμα τῆς Θεᾶς.

Ἡ παρουσία τῆς Ἀφροδίτης σελαγίζει ἀνέκαθεν στὸ νησί καὶ σήμερα νὰ μὲ τὴν πρόσφατη ἰδέα μας. Εἶναι γνωστὸ πὼς ὅτι βάλει ὁ νοῦς μας μπορεῖ νὰ γίνεται. Ἄς τὸ σκεφθοῦμε λοιπὸν καλλίτερα, ὥστε ἀργὰ ἢ γρήγορα, μιὰ μέρα νὰ τὸ ἀποκτήσουμε. Νὰ ποῦμε, «μὲ γειά μας!». Ἡ ἄνοιξη θὰ ἀκουμπᾶ πάνω του μὲ τὸ ζεστὸ χέρι της.

ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

OLYMPIC AIRWAYS
the airline of the five continents

ΧΕΙΜΕΡΙΝΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ
1.11.79 ἕως 31.3.80

Ἑκάστην ΤΡΙΤΗΝ - ΠΕΜΠΤΗΝ - ΣΑΒΒΑΤΟΝ - ΚΥΡΙΑΚΗΝ

Μὲ «ΣΚΑΙΒΑΝ»

Ἀναχώρησις ἀπὸ Ἀθήνας ὥρα 11.00΄.

Ἄφιξις εἰς Κύθηρα ὥρα 11.55΄.

Ἀναχώρησις ἀπὸ Κύθηρα ὥρα 12.25.

Ἄφιξις εἰς Ἀθήνας ὥρα 13.20΄.

ΝΕΚΡΟΛΟΓΙΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΚΟΣΜΑ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Ἀπεβίωσεν εἰς τὸ Νοσοκομεῖον Ποταμοῦ, μετὰ βραχεῖαν ἀσθένειαν καὶ εἰς ἡλικίαν 82 ἐτῶν, ὁ Παναγιώτης Κο-

σμᾶ Μεγαλοκονόμος, ἀπὸ τὸν Μυλοπόταμον, ὅ,που μετεφέρθη ἡ σορός του καὶ ἐτάφη, εἰς τὸν οἰοκγενειακὸν τάφον.

Ὁ μεταστὰς ὑπῆρξεν καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς ζωῆς του, ἐργατικός, φιλάνθρωπος, ἀγαθὸς καὶ καλὸς οἰκογενειάρχης. Ἐπρωτοστάτει πάντοτε εἰς ὅλα τὰ κοινωφελῆ καὶ δημιουργικὰ ἔργα ἰοῦ τόπου του καὶ ἦτο λίαν ἀγαπητὸς καὶ σεβαστὸς εἰς ὅσους τὸν ἐγνώριζον. Εὐτύχησε δέ, νὰ ἴδῃ ἄριστα ἀποκατεστημένα τὰ τέκνα του, σταδιοδρομοῦντα καὶ παραμένοντα πιστὰ εἰς τὰς παραδόσεις τῆς ἰδιαιτέρας των πατρίδος.

Τὴν σύζυγόν του Χρυσάνθην, τὰ τέκνα του, Κοσμᾶν Μεγαλοκονόμον, ἰατρόν, Θεόδωρον Μεγαλοκονόμον, Καθηγητὴν - Γυμνασιάρχην Κυθήρων, Ἀγγελικὴν καὶ Γεώργιον Κακιάδην, ὠιρήνην καὶ Ἰωάννην Στρατηγόν, τοὺς ἀδελφοὺς Ἀντζολέτταν καὶ Θεόδωρον τΣρατηγόν, ἡ ἐφημερίς μας θερμῶς συλλυπεῖται.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Πάντας τοὺς καθ' οἱονδήποτε τρόπον συμμετασχόντας, εἰς τὸ βαρύ μας πένθος, ἐπὶ τῇ ἀπωλεία τοῦ πολυαγαπημένου μας συζύγου, πατρός, ἀδελφοῦ, πάππου καὶ θείου

ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ ΚΟΣΜΑ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ

θερμῶς εὐχαριστοῦμεν.

Ἡ Σύζυγος: Χρυσάνθη.

Τὰ τέκνα: Κοσμᾶς Μεγαλοκονόμος— Θεόδωρος Μεγαλοκονόμος — Ἀγγελικὴ καὶ Γεώργιος Κακιάδης — Εἰρήνη καὶ Ἰωάννης Στρατηγός.

Οἱ Ἀδελφοὶ — Οἱ ἐγγονοὶ — Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΚΟΣΜΑ ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Ἀπεβίωσε στὴν Ἀθήνα στὶς 10 Αὐγούστου 1979 καὶ σὲ ἡλικία 78 ἐτῶν. Παιδὶ ἀγροτικῆς οἰκογενείας τοῦ Καραβᾶ, γεννήθηκε καὶ μεγάλωσε στὸ γραφικὸ χωριὸ Δέσποινα τῆς Κοινότητος.

Ἀπὸ πολὺ μικρὸς ὅπως ὅλα τὰ τσιριγωτόπουλα ξενητεύτηκε στὴν Ἀθήνα, σὲ ἀναζήτηση καλύτερης τύχης. Ἐργάστηκε σκληρὰ καὶ τίμια καὶ πολὺ γρήγορα ἀνεδείχθη, αὐτοδημιούργητος, καλὸς καὶ πετυχεμένος ἐπαγγελματίας ἐπεξεργασίας ξύλου, καὶ ἔμπορος ξυλίας καὶ προϊόντων ξύλου.

Πασίγνωστος καὶ τιμώμενος ἰδιαιτέρως στὴν περιοχὴ Παγκρατίου ὅπου εἶχε ἐγκαταστήσει καὶ ἀναδείξει τὶς ἐπιχειρήσεις του.

Παντρεύτηκε τὴν ἐνάρετη καὶ ἰσάξιά του Μαρίκα τὸ γένος Σ. Σεργάκη, ἀφοσιωμένη καὶ στοργικὴ σύζυγο, μὲ τὴν ὁποία δημιούργησε ἀξιοζήλευτη οἰκογένεια μὲ παιδιὰ τους τὸ Νίκο, σήμερα ἐμπορικὸ ἀντιπρόσωπο καὶ ἔμπορο καὶ τὴ Χρυσούλα σήμερα σύζυγο Μάριου Μόσχοβα.

Σ, ὅλη τὴ ζωή του ὑπῆρξε διακεκριμένο μέλος τῆς Ἀθηναϊκῆς Κοινωνίας καὶ τῆς Κυθηραϊκῆς παροικίας τῶν Ἀθηνῶν.

Ἦταν πάντοτε μέλος καὶ παλαιότερα σύμβουλος τοῦ Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου Ἀθηνῶν.

Ἔδινε πάντοτε ὁ παρὸν καὶ συμμετεῖχε σὲ κάθε προσπάθεια συσφίξεως τῶν δεσμῶν μεταξὺ τῶν συμπατριωτῶν μας καὶ τῆς προωθήσεως τῶν Κυθηραϊκῶν ζητημάτων.

Καὶ στοὺς ἀγῶνες τοῦ Ἔθνους ἔδωσε τὸ παρὼν μὲ τὴ συμμετοχή του στὴ Μικρασιατικὴ Ἐκστρατεία.

Ἡ ἀφοσιωμένη σύζυγος του καὶ τὰ ἄριστα παιδία του τοῦ χάρισαν τὴν ἱκανοποίηση τῆς ὁλόψυχης συμπαράστασής τους καὶ τῆς στοργῆς τους μέχρι τῶν τελευταίων ἡμερῶν του.

ΔΩΡΕΑ

Ἡ ἐν YOUNGSTOWN Ἀμερικῆς, οἰκογένεια τοῦ Παναγιώτου Μιχ. Βενάρδου, ἐπὶ τῇ συμπληρώσει τὴν 14ην Σεπτεμβρίου, τριμήνου ἀπὸ τοῦ θανάτου του, εἰσέφερεν εἰς τὸ Γηροκομεῖον Κυθήρων Δολλάρια USA 100 (Δρχ. 3.707).

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Ὁ Πρόεδρος καὶ τὰ Μέλη τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Συμβουλίου τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ τοῦ Ἁγίου Ἠλία εὐχαριστοῦν τούς: 1) κ. Μηνᾶν Θ. Λογοθέτην διὰ τὸ πάντοτε ζωηρὸν ἐνδιαφέρον του διὰ τὰς ἀνάγκας τοῦ Ναοῦ, τὰς σημαντικῆς ἀξίας δωρεάς του πρόσφατα καὶ κατὰ τὸ παρελθόν, ἀπὸ βαρύτιμα καλύμματα τῆς Ἁγίας Τραπέζης, τὴν ἐπισκευὴν καὶ ἐπιχρύσωσιν τῶν κανδηλίων καὶ πολυκανδήλων, ὡς καὶ τὴν ἐπισκευὴν τῶν σταισιδίων, 2) κ. Ἰωάννην Π. Κυριάκην, διὰ τὴν ἐπισκευήν, ἐλαιοχρωματισμὸν καὶ ἐπιχρύσωσιν τοῦ τέμπλου, γενομένας δαπάναις του καὶ προσωπικῆς ἐργασίας αὐτοῦ καὶ τοῦ υἱοῦ ου.

Ἐπικαλούμενοι τὴν βοήθειαν τοῦ Θεοῦ καὶ τοῦ Ἁγίου, ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω, διὰ τὰς πολλαπλὰς καὶ σημαντικὰς δωρεάς των.

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἐκκλησ. Συμβουλίου
Ἱερεὺς Χρῆστος Καλλίγερος

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ (ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ) 39 — ΤΗΛ.: 325 1556
6ΟΣ ΟΡΟΦΟΣ / 616 - ΑΘΗΝΑ 132 — 322 5835

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

— Ἡ κυρία Χρυσάνθη Π. Γλυτσοῦ, ἔτεκεν αἰσίως ἄρρεν, εἰς Δόκανα Κυθήρων.

ΒΑΦΤΙΣΕΙΣ

Εἰς τὰς 27 Ἰουλίου καὶ εἰς τὸν Ἱερὸν Ναὸν Εὐαγγελιστρίας Πειραιῶς ὁ κ. Νῖκος Ψωμαδάκης ἀνώτερος ὑπάλληλος Ε.Ε.Τ. ἐβάπτισεν τὸ κοριτσάκι τοῦ ζεύγους Κυριάκου καὶ Ἀδαμαντίας Χλαμπέα Μ. Ε. Ν. ὀνομάσας αὐτὸ Ὄλγα. Μετὰ τὴν βάπτισιν ἀκολούθησεν δεξίωσις εἰς τὸ ἐξοχικὸν κέντρον «Ρήγας παρὰ τὸν Προφήτην Ἠλίαν Πειραιῶς.

★

— Τὴν 8ην Αὐγούστου καὶ εἰς τὸν Ἱερὸν Ναὸν Μεταμορφώσεως Ἀρωνιαδίκων ὁ κ. Χάρης Ζαντιώτης - Σαραντᾶκος ἀφιχθεὶς ἐπὶ τούτῳ ἐξ Αὐστραλίας ἐβάπτισεν τὸ κοριτσάκι τοῦ ζεύγους Ἐμμανουὴλ καὶ Ἑλένης Μαγονέζου ἐγγονὴ τοῦ Λούκ καὶ τῆς Ὄλγας Χλαμπέα ὀνομάσας αὐτὸ Σταματική. Μετὰ τὴν βάπτισιν ἀκολούθησεν δεξίωσις μὲ μουσικὴν τῆς ὀρχήστρας Τζιμάρα καὶ χοροῦ μέχρι τὰς πρωϊνὰς ὥρας εἰς τὸ ἐξοχικὸν κέντρον Καστρισιανίκων ὅπου παρεκάθησαν περὶ τὰ 150 ἄτομα.

ΓΑΜΟΙ

Ὁ κ. Ζαφείριος Ρήγα Ζαφειρίου καὶ ἡ Δνὶς Ρεγγίνα Ἰωάν. Μασσέλου, ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των τὴν 1.10.1979, εἰς τὸν Ἱερὸν Ναὸν τοῦ Ἁγίου Χαραλάμπους - Πεδίου Ἄρεως, Ἀθηνῶν.

★

Τὴν Τετάρτη 17 Ὀκτωβρίου ἐ.ἔ. ἔγιναν οἱ γάμοι τῶν ἀδελφῶν Γεωργίου Θ. Βαγγῆ ἐκ Καραβᾶ εἰς τὸν Ἱ. Ν. Παναγίας Μυρτιδιωτίσσης Ν. Φαλήρου.

Καὶ οἱ δύο νέοι εἶναι ἀξ) κοὶ μηχανικοὶ τοῦ Ἐμπορικοῦ μας Ναυτικοῦ.

Νύμφη τοῦ Θεοδώρου ἦτο ἡ δὶς Γεωργία Γερασίμου Μαρίνη Κυθηρία καὶ αὐτὴ ἐκ μητρός, τοῦ δὲ Βρεττοῦ ἡ δὶς Μιράντα Εὐστρατίου Κανέλλη τῆς ὁποίας καὶ οἱ δύο γονεῖς εἶναι ἐκ Καραβᾶ.

Κατὰ τὴν τέλεσιν τοῦ μυστηρίου ἔλαβε μέρος καὶ ὁ εὑρισκόμενος ἐνταῦθα ἱερομόναχος κ. Εὐθύμιος Καλλίγερος καθὼς καὶ μεγάλος ἀριθμὸς προσκεκλημένων Κυθηρίων καὶ μὴ συγγενεῖς καὶ φίλοι τῶν τριῶν οἰκογενειῶν καὶ τῶν ἀγαπητῶν μας παιδιῶν.

Εἶς τὰ νεαρὰ ζευγάρια εὐχόμεθα νὰ ζήσουν εὐτυχισμένα καὶ εἰς τοὺς Γονεῖς των νὰ τὰ χαίρονται.

ΧΑΡΙΛΑΟΣ - ΜΑΡΙΑ ΣΑΡΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ

ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

— Ἀνεχώρησεν δι' Αὐστραλίαν ὁ κ. Κων) νος Π. Καψάνης, μετὰ τῆς συζύγου του Ἀγγελικῆς καὶ τῶν τέκνων των Παναγιώτου καὶ Ἄννης.

— Ἀνεχώρησεν διὰ Σύδνεῦ ὁ κ. Παῦλος Π. Δρακάκης.

— Ἀνεχώρησεν δι' Αὐστραλίαν ὁ κ. Ζαχαρίας Ἀναργ Πανάρετος.

— Ἀνεχώρησεν δι' Αὐστραλίαν ὁ κ. Ἐμμανουὴλ Π. Φαρδούλης μετὰ τῆς συζύγου του Σταματίνας.

— Ἀνεχώρησεν δι' Αὐστραλίαν ἡ κυρία Ἀρετὴ Καλλιγέρου, πρὸς ἐπίσκεψιν τῶν ἀδελφῶν της.

— Ἀνεχώρησεν δι' Αὐστραλίαν ὁ κ. Κ. Ν. Μότης μετὰ τῆς συζύγου του Σοφίας, πρὸς ἐπίσκεψιν τῶν τέκνων των.

— Ἀνεχώρησεν δι' Αὐστραλίαν ἡ κυρία Μαρία Κασιμάτη, πρὸς ἐπίσκεψιν τῶν ἐκεῖ ἀνεψιῶν της.

Ἀνεχώρησεν δι' Αὐστραλίαν ὁ κ. Παναγιώτης Βρεττοῦ Χανιώτης.

— Ἀνεχώρησεν δι' Αὐστραλίαν ὁ κ. Παῦλος Δρακάκης.

ΑΦΙΞΕΙΣ

— Ἔφθασαν ἀπὸ τὸ Σύδνεῦ ἀεροπορικῶς καὶ κατέλυσαν εἰς τὸ ξενοδοχεῖον ΑΣΤΟΡ τῆς Πλατείας Συντάγματος, ἡ φαρμακοποιὸς κυρία Θεοδώρα Βρεττοῦ Μαργέτη καὶ ἡ ἐπίσης φαρμακοποιὸς τοῦ Σύδνεῦ κυρία Βασιλεία Οὔρβας.

Ἡ κυρία Μαργέτη καὶ ἡ κυρία Βασιλεία εἶναι θυγάτηρ καὶ ἐγγονὴ τοῦ ἀειμνήστου Γεωργίου Λιανοῦ - Κολατζῆ, εὐεργέτου τοῦ Νοσοκομείου Ποταμοῦ.

Β. Π.

ΘΑΝΑΤΟΙ

— Ἀπεβίωσεν εἰς Πειραιᾶ ἡ Δήμητρα Μαυρομμάτη, σύζυγος τοῦ γνωστοῦ ὀργανοπαίκτη τῆς Κυθηραϊκῆς Κασσέτας, Παναγιώτη Μαυρομμάτη.

— Ἀπεβίωσεν εἰς Πειραιᾶ, ὁ ἐξαίρετος ἄνθρωπος καὶ ἐπιστήμων, Πολυχρόνης Καψάνης, ἰατρός. Τὴν σύζυγόν του κυρίαν Μαρίαν Καψάνη, θερμῶς συλλυπούμεθα.

— Ἀπεβίωσεν εἰς Αὐστραλίαν ὁ Δημήτριος Εὐστρ. Μιχαλακάκης - Τσικαλᾶς, ἐτῶν 74. Τὴν σύζυγόν του Παγώναν, τὰ τέκνα του Εὐστράτιον καὶ Νικόλαον καὶ τοὺς ἀδελφούς του Ἀλέκον Μιχαλακάκην καὶ Εἰρήνην καὶ Τζαννέτον Γραικούση, θερμῶς συλλυπούμεθα.

Ἀπεβίωσεν εἰς Ἀθήνας ὁ γνωστὸς Πολιτικὸς Μηχανικὸς ἀπὸ τὰ Λογοθετιάνικα Θεόδωρος Ἀριστείδου Ἀρώνης - Κακομαρίος, ἐτῶν 70.

— Ἀπεβίωσεν εἰς Ἡράκλειον Κρήτης ἡ Σταυροῦλα Ἰωάννου Ἀντζολιδάκη, ἐτῶν 22, τὸ γένος Θεοδώρου Χανιώτη, ἰατροῦ. Τὸν σύζυγον Ἰωάννην, τὸν υἱὸν Ἐμμανουὴλ, τοὺς γονεῖς Θεόδωρον καὶ Εὐστρατίαν Χανιώτη καὶ τὰς ἀδελφὰς Κέλυν καὶ Βικτωρίαν θερμῶς συλλυπούμεθα.

— Ἀπεβίωσεν εἰς Πειραιᾶ ὁ Χρυσόστομος Πέππας, ἐτῶν 50, ναυτικός. Τὴν σύζυγόν του Εἰρήνη, τὸ γένος Ἀρώνη - Καβοπούλου, τὴν θυγατέρα των Μαρίναν καὶ τοὺς λοιποὺς συγγενεῖς, θερμῶς συλλυπούμεθα.

FEDERATION INTERNATIONALE de la Presse Periodique
ΔΙΕΘΝΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ
«ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»
Ἐκδιδομένη ἐν Ἀθήναις
ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1924
ΠΕΡΙΟΔΟΣ Ε'
ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ — ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 1979
ΙΔΡΥΤΗΣ
ΠΑΝ. Κ. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ
(1879) 1924 - 1972
ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ
ΕΚΔΟΤΗΣ
ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ
ΑΡΗΣ Π. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ
Κορυτσᾶς 11 — Κηφισιὰ
Τηλ. 80.12.214
ΥΠΕΥΘ. ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ
ΙΩΑΝ. Γ. ΓΑΛΕΟΣ
Κωλέττη 7 — Ἀθῆναι
Τηλ. 36.21.074
ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ
Ἐσωτερικοῦ:
ΕΤΗΣΙΑ δρχ. 250
ΕΞΑΜΗΝΟΣ δρχ. 200
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΚΑΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ Ε
ΤΗΣΙΑ δρχ. 1.000
ΕΞΑΜΗΝΟΣ δρχ. 500
Ἐξωτερικοῦ:
ΓΕΝΙΚΩΣ: Δολλάρια 20 ΕΤΗΣΙΩΣ (συμπεριλαμβανομένης ἀεροπορικῆς Ἀποστολῆς).
Τιμὴ φύλλου δρχ. 20

ΔΩΡΕΑΙ
ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟ ΕΥΓΗΡΙΑΣ

ΔΩΡΕΑΙ ΜΗΝΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

Δωρεὰ κ. Καίτης Παπαδημητρίου καὶ Μαρίας Στάη εἰς μνήμην Κατίνας Κασιμάτη δρχ. 2.000.

— Δωρεὰ κ. Αἰκατερίνης Τζογανάκη εἰς μνήμην τοῦ πατρός της διὰ τὸ γεῦμα τῆς 15ης δρχ. 5.000.

— Εἰς μνήμην Κατίνας Κασιμάτη τῶν κυρίων: Στράτη Τζάννε 10 $, Ἰωάννη Τζάννε 10 $, Λουΐζας Ψάλτη, 10 $, Π. Μανέτου 50 $, Σταμάτη Μαρσέλλου 10 $, Μπέτης Ἀδάμ 20$, Ἀνέστου Λινοῦ 10 $, Τζὶμ καὶ Ἑλένης Γεροντῆ 20 $, Νούλας Κοκκινέα 25 $, Τζὶμ καὶ Οὐίλλιαμ Καρδούλη 20 $, Ἰωάννη Μανέα 5 $, Νικολάου Κασιμάτη (Μεσίτη) 7 $. Σύνολον δρχ. 8.112.

— Εἰς μνήμην Αἰκατερίνης Νικολοπούλου τὸ γένος Μουλοῦ ἐπὶ συμπληρώσει τριετίας ἀπὸ τὸν θάνατό της τὰ τέκνα της προσέφεραν: δρχ. 1.500.

— Δωρεὰ κ. Ἀλεξάνδρας Π. Φυροῦ εἰς μνήμην τῆς μητέρας της Μαρούλας Π. Φυροῦ δρχ. 5.000.

— Δωρεὰ Ἀνωνύμου δρχ. 200.

— Δωρεὰ κ. Ἀλεξάνδρου Λαζανᾶ ὑπὲρ τῶν ἀπόρων Οἰκοτρόφων δρχ. 1.000.

— Δωρεὰ κ. Σταμούλη Βασιλικῆς εἰς μνήμην τῶν γονέων της καὶ ἀδελφῆς της δρχ. 1.000.

— Δωρεὰ κ. Ἀναστασοπούλου Κούλας εἰς μνήμην τοῦ συζύγου της δρχ. 1.000.

— Δωρεὰ Ἀνωνύμου δρχ. 1.000.

— Δωρεὰ κ. Χαριλάου Σαραντοπούλου εἰς μνήμην Δανάης Μαύτα δρσ. 1.000.

— Δωρεὰ Δεσπ. Μαρίας Σαραντοπούλου εἰς μνήμην Δανάης Μαύτα δρχ. 1.000.

— Δωρεὰ κ. Μιχαὴλ Ἀρώνη εἰς μνήμην τῶν γονέων του Παναγιώτου καὶ Εὐαγγελίας δρχ. 5.000.

— Δωρεὰ κ. Θεοδώρου Σούγιαννη εἰς μνήμην Βασιλείου Δ. Πετροχείλου δρχ. 1.000.

— Δωρεὰ Κου καὶ Κας Γεωργίου Ἀνδράκου εἰς μνήμην τῆς μητρός των Καλλιόπης Γεωργιάδου τὸ γένος Φάρου δρχ. 500.

— Δωρεὰ κ. Νικολάου Ἀρώνη κα! Ἀγγέλου Διακόπουλου εἰς μνήμην Κατίνας Κασιμάτη 30 $, δραχμαὶ 1.233.

— Δωρεὰ κ. Παντολέοντος Ι. Μαργαρίτη ὑπὲρ τοῦ Γηροκομείου δρχ. 1.000.

— Δωρεὰ κ. Δημητρίου καὶ Μαίρης Κτιστοπούλου ὑπὲρ τοῦ Γηροκομείου δρχ. 1.000.

— Δωρεὰ Κου καὶ Κας Χαραλ. Κρίθαρη διὰ τὸ γεῦμα τῆς 26ης Αὐγούστου καὶ διὰ ἐκδρομὴν τῶν τροφίμων τὴν 27ην Αὐγούστου εἰς Ἁγία Πελαγία δρχ. 5.000.

— Δωρεὰ κ. Παναγιωτίτσας Πρινέα εἰς μνήμην τοῦ συζύγου της Ἀντωνίου δρχ. 1.000.

ΕΙΣ ΕΙΔΗ

Ἡ Κα Ἀργυρὼ Χουντουμάδη εἴδη ρουχισμοῦ.

— Εἰς μνήμην Ἐμμ. Μεγαλοκονόμου οἱ κληρονόμοι του προσέφεραν στρώματα.

— Ἡ Κα Βασιλικὴ Τσελεμπῆ προσέφερε στρώματα.

— Ὁ Δήμαρχος Π. Φαλήρου κ. Καψάνης προσέφερε γλυκά.

— Ὁ κ. Νικ. Χλέντζος ἢ Μπάϊλος προσέφερε γλυκά.

— Ὁ κ. Σπῦρος Ψαλλιδᾶς προσέφερε γλυκά.

— Ὁ κ. καὶ ἡ Κα Σπανίδου προσέφεραν γλυκά.

ΔΩΡΕΑΙ ΜΗΝΟΣ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

Δωρεὰ κ. Γεωργίου καὶ Ζωῆς Μαρσέλλου δρχ. 1.000.

— Δωρεὰ κ. Ἀλίκης Σοφιανοῦ - Φιλιόγλου δρχ. 1.500.

— Δωρεὰ κ. Εὐαγγέλου Αὐγερινοῦ εἰς μνήμην Εἰρήνης Ἐμμ. Χάρου δρχ. 1.000.

— Δωρεὰ κ. Κοσμᾶ Μεγαλοκονόμου εἰς μνήμην Πήτα Παναρέτου δρχ. 1.000.

— Δωρεὰ κ. Ἐμμανουὴλ Ἀλφιέρη εἰς μνήμην Νικολάου Χάλαρη δρχ. 1.500.

— Δωρεὰ κ. Γεωργίου Κ. Σαραϊντάρη δρχ. 2.000.

— Δωρεὰ κ. Ἕλλης Λαδᾶ καὶ Γεωργίου Γρίβα εἰς μνήμην Δανάης Μαύτα ἰατροῦ δρχ. 3.000.

— Δωρεὰ κ. Ἄννας, Δημητρίου, Γεωργίου καὶ Νικολάου Μ. Λογοθέτη εἰς μνήμην Κυράνης Μπατάγιου διὰ τὸ γεῦμα τῆς 24ης Σεπτεμβρίου δρχ. 2.000.

— Δωρεὰ κ. Παναγιώτου Ι. Σαμίου διὰ ἕνα μίξερ δρχ. 8.000.

— Δωρεὰ κ. Ἀλεξάνδρου Ἐμμ. Λαζανᾶ ὑπὲρ τῶν ἀπόρων οἰκοτρόφων δρχ. 1.000.

— Δωρεὰ κ. Νικολάου Κ. Μεγαλοκονόμου εἰς μνήμην Φωτεινῆς Μεγαλοκονόμου καὶ Εὐσταθίας Ἰορδ. Κιτσοπούλου δρχ. 3.000.

— Δωρεὰ κ. Σταματίνας Ζαντιώτη δρχ. 1.000.

— Δωρεὰ κ. Ἀθαν. Β. Πρωτοψάλτη εἰς μνήμην Κατίνας Γρ. Κασιμάτη δρχ. 800.

— Δωρεὰ κ. Ἀνδρέα Στάθη εἰς μνήμην Ἑλένης Α. Στάθη δρχ. 1.000.

ΔΩΡΕΑΙ ΜΗΝΟΣ ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

Δωρεὰ κ. Κούλας Στάθη εἰς μνήμην Νικολάου Μόρμορη δρχ. 500.

— Δωρεὰ κ. καὶ κας Μάνου Βενάρδου εἰς μνήμην Πολυχρόνη Καψάνη, ἰατροῦ δρχ. 1.500.

— Δαπάνη κ. καὶ κας Θεοδώρου Βενάρδου εἰς μνήμην Πολυχρόνη Καψάνη, ἰατροῦ δρχ. 1.000.

— Δωρεὰ κ. Ἀντωνίου Κ. Βενάρδου εἰς μνήμην γονέων του Κων)νου καὶ Σταυρούλας Δολλ. USA 100. Δρχ. 3.707.

— Δωρεὰ κ. Ἰωάννου καὶ Λένας Στρατηγοῦ εἰς μνήμην θείου των Χαραλάμπους Κομηνοῦ δρχ. 3.000.

— Δωρεὰ κ. Ἰωάννου καὶ Λένας Στρατηγοῦ, εἰς μνήμην Ἀρχοντούλας Τζάννε δρχ. 3.000.

— Δωρεὰ κ. Ἰωάννου Καλλιγέρου, εἰς μνήμην Ἰωάννου Κασιμάτη (δωρεὰ μηνὸς Μαΐου) δρχ. 1.000.

ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ Π. ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΥ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ
ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ ΒΡΕΜΗΣ Δ. ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ
ΤΡΑΠΕΖΟΥΝΤΟΣ 5 — ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΙΣ
Τηλ. 97.54.569 — 99.10.193

18 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1979

Μιὰ μεγάλη μέρα γιὰ τὸ Διακόφτι

Στὶς 18 Αὐγούστου οἱ Διακοφτίτες καὶ οἱ παραθερίζοντες ἐκεῖ, Ἕλληνες καὶ ξένοι, εἶχαν τὴν εὐκαιρία νὰ ζήσουν λίγες κοσμοπολίτικες ὧρες, χάρις στὴν ἀπρόοπτη ἐπίσκεψη τοῦ γαλλικοῦ ὑπερωκεανείου AJUR ποὺ διωγμένο ἀπὸ τὸν καιρὸ ποὺ φυσοῦσε στὸ Καψάλι καὶ μὴ μπορῶντας νὰ δέση ἐκεῖ, γιὰ νὰ ἀποβιβάση 618 Γάλλους τουρίστες ποὺ ἔκαναν κρουαζιέρα στὰ Νησιὰ τοῦ Αἰγαίου, ἀφοῦ ἔκανε δυὸ ἄκαρπες βόλτες γύρω στὸ Νησί, ἄραξε στὰ φιλόξενα νερὰ τοῦ Διακοφτιοῦ, ἐπιβεβαιώνοντας γιὰ μιὰ ἀκόμη φορὰ ὅτι εἶναι τὸ μόνο ἀσφαλὲς λιμάνι τῶν Κυθήρων. (Αὐτὸ βέβαια εἶναι μιὰ ἄλλη ἱστορία, πολὺ παληότερη ποὺ δὲν θὰ μᾶς ἀπασχολήση τώρα).

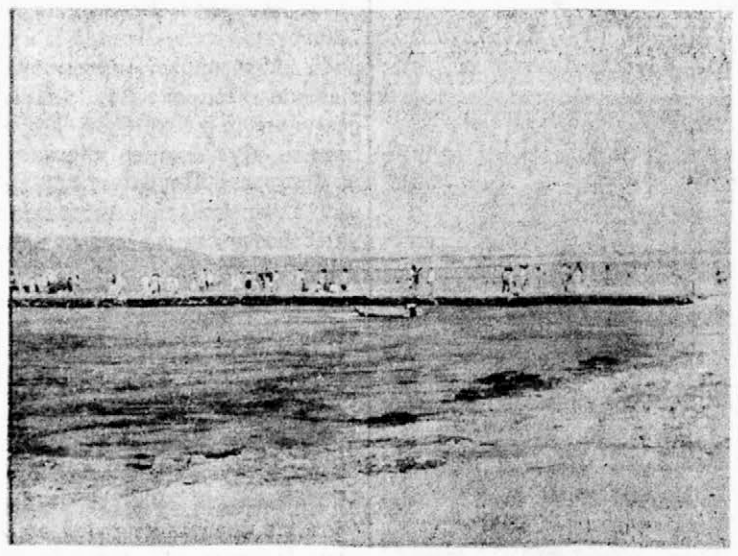
Γύρω στὶς τρεῖς λοιπὸν τὸ μεσημέρι, ἀγκυροβόλησε τὸ γαλλικὸ «λόρδικο» μέσα ἀπὸ τὸ Μακρονῆσι, κι' ἀφοῦ κατέβασε δύο μεγάλες ἀτμακάτους, ἄρχισε νὰ ἀποβιβάζη τοὺς Γάλλους περιηγητὰς οἰκογενειακῶς. Νέοι, γέροι, παιδιὰ ἔτρεχαν πρὸς τὴν ἀμμουδιὰ γιὰ νὰ προλάβουν νὰ κάνουν τὸ μπάνιο τους, μέσα στὰ χρονικὰ ὅρια τῶν πέντε ὡρῶν παραμονῆς, ποὺ τοὺς εἶχε δώσει ὁ πλοίαρχος.

Κατέβηκαν συνολικὰ 420, οἱ περισσότεροι ἀπὸ τοὺς ὁποίους κατέλαβαν τὴν παραλία ἐνῶ οἱ ὑπόλοιποι σκορπίστηκαν στὸ Διακόφτι καὶ στὰ δύο μικρὰ κέντρα ποὺ ὑπάρχουν ἐκεῖ, μερικοὶ ἀνέβηκαν γιὰ ξεμούδιασμα πρὸς τὸ βουνὸ κι' ἄλλοι κατευθύνθηκαν πρὸς τὴν μεριὰ τοῦ Ἁγίου Μηνᾶ.

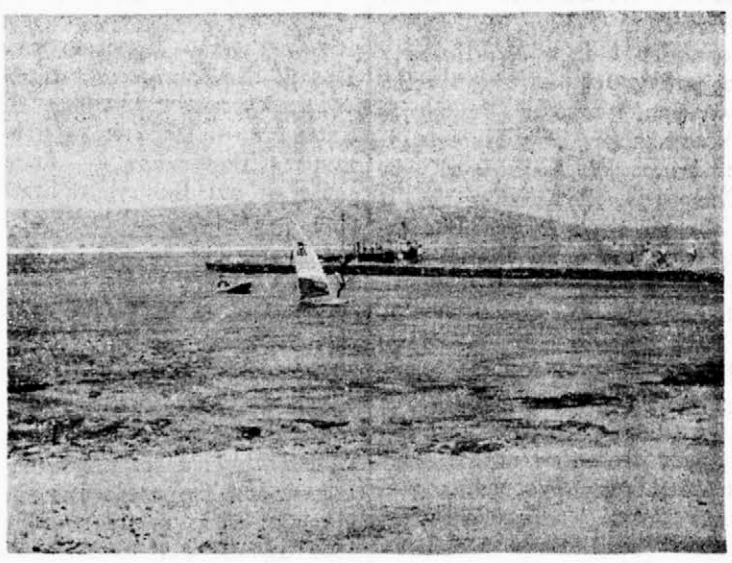
Εἶναι δύσκολο νὰ περιγράψη κανεὶς τὶς εἰκόνες ποὺ πέρασαν ἀπὸ τὰ μάτια ὅσων ἔζησαν τὶς ἔντονες αὐτὲς ὧρες τοῦ Διακοφτιοῦ. Γιατὶ δὲν ἦταν ἡ ζέστη τῆς φιλοξενίας, δὲν ἦταν ὁ ἑλληνικὸς αὐθορμητισμὸς ποὺ σκλάβωσε ἐκείνη τὴν ὥρα τοὺς ξένους, δὲν ἦταν ἡ χαρὰ γιατὶ ἔγινε δυνατὸν νὰ πάρουν οἱ ἐπισκέπτες μιὰ γεύση τῶν Κυθήρων, ἦταν γενικώτερα ἡ ἀναγνώριση τοῦ Διακοφτιοῦ σὰν τοῦ μόνου ἀσφαλοῦς λιμανιοῦ τοῦ Νησιοῦ μας, καὶ αὐτὸ ἦταν τὸ μεγαλύτερο δῶρο ποὺ μποροῦσε νὰ γίνη σ' αὐτοὺς ποὺ ἀγωνίζονται γι' αὐτό καὶ στὴ μνήμη ὅσων θυσιάστηκαν ὁραματιζόμενοι ἕνα λιμάνι στό Νησί μας.

Λίγες σκόρπιες εἰκόνες ἀπὸ τὶς ὧρες ἐκεῖνες, δὲν χάνουν τὴν ἐπικαιρότητά τους.

Καὶ πρῶτα - πρῶτα, οἱ φωτογραφικὲς μηχανὲς τῶν ντόπιων ποὺ ἀνάψαν, φωτογραφίζοντας τὶς ἀνέμελες ξέστηθες κοπέλλες ποὺ λιαζόντουσαν στὴν ἄμμο, χαρίζοντας στιγμὲς ὀπτικῆς εὐδαιμονίας, στοὺς πίσω ἀπὸ τὶς ξερολιθιὲς ἀπολαμβάνοντας τὸ θέαμα. Μετά, οἱ διάφορες ἡλικίες, ποὺ ἀνάλογα μὲ τὶς δυνάμεις τους χαιρόντουσαν μὲ τὸν δικό τους τρόπο τὴν θάλασσα, τὸν ἀέρα, τὴ φύση, τὸ χαμόγελο τῶν ἀνθρώπων τοῦ τόπου, ἔπειτα αὐτῶν ποὺ προσπαθοῦσαν νὰ συνενοηθοῦν — καὶ τὸ κατάφερναν μιὰ χαρὰ — ζητῶντας νὰ πιοῦν οὖζο ἢ κρασὶ τοῦ τόπου καὶ νὰ ἀναζητοῦν ν' ἀγοράσουν εἴδη τοπικῆς λαϊκῆς τέχνης, ἢ ἀκόμα ζητῶντας νὰ μάθουν γιατὶ μένει ἀναξιοποίητη μιὰ τόσο ἰδανικὴ περιοχὴ τῆς Ἑλλάδος, καὶ γιατὶ δὲν περιλαμβάνεται κι' αὐτὸ τὸ κομμάτι στὰ τουριστικὰ ἔντυπα. Πολλὰ γιατί, ποὺ ἔμεναν ἀναπάντητα ἀνάμεσα σὲ ἕνα χαμόγελο καὶ μιὰ ἀλλαγὴ τῆς κουβέρτας. Τί νὰ τοὺς πῆς, ἀλήθεια τί;



Οἱ λεμονάδες, οἱ μπύρες καὶ τὰ κάθε λογῆς ἀναψυκτικὰ γίναν ἀνάρπαστα, καὶ τὸ γαλλικὸ φράγκο γινόταν οὖζο, πορτοκαλάδα ἀκόμη καὶ σοκολάτα, ὅταν τελειῶσαν ὅσα ὑπῆρχαν στὰ Καβάκια καὶ στοῦ Σκούλου, ποὺ δὲν μποροῦσαν νὰ προβλέψουν τέτοια εὐχάριστη εἰσβολή.



Ἀλλὰ τὸ ἀποκορύφωμα τῆς χαρᾶς τῶν ξένων ἦταν, ὅταν ὕστερα ἀπὸ παράκλησι τοῦ καπετάνιου τοῦ καραβιοῦ καὶ τὴν ὥρα ποὺ ἑτοιμαζόντουσαν νὰ μπαρκάρουν πάλι, χορεύτηκε ἐπάνω στὸ μῶλο, συρτάκι, ἀπὸ ντόπιους πάσης ἡλικίας μὲ ἐπικεφαλῆς τὸν πλοίαρχο, ποὺ φαίνεται νὰ ξαίρη καλὰ καὶ τὰ ἑλληνικὰ ἔθιμα ἀλλὰ καὶ τὰ γοῦστα τῶν συμπατριωτῶν του.

Ἀργὰ τὸ σούρουπο πειά, γύρω στὶς ὀκτώ, τὸ AJUR σήκωσε τὶς ἄγκυρες, γιὰ νὰ ξημερώση τὸ πρωΐ στὴν Σαντορίνη, ἑπόμενο σταθμὸ τοῦ ταξειδιοῦ του.

Καὶ τὸ βράδυ ἀργά, στοῦ Μανώλη τὸ στέκι, οἱ πιστοὶ τοῦ Διακοφτιοῦ, μπροστὰ σ' ἕνα ποτῆρι κρασί, ποὺ μυστηριωδῶς βρέθηκε νὰ ἔχη διασωθῆ ἀπὸ τὴν δίψα τῶν ἐπισκεπτῶν, κάναν λογῆς - λογῆς σκέψεις καὶ κουβέντες γύρω ἀπ' τὸ γεγονὸς τῆς ἡμέρας, καὶ μιὰ ἦταν ἡ ἐπωδός: νὰ ξανάρθουν πολλὰ τέτοια πλοῖα στὸ Διακόφτι, ξένα, ὄχι ἑλληνικά, γιατὶ τὰ ντόπια δὲν τὰ ἀφήνουν οἱ δικοί μας ναρθοῦν, γιατὶ ὑπάρχει προκατάληψις γιὰ τὸ λιμάνι αὐτό, γιατὶ τὰ μικροσυμφέροντα διαφεντεύουν τὸ Νησί μας, γιατὶ χαθῆκαν οἱ ἄνθρωποι μὲ τὶς πλατειὲς ἰδέες καὶ τὴν πραγματικὴ ἀγάπη στὸν τόπο, σ' ὁλόκληρο τὸν τόπο ποὺ λέγεται Τσιρίγο.

Θὰ ἦταν παράλειψις, ἐὰν δὲν ἀναφέραμε ὅτι στὴν ἐπίσκεψι αὐτή, συνετέλεσαν δύο ἄνθρωποι, ὁ Γιῶργος Μεγαλοκονόμος - Ντόντος, Πράκτωρ τοῦ πλοίου στὸ Καψάλι καὶ ὁ Μοίραρχος Τάκης Θεοδωρόπουλος, ποὺ μπόρεσαν καὶ μπῆκαν στὸ καράβι μὲ βάρκα ἀπ' τὸ Καψάλι καὶ ἀδυνατοῦντες νὰ βγοῦν ἀπ' αὐτό, λόγω τῆς θαλασσοταραχῆς, τὸ ὡδήγησαν στὸ Διακόφτι. Εὐχαριστίες καὶ στοὺς δυό, καὶ εὐχόμαστε νὰ τὸ ἐπαναλάβουν τοῦ χρόνου, ἀσχέτως καιρικῶν συνθηκῶν.

ΔΩΡΕΑΙ

Πρὸς τὸν Ἱερὸν Ναὸν ΕΣΤΑΥΡΩΜΕΝΟΥ - Χώρας:

	Δρχ.
Ἡ κ. Ἐρασμία χήρα Γ. Σταυρίδου — Ἀθῆναι	1.000
Ἡ κ. Κορίνα Κουσκούνη - Ἀθῆναι, εἰς μνήμην τοῦ πατρός της Κέκου Μαχαιριώτη	1.000
Ἡ κ. Μαρία Καρίβαλη - Πειραιεύς, εἰς μνήμην τοῦ πατρός της Κέκου Μαχαιριώτη	1.000
Ἀνώνυμος μέσῳ κ. Κοσμᾶ Π. Καλλιγέρου - Ἀθῆναι	5.000
Ὁ κ. Κοσμᾶς Παντ. Καλλίγερος — Ἀθῆναι	500
β) Πρὸς τὸν Ἱερὸν Ναὸν Ἁγίου Ἀντωνίου - Καψαλίου:	
Ἡ κ. Κούλα χήρα Κ. Μαζαράκη - Καψάλι	300

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΑΝ. ΦΑΤΣΕΑΣ

1) ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ Α.Ε. «ΣΗΜΕΝΣ»
ΚΥΘΗΡΑ
2) ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΓΕΝΙΚΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ
ΠΛΑΤΕΙΑ ΧΩΡΑΣ
ΤΗΛ. 31.257

Η ΕΟΡΤΗ ΤΗΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ ΕΙΣ ΝΕΟΝ ΦΑΛΗΡΟΝ

Εἰς τὸν Ἱερὸν Ναὸν τῆς Παναγίας Μυρτιδιωτίσσης εἰς Νέον Φάληρον, ἐτελέσθη τὴν παραμονὴν τῆς ἑορτῆς ἑσπερινός, εἰς τὸν ὁποῖον ἐχοροστάτησεν ὁ Μητροπολίτης Πειραιῶς κ.κ. Καλλίνικος βοηθούμενος καὶ ὑπὸ τοῦ Μητροπολίτου Θήρας κ.κ. Γαβριήλ.

Τὸ ἐκκλησίασμα, βοηθούσης καὶ τῆς Κυριακῆς ἀργίας, ὑπῆρξεν πολυπληθέστατον, παρέστησαν δὲ πλεῖστα μέλη τῆς Κυθηραϊκῆς παροικίας Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς διὰ νὰ ἀποτίσουν σεβασμὸν πρὸς τὴν προστάτιδα τῆς Νήσου μας.

Τὴν ἑπομένην, ἐτελέσθη κατὰ τὰ ἐπικρατοῦντα ἔθιμα, ἡ λειτουργία τῆς ἑορτῆς παρισταμένων πλείστων συμπατριωτῶν μας καὶ πολλῶν Πειραιωτῶν, οἱ ὁποῖοι μὲ πολλὴν κατάνυξιν καὶ σεβασμὸν παρηκολούθησαν τὴν ἱερουργίαν.

Μετὰ τὴν λῆξιν τῆς τελετῆς, διενεμήθησαν κατὰ τὰ εἰωθότα ἄρτοι καὶ ἀντηλλάγησαν εὐχαὶ ὑγείας καὶ εὐτυχίας μεταξὺ τῶν παραστάντων.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Ἡ ἐν Αὐστραλίᾳ Ἐπιτροπὴ διὰ τὴν ἐπισκευὴν τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ τοῦ Σωτῆρος, τῆς Κοινότητος Ἀρωνιαδίκων, ἐπιθυμεῖ διὰ τῆς παρούσης, ὅπως εὐχαριστήση θερμῶς πάντας τοὺς Ἀρωνιάδες καὶ φίλους των, οἱ ὁποῖοι μετὰ συγκινητικῆς προθυμίας συνέβαλον εἰς τὴν τόσον μεγάλην ἐπιτυχίαν τοῦ συμποσίου μας τῆς 5ης Αὐγούστου, πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς συλλογῆς χρημάτων, διὰ τὸ δεύτερον στάδιον ἐπισκευῆς τοῦ Ναοῦ μας καθὼς καὶ τῆς μετατροπῆς τοῦ παλαιοῦ Σχολείου εἰς Ξενῶνα.

Τὰ καθαρὰ ἔσοδα ἀπὸ τὸ συμπόσιον αὐτό, ἀνέρχονται εἰς τὸ ποσὸν τῶν πέντε χιλιάδων (5.000) δολλαρίων περίπου.

Ἐπιθυμοῦμεν, ὅπως εὐχαριστήσωμεν ἰδιαιτέρως τοὺς κάτωθι:

1) Κον καὶ Καν Ἀνδρέα Μπάλλου, διὰ τὴν ἐκτύπωσιν τῶν εἰσιτηρίων, προγραμμάτων κ.λ.π. ἀξίας διακοσίων καὶ πλέον δολλαρίων.

2) Κον Ἄγγελον Μᾶλλον, διὰ τὴν δωρεὰν τοῦ πρώτου λαχνοῦ τῆς λοταρίας.

3) Κον Παναγ. Σαχτούρην διὰ τὸν δεύτερον λαχνόν.

Κον Μηνᾶν Φαρδούλην διὰ τὸν τρίτον λαχνόν, καθὼς καὶ τὰ καταστήματα Δ. Σαλαπάτα, τὴν ἑταιρείαν οἴνων τοῦ κ. Γεωργ. Καλλιγέρη, τὰ Φαρμακεῖα KINGS FORD (MR JHONSON). Ἐπίσης τὰ καταστήματα GRACE BRS (BONDI JUNCTION) καὶ τὴν κυρίαν Τίναν Ἀ. Φαρδούλη γιὰ τὴν μεγάλην δωρεάν της κατὰ τὸ γεῦμα. Τὸν κ. Παναγ. Θ. Ἀρώνην διὰ τὴν καλωσύνην του νὰ δημοσιεύση δωρεὰν ὅλας μας τὰς ἀνακοινώσεις εἰς τὴν ἐφημερίδα Ἐθνικὸν Βῆμα.

Κατωτέρω δημοσιεύομεν τὰ ὀνόματα ὅσων προσέφεραν, κατὰ τὴν ἑσπέραν τοῦ συμποσίου, χρηματικὰ ποσά.

Θεόδωρος Μαγωλαρᾶς (εἰς μνήμην τῶν γονέων του)	1.000
Γεώργιος Κρητικὸς (εἰς μνήμην ἀδελφοῦ του)	500
Ἀδελφοὶ Δημ., Σπῦρος καὶ Παναγ. Ἐμμ. Ἀρώνης (εἰς μνήμην πατρός των)	400
Σταῦρος Γρηγ. Μαρσέλλος (εἰς μνήμην μητρός του)	200
Ἀδελφοὶ Κων. καὶ Ἐμμ. Μπαβέας	100
Νικ. Ἀρώνης	100
Ἰωάν. Π. Γαλάνης	100
Ἀδελφοὶ Θεόδ. καὶ Βίκτωρ Ἀρώνης	100
Πατὴρ Ἰωάν. Εὐαγγελινίδης	50
Ἀναξ. Σαββίδης (εἰς μνήμην πεθερᾶς του)	50
Νικ. Β. Ἀρώνης (εἰς μνήμην ἀδελφοῦ του)	50
Νικ. Βαμβακάρης (εἰς μνήμην γονέων του)	50
Κα Νικολάου Ἀρώνη	50
Ἐμμ. Δημ. Ἀρώνης (εἰς μνήμην μητρός του)	50
Στέλλα Μαρσέλλου	50
Ἐμμ. Στ. Γερακίτης	50
Παν. Γεωργ. Γαλάνης	50
Εὐαγγελία Ἀρώνη (εἰς μνήμην συζύγου της)	30
Κοσμᾶς Θ. Ἀρώνης	50
Ἐμμ. Γ. Κασιμάτης	25
Μαριγούλα Διακοπούλου (εἰς μνήμην ἀδελφῶν της)	20
Νικ. Εὐστ. Σάμιος (εἰς μνήμην γιαγιᾶς του Σταματίνας)	20
Φανὴ Θ. Καστρισίου (εἰς μνήμην Νικ. Π. Γαλάνη)	20
Εὐαγγ. Χριστιᾶνος (εἰς μνήμην Εὐανθίας Γαβρίλη)	20
Ζαχαρ. Κασιμάτης (εἰς μνήμην πατρός του καὶ ἀδελφῆς του)	20
Δημ. Κομηνὸς (Τσιγκλῆς) (εἰς μνήμ. γονέων καὶ πεθερᾶς του)	20
Χρυσοῦλα Γερακίτη	20
Στέλλα Ζαντιώτη	20
Ἀφροδίτη Νοταρᾶ (εἰς μνήμην μητρός της)	20
Ἀνάργυρος Πανάρετος	20
Γεώργιος Γκούβερης	20
Θεόδωρος Πασχάλης	20
Πίτας Φάρος	20
Τσιτσίλια Διακοπούλου	20
Πὼλ Σαχτούρης	20
Χαρ. Γ. Καμάρης (εἰς μνήμην πεθεροῦ του)	20
Χαρ. Γ. Καμάρης (εἰς μνήμην πατροῦ του)	10
Ἰωάν. Γ. Μανέας (εἰς μνήμην συζύγου του)	10
Μηνᾶς Καμάρης	20
Κυριᾶκος καὶ Καλιόπη Μπαβέα	20
Σπῦρος Ἀρώνης (εἰς μνήμην Εὐανθίας Γαβρίλη)	20
Τίνα Α. Φαρδούλη	20
Ἰωάν. Μουλὸς	20
Μεταξούλα Σεμιτέκολου	20
Εὐαγγ. Ζαντιώτης	20
Ματίνα Θ. Μαυρομμάτη (εἰς μνήμην Π. Κρητικοῦ)	15
Ματίνα Θ. Μαυρομμάτη (εἰς μνήμην Ἀνίτσας Σκλάβου)	15
Βασιλικὴ Σίμου (εἰς μνήμην Π. Κρητικοῦ)	10
Σπῦρος Γ. Γαλάνης	10
Ἰωάν. Ἀντ. Καστρίσιος (εἰς μνήμην γονέων του)	20
Σεραφεὶμ Πασχάλης (εἰς μνήμην γονέων του)	20
Αἰκ. Ἀποστόλου Κομνηνοῦ (εἰς μνήμην ἀνδρός της)	20
Ἰωάν. Πρινέας (Σαράφης) (εἰς μνήμην συζύγου του)	10
Ἄννα Κυπριώτη (εἰς μνήμην γονέων Ἰωάν. καὶ Μαρ. Βενέρη)	10
Θεόδ. Κυπριώτης	15
Γεώργ. Ἐμμ. Μαυρομμάτης	10
Βρεττὸς Τσαούσης	10
Γεώργιος Π. Γαλάνης	100
Ἀθανάσιος Γερακίτης	50
Κοσμᾶς Ζαγλανίκης	20

Παρακαλοῦμεν θερμῶς ἐὰν ἔγινε παράλειψις ὀνομάτων ὅπως οἱ ἐνδιαφερόμενοι ἐπικοινωνήσουν μετὰ τῆς ἐπιτροπῆς.

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Παν. Ἐμμ. Ἀρώνης — Δημ. Ἀναστασόπουλος — Μηνᾶς Ψάλτης
Χαρ. Καμάρης — Νικ. Βαμβακάρης — Νικ. Ἀρώνης — Ἀθαν. Γερακίτης — Γεώργ. Μανέας

Ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης κ.κ. Ἱερόθεος καὶ οἱ κάτοικοι τῆς Κοινότητος Ἀρωνιαδάκων, εὐχαριστοῦν θερμῶς τοὺς συμπατριώτας τῆς Αὐστραλίας διὰ τὴν πρωτοβουλίαν τὴν ὁποίαν εἶχον καὶ εὔχονται εἰς αὐτοὺς μετὰ τῶν οἰκογενειῶν των ὑγείαν καὶ τὴν βοήθειαν τοῦ Σωτῆρος ἐπ' αὐτῶν.

ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΗ «ΦΩΝΗ»

ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΤΟ ΠΑΡΑΠΟΝΟ ΤΟΥ ΜΑΣΤΡΟΓΙΩΡΓΗ

Συλλογὴ - Ἐπιμέλεια: ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΠΟΤΗΡΗ

Κείμενον: ΒΡΕΤΤΟΥ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ - ΒΡΕΤΑΚΑ

Εἰς ὅλους τοὺς Κυθηρίους ἦταν γνωστός, ὁ πρὸ τετραετίας ἀποθανὼν ἀείμνηστος Βρετὸς Πρωτοψάλτης ἢ Βρέτακας καταγόμενος ἀπὸ τὸ χωριὸ Μητάτα.

Εὐχαριστῶ τὸν προοδευτικὸν υἱόν του Γεώργιον ὁ ὁποῖος εἶχε τὴν καλωσύνη νὰ μοῦ ἐμπιστευθῇ ἕνα μέρος τῶν χειρογράφων τοῦ ἀειμνήστου πατρός του ἀπὸ τὰ ὁποῖα διάλεξα σὰν ἀξιόλογα. Α΄ τὴ λύρα τοῦ γέρου Λόλη ποὺ ἐδημοσιεύθη εἰς τὴν ἔγκριτον ἐφημερίδα Φ.Τ.Κ. τὸν Μάϊο τοῦ 1978 καὶ Β΄ τὸ σημερινὸ ὁ Μαστρογιώργης.

Τόσον ὁ Λόλης ὅσο καὶ ὁ Μαστρογιώργης, ἦταν ὑπαρκτὰ πρόσωπα, ὑπαρκτὰ δὲ καὶ τὰ περιγραφόμενα παρὰ τοῦ συγγραφέως λεχθέντα, καὶ πραγματοποιηθέντα παρ' αὐτῶν.

★

Εἶχε σημάνει ὁ ἑσπερινός, τὸ βράδυ ἑνοῦ Σαββάτου,
καὶ ἕνας - ἕνας χωριανός, ἐπάαινε στὴν ἐκκλησιά,
φορῶντας τὰ καλά του.
Πῆγε ν' ἀρχίση ὁ παππᾶς, μὰ εὐτὺς ἐκοντοστάθη,
γιατὶ ἀκούστει ἕνα ραβδί, στὴν πόρτα νὰ τραντάση.
Ὁ μπάρμπα Γιώργης ἤτανε. Ἔβγαλε τὸ σκουφί του,
καὶ κειὰ στὴν πόρτα στὴ γωνιά, κούμπισε τὸ ραβδί του.
Ἄσπρα ναι τὰ στιβάνια του, ἀπὸ τὰ ποροχώματα
καὶ ξεβαμένη ἡ βράκα του, γιομάτη ἀμπαλώματα.
Δὲν τὸν ντροπιάζει ἡ φορεσιά, καθόλου δὲν τὸν μέλει,
τέτοια παληόρουχα, ὅποιος πολεμᾶ εἰς τὸ νταμάρι, θέλει.
Σὰν ἄναψε τὰ δυὸ κεριά, μπροστὰ στὴν Παναγιά του,
ποὺ τόνα ἤτανε γι' αὐτὸν καὶ τ' ἄλλο γιὰ τὴ γρηά του,
τραβᾶ γιὰ τὸ στασοῦδι του, προσεχτικός, σιγά.
Μὰ πρὶν νὰ μπῆ, σὰν κάτι τί, τοῦ τράβηξε τὴν προσοχή,
κι' ἀρχίνηξε ἀπὸ ξαναρχῆς, πάλι καινούργια προσευχή.
Δίπλα του ἦταν ὁ φιότσος του, κι' ἀρχίνιζε νὰ τὸν ρωτᾶ.
Συμπάθειέ μου φιγιότσε μου, μὰ εἶντά ναι πάλι τοῦτο δά;
πρώτη βολὰ τὸ βλέπω, θενὰ ντὸ βάλανε δαδά.
Ἀφέ, Νονέ, εἶναι λίστα, ὅπου γράφει ὅσους δώσανε παρὰ - λεπτὰ στὴν ἐκκλησιά,
γιὰ τέμπλο, γιὰ κονίσματα, καντήλια καὶ στολίσματα.
Διάβασέ μου φιγιότσε μου, καὶ γὼ νὰ ντοὶ γνωρίσω,
ποιὸς καὶ ποῖος ἔβαλε, νὰ ντοὶ πολυχρονίσω.
Νονέ μου, ὁ δεῖνας ἔβαλε ἑκατό, καὶ ἄλλος ἐνενῆντα,
ἄλλος ἔβαλε εἴκοσι καὶ ἄλλος ἑβδομῆντα.
Ὅλοι φιγιότσε, ἂς εἶν' καλὰ ἂς ἔχουν τὴν εὐκή μου,
ποὺ γνοιάζουντε καὶ δούνουνε στὴν ἐκκλησιὰ παιδί μου.
Ἕνα μόνο φιγιότσε μου μοῦ κάνει ἀπορία,
νταλλὸς μένα ξεχάσανε, τρεῖς χιλιάδες πορία;
Ζαλίστηκα, ἐσκοτείνιασε εἰς τὴ στιγμὴ τὸ φῶς μου,
δὲν τὸ ἀνάμενα φτοδά, πῶς θὰ τὸ μοῦ πεῖ ὁ Νονός μου.
Ἀφὲ Νονέ, τοῦπα καὶ γώ,
ἐσένα τὰ ποριά σου, δὲν εἶναι νὰ γραφτοῦν παδά.
Ἐσένα ἰδέστα, βγήκανε πάνω 'πὸ τὸν κουμπέ,
κι' αἰώνια θὰ θυμίζουνε, ἐσένα, ἀφέ Νονέ.
Κάθε κολῶνα καὶ γωνιά, ἀπὸ τὴ βάσι ὡς πάνω,
θενὰ φωνάζουνε Νονέ, γιὰ πάντα τ' ὄνομά σου.
Γύρισε ὁ γέρος στὸν κουμπέ. Δάκρυσε, ἀναστενάζει,
καὶ μὲ παράπονο τοῦ λέει. Φιότσε μου, δὲ μὲ γνοιάζει,
ἐγὼ δὲν ἔβαλα λεφτά, ποῦ νάντα - βρῶ; δὲν εἶχα,
πορία εἶχα κ' ἔβαλα, ποῦκοβα μέρα - νύχτα.
Χαλάλι ἂς εἶν' στὴν ἐκκλησιά, Θέ μου χαλάλι νἆναι.
μὰ μοῦ τὰ σκέπασε ὁ σουβᾶς.
Βλέπεις, ὅσα δὲν φαίνουνται, δὲν γράφουνται, καὶ πᾶνε...

Ν. ΠΟΤΗΡΗΣ

ΛΕΞΑΡΙΟ:

Φιγιότσος = βαφτιστῆρι
παρᾶς = χρῆμα
πορὶ = πωρόλιθος
Ἀφὲ = ἀφέντη

DR ΠΑΝ. ΝΙΚ. ΚΟΤΣΙΦΟΠΟΥΛΟΣ
ΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ ΑΙΜΑΤΟΛΟΓΟΣ
ΥΦΗΓΗΤΗΣ
ΠΑΘΟΛΟΓΙΑΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
B.G.F. ΕΙΣ ΤΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΝ ΠΑΡΙΣΙΩΝ

ΣΑΡΙΠΟΛΟΥ 7 ΜΟΥΣΕΙΟΝ
ΑΘΗΝΑΙ Τ.Τ. 147

ΔΕΧ. ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ 5 - 8 μ.μ
ΠΛΗΝ ΣΑΒΒΑΤΟΥ
ΤΗΛ. 88 15 997

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ
ΜΕΓΑΛΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ
ΜΙΚΡΕΣ ΤΙΜΕΣ

υφασματα
επιπλωσεων
καλυμματων
κουρτινες
κεντηματα
λευκα ειδη

ΑΡΙΣΤΕΙΔΟΥ 3 ΑΘΗΝΑΙ 122
ΤΗΛ: 3218 347 - 3244 568

ΠΩΛΗΣΙΣ
ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

ΦΥΣΙΟΓΝΩΜΙΕΣ ΤΟΥ ΠΟΤΑΜΟΥ

Ἀπὸ τὸν Βίκτωρα Πανάρετο

Ἀφιερώνεται στοὺς ἀείμνηστους Σπῦρον καὶ Μαρίαν Στάη ποὺ μὲ τὴ δωρεά τους στὸ Πανεπιστήμιο Ἀθηνῶν ἐνίσχυσαν Κυθηρίους σπουδαστὰς τῶν Ἀνωτάτων Σχολῶν στὴν προσπάθειά τους γιὰ Πνευματικὴ ἀνάπτυξη.

★

Μιχαήλ Ι. Μεγαλοκονόμος (Δήμαρχος). Γεννήθηκε στὸν

Ποταμὸ τὸ 1871 καὶ πέθανε στὸν Ποταμὸ τὴν 5.5.1952. Παντρεύτηκε τὸ 1895 τὴν Βρετοῦλα Π. Στελίου. Ἔκαμαν παιδιά, τὸ Γιάννη, ποὺ πνίγηκε τὸ 1911 στὴν Ἁγ. Πελαγία σὲ μπάνιο στὴ θάλασσα, τὸν Παναγιώτη, κατόπιν καθηγητὴ Μαθηματικῶν, τὴν Μαριγούλα, τὸ Μῆτσο, τὴν Καλυψὼ σύζυγον Σπύρου Χ. Μιχαλακάκη τὴν Ἰάνθη σύζυγον Ἀντωνίου Νοταρᾶ, τὸ Σταῦρο, τὸ Σπῦρο, τὴν Εὐθυμία σύζυγο τοῦ Παναγιώτη Ι. Καφάνη (Τζερεφοῦ), τὴν Ἑλένην σύζυγον τοῦ Λυκειάρχη Βρετοῦ Τριάρχη καὶ τὴν Ἀντιγόνη ποὺ πέθανε περίπου δύο ἐτῶν. Διετέλεσε δυὸ φορὲς Δήμαρχος Ποταμίων καὶ τὸ Μάϊο τοῦ 1911 Δήμαρχος ὢν προσκάλεσε τὸν τότε Πρωθυπουργὸν τῆς Ἑλλάδος Ἐλευθέριον Βενιζέλον, ὁ ὁποῖος ἦλθε στὸν Ποταμὸ καὶ ἀπεκάλυψε τὴν προτομὴ τοῦ στρατηγοῦ Πάνου Κορωναίου, τοῦ ὁποίου ὁ πατέρας κατήγετο ἀπὸ τὸν Ποταμό· ἡ προτομὴ αὐτὴ βρίσκεται ἀκόμη καὶ σήμερα καὶ στολίζει τὴν πλατεῖα Ποταμοῦ. Τότε, ὁ ἁμαξιτὸς δρόμος Ποταμοῦ Ἁγίας Πελαγίας δὲν ἔφθανε μέχρι τὴν παραλία ἀλλὰ εἶχε σταματήσει στὸ γεφυράκι λίγο πιὸ κάτω ἀπὸ τὴ βρύση τῆς Γκάλανης.

Μέχρι ἐκεῖ εἶχε φθάσει μὲ ἐνέργειες τοῦ μακαρίτη πολιτικοῦ, ὑπουργοῦ καὶ μετέπειτα εὐεργέτη τῶν σπουδαστῶν τοῦ Πανεπιστημίου, Σπύρου Στάη.

Ἐδῶ πρέπει νὰ σημειωθῆ ὅτι πρὶν ἔλθη ὁ Βενιζέλος, φρόντισε ὁ τότε Δήμαρχος Μεγαλοκονόμος καὶ ὁ δρόμος ἔφθασε στὴν παραλία.

Δήμαρχος ωιετέλεσε ἀπὸ τὸ 1903 μέχρι τὸ 1913 ποὺ καταργήθησαν οἱ Δῆμοι καὶ ἔγιναν οἱ Κοινότητες. Πρὸ τῆς ἀφίξεως τοῦ Βενιζέλου ἐφρόντισε ὁ Δήμαρχος Μεγαλοκονόμος κα. ἔφερε ἀπὸ τὸ Κάστρο τῆς Χώρας κανόνια, τὰ ὁποῖα χαιρέτισαν στὸν Ποταμὸ μὲ κανονιοβολισμοὺς τὴν ἄφιξη τοῦ Πρωθυπουργοῦ στὸν Ποταμό. Τὸ 1910 ὁ Μεγαλοκονόμος μετέβη γιὰ λόγους ὑγείας στὸ Νταβὸς τῆς Ἑλβετίας.

Ἐπὶ τῆς Δημαρχίας του ἔγινε τὸ τμῆμα τοῦ δρόμου ποὺ ἀρχίζει ἀπὸ τὸ πρῶην μαγαζὶ τοῦ Βίκτωρα στὸν Ποταμὸ, μέχρι τὸ σπίτι τοῦ Τζῶν. Ἐπίσης δὲν νοροφύτευσε στὸ ὑπόλοιπο μέρος τῆς Πλατείας μὲ πεῦκα ποὺ εἶχαν ἀρχίσει ἄλλοι προηγουμένως νὰ φυτεύουν, ἐπὶ Δημαρχίας Γρηγόρη Τσιτσίλιου. Ἀκόμη ἔκαμε ἐνέργειες γιὰ λιμενοποίηση στὴ φυρὴ ἄμο, οἱ ὁποῖες ὅμως δὲν ἔφεραν τὸ καλὸ ἀποτέλεσμα (ἰδὲ Κυθηρ. Ἐπετηρίδα 1923 τοῦ Σπύρου Στάθη, σελ. 137).

Τὸ σπίτι του στὸν Ποταμὸ τὸ ἔχτισε τὸ 1905. Τὸ 1915 ἵδρυσε τὸ πρῶτο Ἐργοστάσιο ἐλαιουργεῖο, στὸν Ποταμὸ καὶ μαζὶ Ἀλευρόμυλον, σαπωνοποιεῖον καὶ κεραμοποιεῖον. Πρὶν ξεκινήσει τὸ χτίσιμο τοῦ Ἐργοστασίου εἶχε κάμει προτάσεις σὲ διάφορους Ποταμῖτες ποὺ εἶχαν ἔλθει ἀπὸ τὴν Αὐστραλία, νὰ ἱδρύσουν ἑταιρία καὶ νὰ προχωρήσουν σὲ ἐπιχειρήσεις. Δυστυχῶς, δὲν τὸν ἀκολούθησε κανείς. Τὸ 1928 ἵδρυσε τὸ 2ο ἐργοστάσιο ἐλαιουργίας στὴν Ἁγ. Ἀναστασία, ἐν συνεργασία μὲ τοὺς γιοὺς του Μῆτσο, Σταῦρον, καὶ Σπῦρον. Τὸ 1936 ἵδρυσε τὸ 3ο ἐργοστάσιο ἐλαιουργίας στὰ Μιτᾶτα καὶ τὸ 1939 τὸ 4ο ἐργοστάσιο πυρυνελαιουργίας στὴν Ἁγ. Πελαγία. Τὸ 1927 ἔφερε τὸ πρῶτο αὐτοκίνητο «Φόρντ» στὰ Βόρεια Κύθηρα καὶ τὸ ὀνόμασε «Ἀτρόμητος». Προηγουγουμένως εἶχε φέρει τὸ πρῶτο ἐργοστάσιο στὸ Νησὶ ὁ Ἐργοστασιάρχης Γαβριὴλ Χάρος, στὸ Λιβάδι. Στὸ διάστημα τῶν ἐργοστασίων, ἄνοιξε τρεῖς φορὲς μαγαζὶ Γενικοῦ Ἐμπορίου στὸν Ποταμὸ Χονδρικῆς καὶ Λιανικῆς πωλήσεως, στὰ κτίρια Θ. Κασιμάτη — Ἀτζάτου — Παναγιώτη Βαμβακάρη — Κουμούλη — καὶ Παναγιώτη Χλέτζου — Μπάϋλου.

Γραμματικὲς γνώσεις εἶχε ἀρκετὲς γιὰ τὴν ἐποχὴ ἐκείνην, εἶχε βγάλει τὸ Ἑλληνικὸ Σχολεῖο Ποταμοῦ καὶ ὑπῆρξε μαθητὴς τοῦ καθηγητὴ Βασίλη Τζωρτζόπουλου.

Μετὰ τὸ σχολεῖο πῆγε στὴ Σμύρνη, Ἀλεξάνδρεια καὶ Ἀμερική· ὅταν ἐπέστρεψε ἀπὸ τὴν Ἀμερικὴ ἐξελέγη γιὰ πρώτη φορὰ Δήμαρχος Ποταμίων τὸ 1903.

Γιὰ τὴν ἱστορία πρέπει νὰ γράψω ὅτι ὅταν ὁ Πρωθυπουργὸς ἦλθε στὸν Ποταμὸ, τότε δὲν ὑπῆρχαν αὐτοκίνητα καὶ ὁ εὑρισκόμενος στὴν ἀντίθετη πολιτικὴ παράταξη Σπῦρος Στάης προθυμοποιήθη καὶ εὐγενῶς ἔδωσε τὴν αμαξά του γιὰ τὴν μεταφορὰ τοῦ πρωθυπουργοῦ ἀπὸ τὴν Ἁγ. Πελαγία στὸν Ποταμό. Ὁ Πρωθυπουργὸς φιλοξενήθη στὸ σπίτι τοῦ Δημάρχου στὸν Ποταμὸ καὶ σώζεται στὰ χέρια μου μιὰ ἱστορικὴ φωτογραφία ποὺ βγῆκε στὸν μπότζιο τοῦ σπιτιοῦ τοῦ Δημάρχου μαζὶ μὲ τὴν ἀκολουθίαν τοῦ Πρωθυπουργοῦ καὶ ἄλλων παραγόντων τῆς Νήσου. Σήμερα ἔκλεισαν ὅλα τὰ ἄλλα ἐργοστάσια πλὴν τοῦ Ποταμοῦ τὸ ὁποῖον διηύθυνε πρὸ ὀλίγων ἐτῶν ὁ γυὸς του Σταῦρος καὶ αὐτὸ σήμερα ἔκλεισε ὡς ἀσύμφορος ἐπιχείρησις.

Στὴν κηδεία του ποὺ ἔγινε στὴ Λαριώτισα τὴν 5.5.1952 τὸν ὁποχαιρέτισα μὲ τὰ παρακάτω λόγια:

«Ὁ Ἐπαγγελματικὸς Σύλλογος Ποταμοῦ μοῦ ἀνέθεσε νὰ καταθέσω στέφανον ἐκ δάφνης εἰς τὸν ἐκλιπόντα Μιχαήλ Ι. Μεγακονόμον, ὁ ὁποῖος μέχρι τῆς τελευταίας του πνοῆς δὲν σταμάτησε νὰ ἐργάζεται μὲ πεῖσμα καὶ μὲ σύστημα γιὰ τὴ βελτίωση τῶν οἰκονομικῶν του πόρων. Ἡ ἐπαγγελματικὴ οἰκογένεια τὴν ὁποίαν αὐτὴν τὴν στιγμὴν ἀντιπροσωπεύω γνωρίζει καλῶς ὅτι ὁ ἐκλιπὼν ὑπῆρξε ἐπὶ πολλὰ ἔτη εὐθὺς καὶ θαρραλέος ἀγωνιστής, καὶ σπάνιος ἐρευνητὴς τῆς καλυτέρας ἀντιμετωπίσεως τῶν οἰκονομικῶν προβλημάτων ποὺ παρουσιάζωνται σὲ ἕνα ἄνθρωπο ὁ ὁποῖος ἀπὸ παιδικῆς ἡλικίας δίδει τὴ σκληρὴ μάχη τῆς ἐπαγγελματικῆς ἐπιβιώσεως καὶ τὴν φέρνει σὲ νικηφόρον τέρμα, χάρις στὸ ὀξὺ του πνεῦμα καὶ τὴν ἀκαταμάχητον δραστηριότητά του.

Πιστεύοντες ὅτι ὁ [illegible] ἀγών του ἔχει εὐεργετικὴν ἐπίδρασιν εἰς τὸν ἐπαγγελματικὸν κόσμον, καταθέτω ἐπὶ τῆς σοροῦ του τὸν δάφνινον στέφανον. Αἰωνία αὐτοῦ ἡ μνήμη».

ΒΙΚΤΩΡ Ι. ΠΑΝΑΡΕΤΟΣ

ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΟ
Σειρὰ στ'.
Ἀνέκδοτο

Η ΧΕΡΑ

...Ἔλα τὴ χέρα - ἡ χέρα μου... Νὰ τραγουδήσω θέλω
τὴ χέρα ἐτούτη ποὺ κρατᾶ καὶ Νόμους καὶ Προφῆτες
κι' ἀνεβοκατεβάζει τους κατὰ ποὺ θὲ κι' ὁρίζει,
φτάνει τὸ «θὲ» νὰ καλοθὲ καὶ νὰ καλὰ τ' ὁρίσει,
καὶ φτάνει νὰ μὴν ξαστοχᾶ τοῦ ρόζου της τὴν πίκρα...

Ἔλα τὴ χέρα - ἡ χέρα μου π' ὁλονυχτὶς χαϊδεύει
καὶ μὲ τῆς μέρας τ' ἄναμμα μοῦ νίβεται καὶ πάει
ἀρχὴ νὰ σταυροκοπηθεῖ καὶ νὰ καλημερίσει
τὶς ροῦγες καὶ τὰ τρίστρατα καὶ τὶς περιβολίστρες
ποὺ ξαναμμένη καρτερᾶ, χαρῶ την, ἡ Ἀγάπη.
Κι' ἀπὲ νὰ ρέψει στὸν κασμά, ν' ἁλατιστεῖ στὴν τράτα,
νὰ μπαϊλντίσει στὸν πηλό, στ' ἀτσάλι καὶ στὸ γνέμα
νὰ τοὺς φυσήξει τὴ ζωή, συχέριο της νὰ τἄχει
καὶ μὲ τὸ λιοβασίλεμα γλυκὰ νὰ πισωστρέφει
τὸ τζάκι νὰ τριζοβολᾶ καὶ πλάϊ, τ' ὄνειρό της
— ζεστὴ κρεββατοκάμαρα χελιδονοφωλίτσα...

Ἔλα τὴ χέρα - ἡ χέρα μου ψυχὴ μου τέτοια χέρα
καθὼς φουχτιάζει τὸ βυζὶ τῆς γῆς καὶ μοῦ τ' ἀρμέγει
καὶ κολυμπῶ στὴ σίκαλι, στὸ στάρι, στὸ κριθάρι
καὶ ξεχειλίζουν μάλαμα κασέλλες καὶ πιθάρια...

Ἔλα τὴ χέρα - ἡ χέρα μου μὲ τὸν ἀγκαλιασμὸ της
τὸν ἅλαφρὺ καὶ τὸν γλυκὸ τὸ ζαχαρομελένιο
καὶ μὲ τὸν σιδερόδετο κατὰ τὴν ὥραν - ωρα.
Ἔ, Θέ καὶ νὰ τὸ κάτεχες, κειὰ στ' ἁλαφρὺ της χάδι
τὸ ζαχαρομελένιο της τὸ καντιζυμωμένο
νἄξερες καὶ νὰ κάτεχες τὸν γρόθο ἀπου κρύβει
— σφιχτὰ σφιχτ' ἀξεχώριστα ὁ γρόθος μὲ τὸ χάδι...

Ἔλα τὴ χέρα - ἡ χέρα μου καὶ φταίχτης της δὲν εἶναι
οὐδὲ τ' ἀδέρφι τὸ γλυκὸ οὐδὲ τ' ἀψὺ τ' ἀδέρφι
οὐδὲ κι' ὀχτρὸς ἀλαργινὸς καὶ κοντινὸς της φίλος
μὰ τὸ πίκρο καὶ τ' ἄδικο ὅπου φανεῖ καὶ στέκει...

Ἔλα τὴ χέρα -ἡ χέρα μου ποὺ τὸν κοντυλοφόρο
βελόνι πιάνει καὶ κεντᾶ καημοὺς καὶ βάσανά της
κι' ἀπ' τὸ ροὴ τῆς πέννας της χαρὲς ἀργοσταλλάζει
χαρὲς καὶ πίκρες ἐδικές, καταδικὲς καὶ ξένες...

Ἔλα τὴ χέρα ἡ χέρα μου ὁπούχει νοῦ καὶ γνώση
καὶ νείρεται νὰ μοιραστεῖ τὴ χειραψία τοῦ κόσμου...

Κι' ἔλα τὴ χέρα - ἡ χέρα μου ποὺ τῆς Ζωῆς τὴ νύχτα
τὴν ξημερώνει ξαστεριὰ καὶ μέρα μεσημέρι...
Τέτοια μιὰ χέραν ἀγαπῶ: χαρά της ἡ χαρά «μας»
καὶ πίκρα της πικρὴ - πικρὴ, ὅλου τοῦ κόσμου ἡ πίκρα...

ΠΑΝ. ΦΥΛΛΗΣ

ΚΡΙΤΙΚΗ ΕΝΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ

ΙΣΤΟΡΙΑ ΚΑΙ ΑΙΣΘΗΤΙΚΗ ΤΗΣ ΙΕΡΑΣ ΜΟΝΗΣ "ΠΑΝΑΓΙΑ Η ΓΙΑΤΡΙΣΣΑ,,

ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ ΓΥΘΕΙΟΥ ΚΑΙ ΟΙΤΥΛΟΥ κ.κ. ΣΩΤΗΡΙΟΥ

Ὁ Μητροπολίτης Γυθείου καὶ Οἰτύλου κ. κ. Σωτήριος, δὲν εἶναι ἄγνωστος εἰς ἡμᾶς τοὺς Κυθηρίους. Ἐπανειλημμένως ἔχει ποιμάνει, ὡς Τοποτηρητής, τὸ πλήρωμα τῆς Μητροπόλεώς μας, κατὰ τὰς περιόδους τῆς χηρείας της, καὶ πολλοὶ εἶναι ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι τὸν ἐνθυμοῦνται μὲ σεβασμὸν καὶ ἀγάπην.

Φαίνεται δέ, ὅτι ἐκτὸς τῶν ἱεραρχικῶν του καθηκόντων, διαθέτει καὶ συγγραφικὸν ταλέντον, ἀξιόλογον, ἐὰν κρίνωμεν ἀπὸ τὸ προσφάτως ἐκδοθὲν ὑπ' αὐτοῦ βιβλίον ὑπὸ τὸν ἐν ἐπικεφαλίδι τίτλον, εἰς τὸ ὁποῖον περιγράφει τὴν ἱστορίαν καὶ τὴν συμβολὴν τῆς Παναγίας τῆς Γιάτρισσας, εἰς τὴν ζωὴν τῶν Μεσσηνίων καὶ τῶν Λακώνων.

Μὲ περιγραφικὴν ἁπλότητα, καὶ μὲ ἔντονον τὴν ἀγάπην πρὸς τὴν Μητέρα φύσιν, ἀλλὰ καὶ μὲ πίστιν ἀκλόνητον πρὸς τὸ Θεῖον, ὁ Μητροπολίτης Σωτήριος μᾶς ἱστορεῖ εἰς τὸ πόνημά του αὐτό, ὅλην τὴν ἀπὸ τὰ βάθη τοῦ χρόνου ἐξέλιξιν τοῦ προσκυνήματος τῆς Γιάτρισσας, καὶ ἐπιτυγχάνει ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἔχει διὰ τοὺς ἀναγνώστας του σημασίαν, τὸ νὰ προσελκύση τὸν ἀναγνώστην εἰς ἕνα προσκύνημα εἰς τὸν ἱερὸν αὐτὸν χῶρον, ὅπου τὸ θεῖον καὶ τὸ ἀνθρώπινον ἑνώνονται εἰς ἕναν πρὸς τὸν Ὕψιστον, ὕμνον.

Δι' ἡμᾶς τοὺς Κυθηρίους δέ, ἀποτελεῖ ἀποκάλυψιν τὸ γεγονὸς τὸ ἀναφερόμενον ὑπὸ τοῦ κ.κ. Σωτηρίου, ὅτι ἡ εἰκὼν τῆς Παναγίας τῆς Γιάτρισσας, ἐπενδύθη μὲ ἀσήμι τὸ ἔτος 1863 «διὰ χειρὸς Νικολάου Σπιθάκη εἰς Κύθηρα».

Νομίζομεν, ὅτι ἐπιβάλλεται οἱ συμπατριῶται μας, νὰ ἀναζητήσουν τὸ περὶ οὗ ὁ λόγος βιβλίον, ἀπὸ τὴν Μητρόπολιν Γυθείου.

Α. Τ.

ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΗ «ΦΩΝΗ»

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ

Καὶ ἡ νοσταλγία συνεχίζεται...

Τῆς κ. Ἑλένης Ιω. Μασσέλου

Πόσα μπορεῖ κανεὶς ἀκόμη νὰ θυμηθῆ κλείνοντας τοῦτα τὰ μάτια σφικτὰ κι' ἀνοίγοντας διάπλατα τὰ μάτια τῆς ψυχῆς του, νὰ ρίξη βαθειὰ νοσταλγικὴ ματιὰ στὶς μνῆμες του!!!

Τὸ μεγαλεῖο ἑνὸς γάμου στὰ χωριά μας ἢ στὴ Χώρα μας!

Τὰ κορίτσια ἔτρεχαν χαρούμενα καὶ γελαστὰ στὸ πρῶτο ἄκουσμα τοῦ ἀρραβῶνα τῆς φιλενάδας των, νὰ γιορτάσουν καὶ νὰ χαροῦν μαζί της, μὰ καὶ μὲ τόση προθυμία νὰ προσφέρουν τὴ συνεργασία τους στὴν ἑτοιμασία τῆς προίκας.

Κι' ἔβλεπες, κάθε ἀπόγεμα, νὰ γεμίζη τὸ καθιστικὸ τῆς ἀρραβωνιασμένης ἀπὸ χαρούμενα γειᾶτα, ποὺ ὅλες συναγωνίζονταν μεταξύ τους, στὴ βελόνα ἢ στὸ βελονάκι, πιὰ θὰ κεντήση ὡραιότερα, πιὰ θὰ πλέξη πιὸ γρήγορα τὰ προικιά. Κι' ὅλες, πότε μὲ γέλοια καὶ σιγομουρμουρίσματα, πότε μὲ τραγούδια χαρούμενα, νὰ σκύβουν πάνω ἀπὸ τὴ δουλειά τους, ὅλες μὲ τὸν ἴδιο καϋμό, μὲ τὴν ἴδια λαχτάρα, μὲ τὴν ἴδια γλυκειὰ προσμονὴ τῆς δικῆς τους σειρᾶς. Ἡ φιλία τῶν παιδικῶν χρόνων, ἄδολη κι' ἀγνή, ποτὲ ζυγιασμένη μὲ τὸ φτηνὸ συμφέρον, ξεπετιόταν τώρα, στὴν ὥρα τῆς νειότης, νὰ φανῆ συμπαραστάτισα στὴ χαρά.

Καὶ φθάνομε στὶς προετοιμασίες τοῦ γάμου: μιὰ ὁλόκληρη ἑβδομάδα πρὶν ἑτοιμάζονταν τὰ πατροπαράδοτα ξεροτήγανα. Κι' εἶναι, αὐτά, οἱ δίπλες ποὺ φτιάχνουν σ' ὅλη τὴν Ἑλλάδα, μὰ ποὺ κι' αὐτὰ κατάφερε ἡ Τσιριγώτισσα νοικοκυρὰ νὰ τὰ κάνη ἀλλοιώτικα ἀπ' τ' ἄλλα. Καὶ τοῦτο μὲ κάνει νὰ θυμηθῶ τὸ γνωμικὸ γιὰ τὸ Τσιρίγο ὅπως τὸ ἐκφράζονταν οἱ παληοί μας Βενετσιάνοι κατακτητὲς «ὅλος ὁ κόσμος εἶναι ἕνας κόσμος καὶ τὸ Τσιρίγο εἶναι ἄλλος κόσμος». Τὰ φτιάχνουν λοιπὸν τὰ ξεροτήγαναι ἔτσι ποὺ νὰ μοιάζουν σὰν κηρήθρα. Σὰν ἀγκαλιὰ ποὺ κρατάει σφικτὰ μὰ κι' ἐπιδεικτικὰ τὸ θησαυρό της. Κι' εἶναι ὁ θησαυρὸς τοῦτος τὸ θυμαρίσιο μέλι μας, ποὺ μαζὶ μὲ τὰ τόσα ἄλλα ἀρτέματα νὰ τὰ κάνουν ἕνα ἀπὸ τὰ πιὸ μοσχομυρισμένα κι' ἐντυπωσιακὰ γλυκὰ ποὺ μποροῦν νὰ προσφερθοῦν σὲ μιὰ τέτοια μεγάλη χαρὰ τοῦ κάθε σπιτιοῦ.

Κι' ἀκόμη, ὄμορφα ταιριασμένα κι' ἐπιδεικτικὰ ἀραδιασμένα τὰ ὁμορφοφτιαγμένα προικιά, τὰ κεντήματα καὶ τὰ ὑφαντά, ποὺ κλείνουν μέσα στὴν κάθε βελονιά τους ἢ στὴν κάθε σαϊτιὰ κι' ἀπὸ ἕνα ὄνειρο νταντικό, γλυκὸ καὶ ρομαντικὸ κι' ὄμορφο σὰν τὰ ὄμορφα νειᾶτα ποὺ τὄπλασαν. Περιμένουν τὸ θαυμασμὸ καὶ τὶς εὐχὲς συγγενῶν καὶ φίλων γιὰ νὰ ξεκινήσουν μὲ βιολιὰ καὶ λαοῦτα, νὰ φύγουν ἀπὸ τὸ πατρικὸ σπίτι τῆς νύφης γιὰ νὰ πᾶνε νὰ στολίσουν τὸ καινούργιο σπιτικό, ὄμορφα καὶ καινούργια σὰν τὴν καινούργια ζωὴ ποὺ θ' ἀρχίση κοντά τους.

Κι' ἔφθασε ἡ ἡμέρα τοῦ γάμου: ὀπ' τὸ πρωὶ οἱ τελευταῖες προετοιμασίες, τρεχάματα βιαστικά, νὰ μὴ ξεχαστῆ τίποτα.

Καὶ νά! ἡ νύφη τριγυρισμένη ἀπ' τὶς τραγουδίστριες φιλενάδες της, ἀκούει ὅλα ἐκεῖνα τὰ δίστιχα, πότε γελαστὴ καὶ πότε δακρυσμένη, ἀνάλογα μὲ τὸ τί ἱστορεῖ τὸ καθένα, ἀρχίζει νὰ ντύνεται καὶ νὰ στολίζεται, ὥς που ν' ἀκουστοῦν τὰ βιολιὰ καὶ τὰ τραγούδια τοῦ γαμπροῦ καὶ τῆς παρέας του ποὺ φθάνει γιὰ νὰ τὴν πάρη καὶ νὰ ξεκινήσουν ὅλοι μαζί, ἀφοῦ τραταριστοῦν στὸ σπίτι τῆς νύφης, γιὰ τὴν ἐκκλησιά, γιὰ τὴ μεγάλη στιγμή!

Κι' ὕστερα, ἑνωμένοι μπροστὰ στὸ Θεὸ καὶ στοὺς ἀνθρώπους, εὐτυχισμένοι γιὰ τὸ τί ὡς τώρα κατόρθωσαν, ξεκινοῦν γιὰ τὸ καινούργιο σπιτικό, πού, στολισμένο καὶ κατάφωτο περιμένει γιὰ τὴν ὑπόλοιπη γιορτή. Κι' οἱ γονεῖς καμαρώνουν τὰ παιδιά τους ἀπὸ τὴν πρώτη ὥρα τοῦ στολίσματος ὡς τούτη τὴ στιγμὴ ποὺ βλέπουν νὰ σύρουν πρῶτοι τὸ χορό τους.

Μὰ καὶ στὴ Χώρα ἡ γλυκειὰ ἀγωνία τῆς ἑτοιμασίας, λιγότερο γιορταστική, περισότερο τυπική, ἔχει κι' ἐδῶ τὴν ὀμορφιά της. Δὲν ἔχει τὰ ξεροτήγανα, ἔχει τὶς ὁλόχρυσες παντεσπάνιες καὶ τοὺς ἀφράτους μπιζέδες μὰ καὶ τὴν περίφημη σουμάδα. Οἱ ἀσημένιοι δίσκοι πᾶνε κι' ἔρχονται, νὰ περιποιηθοῦν τοὺς καλεσμένους. Ἐδῶ ἡ γιορτὴ δὲν συνεχίζεται παρὰ μὲ ἕνα ἐπίσημο δεῖπνο, γιὰ νὰ ξεσπάση σὲ τρικούβερτο γλέντι, σὲ ὀκτὼ ἡμέρες ἢ ἀφοῦ γυρίσουν ἀπὸ τὸ ταξεῖδι τους, τὸ ἀντρόγυνο, στὰ καλορρίζικα. Ποῦνε, τοῦτα, τὸ πρῶτο ἄνοιγμα τοῦ καινούργιου νοικοκυριοῦ στὴν κοσμικὴ ζωὴ τῆς πόλης του.

Ποῦ εἶναι ὅλα αὐτά;

Τί τὰ ἔκανε νὰ σαρωθοῦν κυριολεκτικὰ ἀπὸ τὴ ζωὴ τοῦ νησιοῦ μας; Διαβάστε τα καπελιὲς κι' δραματιστῆτε τὴν ὀμορφιά τους καὶ ξαναθελήσετε νὰ τὰ ζήσετε κι' ἐσεῖς στὸν καιρό σας.

Εἶναι -όσο ὄμορφα!!! τόσο ὄμορφα!!!

Κι' εἶναι οἱ γιορτές! Εἶναι οἱ γιορτὲς ποὺ ἀνοίγουν διάπλατα τὶς πόρτες τοῦ κάθε νοικοκυριοῦ. Οἱ γιορτὲς ποὺ τὸ σπίτι, φορῶντας τὰ καλά του κι' ἀνθοστόλιστο, περιμένει τοὺς συγγενεῖς καὶ φίλους νὰ τοῦ εὐχηθοῦν καὶ νὰ τοὺς καλοδεχτῆ καὶ νὰ τοὺς τρατάρη, ὅπως λέμε τὸ κέρασμα τσιριγώτικα. Κι' εἶναι οἱ ἑτοιμασίες τοῦ τραταρίσματος ποὺ κρατοῦν τὶς νοικοκυρὲς σὲ ἀγωνία γιὰ τὴν ἐπιτυχία τῶν γλυκῶν τους ποὺ τώρα ἤδη ἔχουν ξεχάσει καὶ τὴν ὄψι καὶ τὴ γεύση τους, ἀφοῦ πρῶτα πρῶτα δὲν γιορτάζουν. Τὰ γλυκά μας, τὰ ὡραιότατα πραγματικῶς γλυκά, τὰ καμωμένα ἀπὸ τὸ περισσότερο, σὲ σοδειά, ὑλικό τους τὸ ἀμύγδαλο. Τὰ ἀμυγδαλωτὰ μὲ τὰ τόσα εἴδη τους, δὲν τὰ βρίσκεις πουθενά. Καὶ νά! πάλι θυμᾶμαι τὴ Νόνα μου νὰ μοῦ διηγεῖται, πὼς τὰ παληὰ χρόνια, ἀπὸ εἶδος ἀμυγδαλωτὰ ποὺ τὰ λένε ἀχλαδάκια, γιατὶ τοὺς δίνουν τὸ σχῆμα μικροῦ ἀχλαδιοῦ, στὸ πάνω μέρος τους ποὺ γιὰ κοτσανάκι τοὺς βάζουν ἕνα κομματάκι κανέλλα κάρφωναν μ' αὐτὴν ἀπὸ ψιλὴ χρωματιστὴ κορδελίτσα φιογκάκι. Κι' ἔβλεπες, λέει, τοὺς δίσκους μὲ τὰ γλυκὰ κι' ἀπάνω ρὸζ - θαλασσὶ - κίτρινο φιογκάκι κι' ἦταν πολὺ ἐντυπωσιακό!

Μ' αὐτὲς τὶς γιορτὲς δημιουργόταν κίνηση στὸν τόπο μας. Γιατὶ τώρα νὰ ξεθωριάση κι' αὐτό; Θεωρεῖται ἴσως κι' αὐτὸ ἀναχρονιστικὸ τὸ νὰ ὑπάρχη ἡμέρα τοῦ χρόνου ποὺ νὰ γιορτάζη ὁ πατέρας. Μὰ ἂς μὴ τὸ πάρωμε ἔτσι γιὰ νὰ μὴ δώσωμε συνέχεια στὴ δῆθεν ἀναχρονιστικὴ πατριαρχία.

Ἂς τὸ πάρωμε γιὰ ἡμέρα δοσμένη στὴν κοινωνικότητα τοῦ ἀτόμου καὶ ἑπομένως τῆς οἰκογένειας. Ἡ κοινωνικότητα εἶναι ἡ μεγαλύτερη πολιτιστικὴ ἐκδήλωση, γιατὶ ὅσα διπλώματα κι' ἂν ἀποχτήση κανείς, ὅσες γνώσεις κι' ἂν συσσωρεύση στὸ κεφάλι του, καμιὰ μὰ καμιὰ δὲν θὰ πάρη τὴν πραγματική της ἀξία ἂν τὸ ἄτομο χάσει τὴν κοινωνικότητά του. Πόσο πιὸ μεγάλη προβολὴ ἔχει σὲ μιὰ συναναστροφή, πόσο πιὸ ἄνετα κινῆται καὶ φέρεται ὁ κοινωνικὰ μορφωμένος ἄνθρωπος!

Ποῦ εἶναι λοιπὸν ἡ πατροπαράδοση κοινωνικότητα τοῦ τόπου μας, ποὺ ὁ κάθε ξένος ἢ ὑπάλληλος ποὺ ἐρχόταν, τὸν ἔκανε νὰ θυμᾶται σ' ὅλη τὴν ζωή του, τὴν ζωὴ ποὺ εἶχε ζήση στὸ νησί μας; Τὴν παληὰ ἐποχή, δηλαδὴ τὴν προπολεμική, οἱ ξένοι ὀνόμαζαν τὸ Τσιρίγο μας «μικρὸ Παρίσι» ἴσα - ἴσα γιὰ τὴν κοινωνική του ζωή. Τώρα πῶς νὰ ὀνομαστῆ!

Ἔφυγε ὁ κόσμος του ναί! Μὰ γιατὶ ὁ κόσμος ποὺ ἔμεινε, ἀκόμα περισσότερο ποῦναι πιὸ λίγος, γιατὶ νὰ μὴν ἐπιζητῆ νὰ συνεχίση αὐτὸ ποὺ βρῆκε; Κι' ἔτσι νὰ γεμίζη τὴ ζωή του μὰ καὶ νὰ συνεχίζη τὴν πραγματικὴ ζωὴ τοῦ τόπου του;

Ἡ κοινωνικότητα προσφέρει πολλὰ στὸ ἄτομο, μὰ ἡ κοινωνικότητα ποὺ ξεκινάει μὲ βάθρο κι' ἂς μὴ γελοιόμαστε, ἀκόμη καλλίτερα μὲ ὑπόβαθρο. Τὸ κάθε ὄμορφο καὶ καλὸ θέλει βαθειὲς τὶς ρίζες γιὰ νὰ βλαστάνη νὰ διατηρῆται μὰ καὶ νὰ μεταδίδεται. Κι' οἱ Τσιριγῶτες τἄχομε, ἂς μὴ τ' ἀφήσωμε νὰ πᾶνε χαμένα.

ΕΛΕΝΗ ΙΩ. ΜΑΣΣΕΛΟΥ

ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ

Τοῦ κ. ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

Πόσο ἀρέσει, πόσο γοητεύει τὸ Λονδῖνο, δὲν εἶναι εὔκολο νὰ τὸ πῆ κανείς. Σὰν πόλη κρατᾶ τὸ σφυγμὸ τῆς ἀνθρωπότητας. Λίγα πρὶν χρόνια ἦταν ἡ πολυπληθέστερη τοῦ κόσμου.

Λαχταροῦμε νὰ τὸ γνωρίσουμε κι' ὅπως τὸ διαβαίνομε δείχνει ἕνα σύνολο ὑπερεπιβλητικὰ παλιὰ μέγαρα, Βικτωριανῆς καὶ νεώτερης ἐποχῆς, ἀσύγκριτα μὲ ἀπλόχωρα δάση καὶ λίμνες, Πάρκα, μεγαλειώδη σ' ὑψηλὲς κολῶνες ἢ βάσεις μνημεῖα καὶ κόσμο ὅλων τῶν φυλῶν (οἱ Λορδέζοι καταντοῦν ὀλιγώτεροι ἀπ' τοὺς τουρίστες του). Ἀκόμη κι' οἱ συνοικιακὲς μικροτοικίες του εἶναι χαριτωμένες. Τὸ ἔδαφός του ἔχει τὸ χαλάκι πάνω του τῆς χλόης, καθὼς ὁλόκληρ' ἡ Ἀγγλία (τὴν εἶδα μέχρι τὴν Ὀξφόρδη καὶ τὸ Στράντφορ μόνο) κι' ἀπαλύνει τὴν ἐπίμονη περίσφιγξη τοῦ μουντοῦ του οὐρανοῦ. Σὲ μᾶς τὸ στερέωμα εἶν' ὅ,τι δίνει φῶς κι' ἐπηρεάζει τὴν ὀμορφιὰ τοῦ τοπίου, σ' αὐτὸ... τὸ χῶμα θὰ λέγαμε, τὸ ἐξευγενίζει.

Τὸ ἐνδιαφέρο, ποὺ τοῦ βρίσκομε τριγυρνώντας τὶς πλατεῖες, τοὺς δρόμους, μὲ τὰ καταστήματα καὶ τοὺς κυριολεκτικὰ ἀπύθητους θησαυροὺς τῶν μουσείων του δὲν ἐξαντλιέται ποτέ. Οἱ διάφορες ἰσχυρὲς οἰκογένειες, οἱ βασιλιάδες κι' οἱ πόλεμοί τους τοῦ συσσωρεύσανε πολλά. Κάτι πάντα περίεργο θὰ ἀνακαλύψει ὁ ἀργόσχολος. Εἶναι, πιὸ γενικά, μιὰ πόλη ποὺ συντηρεῖται στὴ χλιδή της, ἁπλώνει κι' ἐξελίσσεται ἀδιάκοπα. Ἔχει δυναμισμὸ καὶ κάθε τόσο στοὺς χώρους του, ὅπως λ.χ. στὸ Πάρκο Σαὶν Τζαίημς, ἡ ὀμορφιὰ σὰν ἄνεμος λυγίζει τὸ κλαδὶ τῆς ψυχῆς.

Οἱ κάτοικοί του ἔχουν θαυμάσιο γοῦστο, ποὺ ξεχωρίζουμε στὴν ἀγάπη γιὰ τ' ἄλογα, τὶς κομψὲς στρατιωτικὲς στολὲς κι' ἄλλες προτιμήσεις. Κάποτε φθάνει τὸ ἐκλεπτισμένο, ὅπως στὸ γνωστὸ ἀγαλματάκι τοῦ Ἔρωτα! Οἱ ἰδιορρυθμίες τοὺς ὤθησαν ν' ἀνακαλύψουν θεσμοὺς, σὰν τῶν νοσοκόμων, προσκοπισμοῦ, προστασίας ἀνηλίκων, ποὺ τύχαν τῆς γενικῆς ἐπιβολῆς ὅλων τῶν κρατῶν. Στὸ θέατρο δώσαν τὰ πιὸ λογικευμένα ἔργα.

Ἀλλ' ὑπάρχει πάντα κάποιο ὅριο στὸ νὰ θαυμάζομε μιὰ πόλη. Κι' αὐτὸ εἶναι ἡ παράδοση ποὺ τηρεῖ. Μ' αὐτὴν ἐξηγοῦνται οἱ ἀπορίες στὶς καγκελόκλειστες πλατεῖες, τὴ γωνιὰ ὁμιλητῶν, τὰ ἐμβλήματα κ.ἄ.

Ποτὲ δὲν ξεχνᾶ κανεὶς τὴν ἐπίσκεψή του στὸ Λονδῖνο. Θὰ ἔλεγα σὰν ἀπόφθεγμα.

...Οἱ ἀγάπες μας, ἔχουν κάτι ἀπ' τ' ἄλμυρὰ φαγητά. Ἀφήνουν τὴ δίψα τους κι' ὅταν περάσουν!

ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

ΜΑΤΙΕΣ ΣΤΑ ΝΕΑ ΒΙΒΛΙΑ

ΝΙΚΟΥ ΜΠΑΤΑΓΙΑ: «ΑΝΤΙΘΕΣΕΙΣ», Ποιήματα, 1979.

ΝΙΚΟΥ ΖΟΥΜΠΟΥ: «ΗΛΙΟΒΟΛΟ», Ποιήματα 1979.

ΓΙΩΡΓΟΥ ΒΡΕΛΛΗ: ΖΙΑΝΝΙΩΤΙΚΑ ΣΟΝΕΤΤΑ, Ποιήματα 1979.

●

Εἶναι μιὰ σεμνὴ ἔκδοση τῆς «Φιλολογικῆς Στέγης Πειραιῶς» αὐτὸ τὸ τέταρτο βιλίο τοῦ κ. Μπατάγια. Ὁποιητὴς γνωστὸς καὶ ἡ προσπάθειά του μέχρι τώρα στὴν περιοχὴ τῶν Γραμμάτων γόνιμηκαὶ δημιουργική.

Σὲ χαμηλὸ τόνο ὁ στίχος του, διατηρεῖ μιὰ νεανικὴ φρεσκάδα καὶ μαζὶ εἰλικρίνεια καὶ ἀνθρωπιά. Δὲν σκοπεύει τὰ σκοτεινὰ καὶ τ' ἀπλησίαστα μήτε νὰ μᾶς αἰφνιδιάσει μὲ φραστικὰ πυροτεχνήματα. Ἀκόμη καὶ σὰν γίνεται πικρός, τὸ δέχεται χωρὶς ν' ἀναθεματίζει, νὰ καταδικάζει πρόσωπα ἢ καταστάσεις, σὰν κίτι τ' ἀναπόφευκτο.

«Δὲν κελαϊδοῦν γιὰ μένα τὰ πουλιά.
Τὰ βράδια δὲν μιλάω μὲ τ' ἀστέρια.
Εἶναι πολλὰ τὰ τροχοφόρα κι ἐπικίντυνα.
Πρέπει νὰ περιμένω, κάθε τόσο,
ν' ἀνάψει τὸ πράσινο...».

Μιὰ φιλοσοφικὴ θέση ποὺ κι' ἂν δὲν ταιριάζει μὲ τὴν δική μας, δικαιοῦται κάθε προσοχὴ καὶ κάθε σεβασμό.

●

Μὲ τὸ πρῶτο του κιόλας βιβλίο ὁ κ. Ζοῦμπος μπαίνει θαραλέα στὴν οἰκογένεια τῶν «καλαμαράδων». Γιατὶ ἔχει πολλὰ νὰ πεῖ καὶ τόσα, ποὺ ὁ πρόλογος στὸ βιβλίο του μᾶλλον τὸν ἀδικεῖ. Λεπτὰ εἰρωνικὸς μέχρι καὶ σαρκαστικὸς καταγράφει στὸ ποίημά του «ΝΙ ΒΕΤΟΝ ΝΙ ΑΡΜΕ»:

«Τὴν καρδιά του / ἀπὸ καιρὸ / τὴ σκλήρυνε
μ' ἐπιμέλεια / καὶ μὲ σθένος.
Τώρα / μένει μονάχα / νὰ τὴν τσιμεντώσει
κι αὐτουνοῦ δὲν τοὔρχεται...

Ἄλλοτε ὅμως ξεπηδᾶ ὁ ρωμαντικὸς ἑαυτός του καὶ μᾶς ἀποκαλύπτει μιὰ σπάνια εὐαισθησία. Σπουδαιότερο βέβαια προσὸν τοῦ ποιητῆ εἶναι ἡ λιτότητα, ἀπαίτηση καὶ τῆς ἐποχῆς μας. Ἐλπίζομε, τελειώνοντας τὴν Ἰατρική, νὰ μὴν ἐγκαταλείψει, γιὰ χάρη της, τὴ ποίηση. Ἡ μιά... γυναίκα, ἡ ἄλλη... ἐρωμένη... Ἴσως νὰ τὸν χρειάζοντσι κι οἱ δυό!

●

Εἶναι ἀλήθεια ὅτι τὸ συνέττο διατηρεῖ λίγη «ἐκτίμηση» μέσα στοὺς κύκλους τῆς σύγχρονης λογοτεχνικῆς γενηᾶς Βέβαια τὰ κλασσικὰ ἐκεῖνα τοῦ Μαβίλη π.χ. πάντοτε διατηροῦν τὴ γοητεία τους, ποὺ ὅμως δὲν παύει νὰ εἶναι μιὰ γοητεία μουσειακή, πιὸ ἀρεστὴ στοὺς φιλολογοῦντες.

Ὁ κ. Βρέλλης τολμᾶ νὰ τραβήξει τὸ σονέττο πέρα ἀπὸ τὴν σιωπή. Καὶ τοῦτο τὸ κάνει μὲ ἀγάπη, μὲ πολλὲς καλὲς ἐμπνεύσεις καὶ σὲ πλάτος. Τὰ θέματά του ποικίλλουν· θρησκευτικά, πατριωτικά, ἐρωτικὰ (τὰ λιγώτερα), τῶν ἐποχῶν τοῦ ἔτους, διάφορα...

Σὲ πολλά, ἡ τέχνη συμβαδίζει μὲ τὸ συναίσθημα. Σ' ἄλλα τὸ ἕνα ξεπερνᾶ τ' ἄλλο. Ὑπάρχουν ὅμως διάχυτες εἰλικρίνεια, εὐγένεια, συχνὰ κάποια τρυφερὴ μελαγχολία. Πολλὰ ζευγαρώματα λέξεων δίνουν τόνο προσωπικὸ στὸ βιβλίο, ποὺ εἶναι κι ἕνας φιλικὸς χαιρετισμὸς ἀπὸ τὰ χιλιόμορφα Γιάννινα.

ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

ΑΝΑΛΥΣΗ ΜΙΑΣ ΜΕΛΕΤΗΣ

Ἀπὸ τὴν ΑΝΝΙΤΑ Π. ΠΑΝΑΡΕΤΟΥ

Ἡ γνωστὴ σημερινὴ κατάσταση τοῦ Ἑλληνικοῦ χώρου χαρακτηρίζεται ἀπὸ τὴν ὑπερσυγκέντρωση τοῦ πληθυσμοῦ στὰ μεγάλα ἀστικὰ κέντρα καὶ ἰδαιτέρα στὴν Ἀθήνα μὲ ἀποτέλεσμα ἕνα μεγάλο μέρος οἰκονομικῶν καὶ βιομηχανικῶν δραστηριοτήτων νὰ μεταφερθῆ στὴν πρωτεύουσα καὶ νὰ παρατηροῦνται μεγάλες ἀνισότητες ἀνάμεσα στὴν Ἀθήνα καὶ τὴν ἐπαρχία σὲ ὅ,τι ἀφορᾶ τὸν πληθυσμό, τὰ εἰσοδήματα καὶ τὴν παροχὴ κάθε εἴδους ὑπηρεσιῶν.

Ἀνάμεσα στὰ δύο ἄκρα, Ἀθήνα -- ἀγροτικὲς περιοχές, μερικὲς ἄλλες πόλεις προσπαθοῦν νὰ καλύψουν τὸ χάσμα δημιουργῶντας τὶς προϋποθέσεις μιᾶς κάποιας ἰσορροπίας.

Παρ' ὅλα αὐτὰ ὅμως ἡ ὕπαιθρος ἔχει ἤδη στερηθῆ ἀπὸ τὸ ἀναγκαῖο πληθυσμιακὸ ὑπόβαθρο γιὰ κοινωνική, παραγωγικὴ καὶ πολιτιστικὴ ἀνάπτυξη.

Κατὰ τὸ 1978 καὶ μὲ κριτήριο τὴν κοτὰ 20% μείωση τοῦ πληθυσμοῦ στὴν περίοδο 1961 — 1971 καὶ τὶς εἰσοδηματικὲς διαφορὲς μέσα στὶς ἴδιες τὶς περιφέρειες, προβληματικὲς περιοχὲς τῆς Ἑλλάδας εἶναι:

— Περιφέρεια Ἀττικῆς καὶ Νήσων: Νομὸς Κυκλάδων (ἐκτὸς Μυκόνου, Σύρου, Πάρου, Χίου, Σάμου, Λέσβου, Δωδεκανήσου (ἐκτὸς Ρόδου, Κῶ), Κύθηρα.

— Περιφέρεια Πελοποννήσου: Λακωνία (ἐπαρχίες Γυθείου — Οἰτύλου καὶ Ἐπιδαύρου Λιμηρᾶς), Ἀρκαδία (Γορτυνίας), Ἀχαΐα (Καλάβρυτα), Ἠλεία (Πυροπαθεῖς Κοινότητες), Μεσσηνία (Πυλία).

— Περιφέρεια Κεντρικῆς Ἑλλάδος: Νομοὶ Εὐρυτανίας, Λαρίσης (ἐπαρχία Ἐλασσόνας), Τρικάλων (ἐπαρχία Καλαμπάκας).

— Περιφέρεια Ἠπείρου — Ἰονίων νήσων: Νομοὶ Ἰωαννίνων (παραμεθόριες περιοχές), Θεσπρωτίας, Λάκα Σουλίου (τμῆμα νομῶν Ἰωαννίνων, Πρεβέζης, Θεσπρωτίας), νομοὶ Κεφαλληνίας, Ζακύνθου, Λευκάδας.

— Περιφέρεια Μακεδονίας Θράκης: Νομοὶ Φλωρίνης, Ξάνθης, Ροδόπης, Γρεβενῶν, Ἔβρου, Κοζάνης (ἐπαρχία Βοΐου), Σερρῶν (ἐπαρχία Σιντικῆς), Πέλλης (ἐπαρχία Ἀλμωπίας), Δράμας (ἐπαρχία Νευροκοπίου).

— Περιφέρεια Κρήτης: Νομὸς Λασιθίου (ἐπαρχία Ὀροπεδίου), νομοὶ Ρεθύμνης, Χανίων (ἐπαρχία Σφακίων).

Βλέπουμε ὅτι τὰ Κύθηρα βρίσκονται κι' αὐτὰ ἀνάμεσα στὶς προβληματικὲς περιοχὲς τοῦ Ἑλληνικοῦ ἀγροτικοῦ χώρου

Μὲ βάση εἰδικὸ ἐρωτηματολόγιο, ἡ ΑΤΕ ἐκπόνησε μελέτη μὲ στόχο ἀφ' ἑνὸς τὴν συγκέντρωση στοιχείων γιὰ μιὰ πληρέστερη εἰκόνα τοῦ φυσικοῦ καὶ κοινωνικοοικονομικοῦ περιβάλλοντος τῶν Κυθήρων καὶ ἀφ' ἑτέρου τὴν ἐξέταση ὡρισμένων παραμέτρων τοῦ προβλήματος «ἐπίπεδο ζωῆς».

Ἀναφέρθηκε παραπάνω ὅτι ἕνα ἀπὸ τὰ κριτήρια κατατάξεως τῶν Κυθήρων στὶς προβληματικὲς περιοχές. Εἶναι ἡ μείωση τοῦ πληθυσμοῦ κατὰ ἕνα ὡρισμένο ποσοστὸ μέσα στὰ χρόνια 1961 καὶ 1971.

Ἀναλυτικώτερα:

Κατὰ τὴν ἀπογραφὴ τοῦ 1971 ὁ πληθυσμὸς Κυθήρων καὶ Ἀντικυθήρων ἦταν 4.102 ἄτομα. Κατὰ τὸ 1961 ὁ πληθυσμὸς ἦταν 5.518 ἄτομα, δηλ. μειωμένος κατὰ 25,6% μέσα σὲ δέκα χρόνια.

Ἡ ἐξέλιξη τοῦ πληθυσμοῦ ἀπὸ τὴν ἀρχὴ τοῦ αἰώνα εἶναι ἡ ἀκόλουθη:

1907	13.102	ἄτομα
1920	9.709	»
1928	9.092	»
1940	8.178	»
1951	6.507	»
1961	5.518	»
1971	4.102	»

Ὁ πληθυσμὸς τὸν Μάρτιο τοῦ 1978, ὑπολογίσθηκε σὲ 3.700 ἄτομα ποὺ ἀντιστοιχοῦν σὲ 264 ἄτομα γιὰ κάθε μία ἀπὸ τὶς 14 κοινότητες (ἡ ἐπαρχία Κυθήρων ἀποτελεῖται ἀπὸ 14 κοινότητες καὶ 66 οἰκισμούς· μέχρι τὸ 1971 οἱ κοινότητες ἦταν 16 ἀλλὰ μὲ διάταγμα τῆς 20)6)70 — ΦΕΚ 55 Τ.Α. 1971 — οἱ κοινότητες Γερακαρίου καὶ Βιαράδικων συγχωνεύθηκαν μὲ τὶς κοινότητες Καραβᾶ καὶ Μητάτων).

Ἡ μείωση τοῦ πληθυσμοῦ εἶναι — σύμφωνα πρὸς τὶς ἀπογραφὲς — 21,5% μεταξὺ 1940 - 1951, 14,1% μεταξὺ 1951 — 1961 καὶ 25,9% μετσξὺ 1961 — 1971. Ἀπὸ τὸ 1971 μέχρι τὸ 1977 ἡ μείωση ὑπολογίσθηκε σὲ 9,5% περίπου.

Ἡ πυκνότητα τοῦ πληθυσμοῦ ἦταν γιὰ τὸ 1951, 21 περίπου ἄτομα ἀνὰ τετραγωνικὸ χιλιόμετρο, τὸ 1961, 18 περίπου, τὸ 1971, 13, ἐνῶ τὸ 1977 ἡ πυκνότητα ὑπολογίσθηκε σὲ 12 περίπου ἄτομα ἀνὰ τετρ. χιλ., δηλ. μιὰ ἀπὸ τὶς μικρότερες στὸν ἑλληνικὸ χῶρο μιὰ ποὺ στὴν Ἑλλάδα γενικὰ ἡ μέση πυκνότητα εἶναι 66,4 κάτοικοι ἀνὰ τετρ. χιλμ., ἐνῶ σὲ περιοχὲς ἐπίσης προβληματικὲς ὅπως ἡ Εὐρυτανία καὶ ἡ Σάμος ἡ πυκνότητα εἶναι 14,4 καὶ 53,4 ἄτομα ἀντίστοιχα.

Τὴν μεγαλύτερη σχετικὰ πυκνότητα ἔχουν οἱ κοινότητες:

Λιβάδι 20 ἄτ. ἀνὰ τετρ. χιλ.
Χώρα 23 ἄτ. ἀνὰ τετρ. χλμ.
Ποταμὸς 26 ἄτ. ἀνὰ τετρ. χλμ.
Κοντολιάνικα 30 ἄτ. ἀνὰ τετρ. χ.
Ἀρωνιάδικα 32 ἄτ. ἀνὰ τετρ. χ.

Τὴν μικρότερη πυκνότητα ἔχουν οἱ κοινότητες: Μυλοπόταμος 3,7 ἄτ)τετρ. χλμ., Φράτσια 8,8 ἄτ.) τετρ. χλμ., Μητᾶτα 7,6 ἄτ)τετρτ. χλμ., Φριλιγκιάνικα 8,9 ἄτ.)τετρ. χλμ.

Στὶς 14 κοινότητες ἀντιστοιχοῦν 66 οἰκισμοὶ μὲ μέσο ὅρο κατοίκων 56 σὲ κάθε οἰκισμό.

Στὴ συνέχεια ἡ μελέτη τῆς Α.Τ.Ε. περιλαμβάνει τὰ οἰκονομικὰ στοιχεῖα καὶ τὴν οἰκονομικὴ ὑποδομὴ τοῦ Τσιρίγου:

Ὁ σημαντικώτερος παράγοντας στὴν διαμόρφωση τοῦ εἰσοδήματος ἀπὸ τὸν ἀγροτικὸ τομέα εἶναι ἡ παραγωγὴ λαδιοῦ, ὁ ἐκχρηματισμὸς τοῦ ὁποίου ἀντιστοιχεῖ πρὸς τὸ 40% τῆς ἐκχρηματιζόμενης ἀγροτικῆς παραγωγῆς. Ἡ ἀξία τῶν ἐκχρηματιζομένων προϊόντων ὑπολογίσθηκε γιὰ τὸ 1974 σὲ 38.530.000 δρχ., τὸ 1975 σὲ 46.900.000 δρχ., καὶ τὸ 1976 σὲ 34.017.000 δρχ. καὶ ἡ διακύμανση ὀφείλεται στὴν ἱκανοποιητικὴ ἢ μὴ παραγωγὴ λαδιοῦ.

Ἀναλυτικώτερα:

	1974	1975	1976
Λάδι	18.000.000	30.000.000	8.000.000
Μέλι	1.200.000	1.700.000	3.220.000
Ἁλιεία	6.140.000	8.610.000	10.067.000
Κτηνοτροφία	13.190.000	9.290.000	12.730.000
Σύνολο	38.530.000	49.600.000	34.017.000

(ΣΥΝΕΧΕΙΑ εἰς τὴν 6η σελίδα)

DR ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΙΑΤΡΟΣ
ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ-ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ
Τ. ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΣ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ «Α. ΣΥΓΓΡΟΥ»
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΣ ΝΟΣ. ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕ

ΔΩΡΕΑΙ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΑΓΙΑΝ ΕΛΕΣΑΝ

Κατάλογος Δωρητῶν διὰ τὴν Ἀγιογράφησιν καὶ τὰ διάφορα ἔργα εἰς τὸ Ἱερὸν Προσκύνημα Ἁγίας Ἐλέσης ἀπὸ 1ης Ἰουλίου μέχρι 30ῆς Σεπτεμβρίου 1979

ΕΞ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ

	$ Αὐστρ.
Ἀνώνυμος εἰς μνήμην Θεοδώρου Φαρδούλη ἢ Ἀλάη	200
Καλομοίρα καὶ Χαράλαμπος Καστρίσιος εἰς μνήμην τῶν Γονέων των	25
Μαρία Σωτ. Πρινέα εἰς μνήμην τοῦ συζύγου της	20
Μαρία Ζαχ. Κασιμάτη εἰς μνήμην τῶν γονέων της	20
Τασία Παυλάκη	20
Γρηγορία Π. Κοντολέοντος	20
Χρυσούλα Παυλάκη εἰς μνήμην τοῦ συζύγου της	20
Διαμάντα Θεοδ. Βενέρη	20
Ἀρετὴ Π. Βενέρη εἰς μνήμην τοῦ συζύγου της	20
Κατίνα Κουβέλη	20
Γρηγορία Μιχ. Καλλιγέρου εἰς μνήμηντοῦ συζύγου της	20
Σταματίνα Σ. Πρωτοψάλτη	20
Μαρίκα Θεοδ. Πατρικίου	20
Ἀγθὴ Κορδάτου	20
Ἀνώνυμος	20
Μαρία Ζαχ. Κασιμάτη εἰς μνήμην τοῦ θείου της Βρετοῦ Στελίου	10
Ἑλένη Γ. Κορωναίου εἰς μνήμην Παναγιώτου Μ. Σαμίου	10
Παναγιώτης Ἀποστ. Στάθης	10
Ἀνδρέας Γ. Μεγαλοκονόμος	10
Κατίνα Καραγιάννη	10
Στέλια Παν. Τραβασσάρου εἰς μνήμην τοῦ συζύγου της	10
Ἀνεζίνα Παυλάκη	10
Σοφία Μ. Κασιμάτη	7
Ἑλένη Ἰ. Γαλάνη	5
Βασιλεία Κεντρωτῆ	5
Μαρία Ἀ. Πρινέα	5

	Δρχ.
Σταυρούλα Π. Πρινέα	2.000
Νῖκος καὶ Πελαγία Βενέρη	2.000
Μαρία Κ. Ψάλτη	500
Σταματίνα Μην. Ψαλιδᾶ	500
Μαριὼ Γ. Σαμίου	550

ΕΞ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

	$ U.S.A.
Ἄννα Φ. Σοφίου εἰς μνήμην συζύγου καὶ τοῦ Υἱοῦ της	20
Ἑλένη καὶ Παναγιώτης Μάγειρος εἰς μνήμην τῶν γονέων των	20
Γεωργία Ν. Δελακοβία	15
Οὐρανία Δ. Καστρισίου	10
Σταματίνα Χλέτζου	5

ΕΚ ΤΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

	Δρχ.
Μιχ. Δ. Καλοκαιρινὸς εἰς μνήμην ἰατροῦ Δημ. Ι. Πετροχείλου	3.000
Ἀνθούλα Β. Στρατηγοῦ	5.000
Μαρία Β. Στρατηγοῦ	3.000
Ἐμμανουὴλ καὶ Ἀρετὴ Καλλιγέρου	3.000
Ἀνώνυμος (Κύθηρα)	2.000
Ἐμμανουὴλ Θ. Ποτήρης	2.000
Πᾶνος καὶ Ἑλένη Κορωναίου	2.000
Ἀνώνυμος	2.000
Παναγιώτης Π. Πετρόχειλος	1.200
Στέλιος Κ. Βενέρης εἰς μνήμην Εὐαγγέλου Σωτηροπούλου	1.000
Μαρία Βενάρδου	1.000
Παναγιώτα Γ. Καλλιγέρου εἰς μνήμην τῶν Γονέων της	1.000
Μηνᾶς Λογοθέτης εἰς μνήμην Γονέων καὶ Ἀδελφῶν του	1.000
Νῖκος Μην. Γλυτσὸς	1.000
Ἀνώνυμος (Ἀθῆναι)	1.000
Ἐμμανουὴλ Σπ. ἱερ. Καλλίγερος εἰς μνήμην Γονέων καὶ Ἀδελφοῦ του	1.000
Βασιλικὴ Σταμούλη εἰς μνήμην τοῦ συζύγου της	1.000
Κατίνα Μην. Κασιμάτη εἰς μνήμην τοῦ συζύγου της	1.000
Ἀνώνυμος (Κύθηρα)	1.000
Ἰωάννης Καστρίσιος	1.000
Γεωργία Ἐμμ. Κομηνοῦ	1.000
Ἰωάννης Γεωργ. Κασιμάτης εἰς μνήμην τῶν Γονέων του	1.000
Χαρίλαος Σαραντόπουλος	1.000
Μαρία Σαραντοπούλου	1.000
Σταματίνα Ζαντιώτου	1.000
Νικόλαος Χατζάκης	1.000
Ἀνώνυμος (Χώρα)	1.000
Διονύσιος Ν. Καρύδης	500
Παναγιώτης Σάμος	500
Θεοδώρα Ι. Σαμίου	500
Σταυρούλα Γ. Παστοῦ	500
Ἑλένη Δημ. Κασιμάτη	500
Χρύσα Πολυκανδριώτη	500
Δαμιανὸς Καρύδης	500
Ἄγνα Καραθανάση	500
Σταμάτα Δημ. Βενέρη	500
Καλίτσα Φρ. Φατσέα	500
Παναγιωτίτσα Δ. Βενάρδου εἰς μνήμην τοῦ συζύγου της	500
Γρηγορία Ἐμμ. Καλλιγέρου	500
Παναγιώτα Γ. Καλλιγέρου εἰς μνήμην Χαραλ. Ι. Καλλιγέρου	500
Δημήτριος Π. Κασιμάτης	500
Κατίνα Π. Μεγαλοκονόμου	500
Μαρία Καλαϊτζάκη	500
Γεωργία Πλατανιὰ	500
Ἰωάννης Φώτιος	500
Κούλα Στάθη εἰς μνήμην τοῦ Ἀδελφοῦ της Νικολάου Στάθη	500
Σπῦρος Πρινέας	500
Βασίλειος Ν. Κομηνὸς	500
Νικόλαος Κ. Λεοντσίνης	500
Βασίλειος Β. Μεγαλοκονόμος	450
Καλυψὼ Μιχαλακάκη	350
Ἰωάννης Δ. Βενέρης	300
Νικόλαος καὶ Δημήτριος Μπούφης	300
Βαλέριος Γ. Φατσέας	300
Γρηγορία Γ. Φατσέα	200
Μαρία Ἐμμ. Φατσέα εἰς μνήμην τῆς μητρός της	200

Ἐπίσης ὁ κ. Παῦλος καὶ Βασιλικὴ Στρατηγοῦ ἀφιέρωσαν ἕνα πολυτελὲς ξυλόγλυπτον Προσκυνητάριον εἰς μνήμην τῶν γονέων των.

Ἡ κ. Γιαννούλα Ἐμμ. Βάρδα, ἀφιέρωσεν ἕνα ὡρολόγιον τοῦ τοίχου τὸ ὁποῖον ἐτοποθετήθη εἰς τὴν Ἐκκλησίαν.

Ὁ Σεβ)τατος Μητροπολίτης μας καὶ τὸ Ἐκκλησιαστικὸν Συμβούλιον τοῦ Ἱεροῦ Προσκυνήματος ἐκφράζει τὰς εὐχαριστίας καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην της πρὸς ἅπαντας τοὺς ἀνωτέρω Δωρητάς.

ΑΞΙΟΙ ΠΡΟΣ ΜΙΜΗΣΙΝ

Μὲ πολύχρονον ἀγῶνα, ἕνα χωριὸ ποὺ ἔχει ἐρημώσει καὶ μὲ μοναδικοὺς κατοίκους πέντε (5), μόνον ἄτομα, εὑρίσκεται πρωτοπόρο σὲ ἔργα.

Τὸ χωριὸ αὐτό, εἶναι οἱ Πιτσινάδες Ἀρωνιαδίκων, ὅ,που μὲ προσωπικὴ ἐργασία, μὲ συμβολὴ τῆς Κοινότητος καὶ ὡρισμένων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καὶ ἐσωτερικοῦ, κατόρθωσαν νὰ προβοῦν στὴν διάνοιξι ἑνὸς Κοινοτικοῦ δρόμου ἀπὸ τὶς Πιτσινάδες πρὸς τὸν Ἅγιο Θεόδωρο, μήκους 1.000 μέτρων.

Ἐπικεφαλῆς ἐμπνευστὴς καὶ πρωτοπόρος, ἀγέραστος καὶ ἀκούραστος, ὁ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΕΜΜΑΝ. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ ποὺ τοῦ ἀξίζουν θερμὰ συγχαρητήρια.

Διὰ τὴν ἱστορίαν, ἀναγράφομε τὰ ποσὰ ποὺ προσεφέρθησαν καὶ τὴν εἰς ἡμερομίσθια προσωπικὴ ἐργασία τῶν κατοίκων:

	Δρχ.
Κοινότης Ἀρωνιαδίκων ἐκ προϋπολογισμοῦ	10.000
Ἱερεὺς Ἠλίας Χανιώτης	1.000
Σωκράτης Μαυρομμάτης, Καναδᾶς	3.500
Ζαχαρίας Κομηνός, Ἀμερικὴ	3.000
Γεώργιος Ἐμμ. Μαυρομμάτης, Αὐστραλία	2.000
Σεραφεὶμ Πασχάλης, Αὐστραλία	2.000
Ἐμμανουὴλ Σ. Γερακίτης, Αὐστραλία	1.900
Θάλεια Τραβασσάρου, Ἀθήνα	2.000
Ἑλένη Βελέντζα, Ἀθήνα	2.500
Παναγιώτης Κουμέσος, Αὐστραλία	400
Ἰωάννης Γερακίτης, Ἀθήνα	500
Γεώργιος Ἠλία Μαυρομμάτης	800
Γεωργία Βρετ. Μαυρομμάτη	500
Παναγ. Μότη τοῦ Νικολάου	1.000
Γρηγορία Μαυρομμάτη	500
Προσωπικὴ ἐργασία πρόσφεραν εἰς ἡμερομίσθια:	
Χαράλαμπος Μαυρομμάτης ἡμερομισθ.	150
Ἰωάννης Χ. Μαυρομμάτης ἡμερομισθ.	30
Ἰωάννης Ἀθανασιάδης, ἡμερομίσθ.	15
Πάνος Ἀθανασιάδης, ἡμερομίσθ.	10
Δημήτριος Μινοῦκος, ἡμερομίσθια	5
Ἐμμανουὴλ Χ. Μαυρομμάτης, ἡμερομίσθια	5

ΔΩΡΕΑΙ ΕΙΣ ΑΓΙΟΝ ΜΗΝΑΝ ΛΟΓΟΘΕΤΙΑΝΙΚΩΝ ΔΙΑ ΕΛΑΙΟΧΡΩΜΑΤΙΣΜΟΝ

Σταματούλα Κασιμάτη εἰς μνήμη μητρός της	δρχ.	2.000
Εὐγενία Μανωλέσου, εἰς μνήμην μητρός της	»	2.000
Νικόλαος Μανωλέσος, εἰς μνήμην μητρός του	»	2.000
Κούλα Ἰωάν. Μουλοῦ, εἰς μνήμην μητρός της	»	2.000
Μαρία Παύλου, εἰς μνήμην θείας της Μ. Μανωλέσου	»	2.000
Κυράνη Πατρικίου, εἰς μνήμην συζύγου της	»	1.000
Ἀθανασία Φουντουλάκη, ὑπὲρ ὑγείας	»	2.000
Νικόλαος Στρατηγός, εἰς μνήμη γονέων του	»	2.500
Φραντζέσκος Σοφιός, εἰς μνήμη γονέων του	»	2.000
Γεωργία Μανωλέσου, εἰς μνήμη συζύγου της	»	2.000
Ἰωάννης Μουλός, εἰς μνήμη πατρός του	»	2.000
Ἰωάννης Σῖμος, εἰς μνήμη πατρός του	»	2.000

Τοὺς ἀνωτέρω δωρητάς, ἡ Ἐκκλησιαστικὴ Ἐπιτροπή, ὁ Πρόεδρος τῆς Ἐκκλησιαστικῆς Ἐπιτροπῆς καὶ τῆς Κοινότητας καὶ ἡ Ἐπιτροπὴ Κοινοτικῆς Ἀναπτύξεως, εὐχαριστεῖ θερμῶς.

Ἐπίσης εὐχαριστεῖ τοὺς Ἰωάν. καὶ Παναγ. Μακρῆ διὰ τὴν δωρεὰν ἐργασία τους ποὺ προσέφεραν διὰ τὸν ἐλαιοχρωματισμὸν τοῦ Ἁγίου Μηνᾶ.

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΣΠ. ΣΟΥΡΗΣ
ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΕΙΔΩΝ ΑΛΙΕΙΑΣ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΙ
Γούναρη 21 - 23 (στοὰ Πολίτου) Πειραιεύς, τηλ. 4123385
ΔΙΚΤΥΑ ΚΑΙ ΝΗΜΑΤΑ ΝΑΥΛΟΝ ΙΑΠΩΝΙΑΣ
ΤΡΑΝΖΙΤΟ — ΔΙΚΤΥΑ ΜΑΝΟΜΕΝΑ ΕΤΟΙΜΑ
ΑΡΜΑΤΩΜΕΝΑ — ΦΕΛΛΑ — ΜΟΛΥΒΙΑ — ΣΧΟΙΝΙΑ
ΠΑΡΑΓΑΔΙΑ — ΜΙΣΙΝΕΖΕΣ — ΑΓΓΙΣΤΡΑ
ΨΑΡΑΚΙΑ — ΚΑΘΕΤΕΣ — ΑΠΟΧΕΣ — ΠΕΖΟΒΟΛΑ
ΚΑΛΑΜΙΑ — ΨΑΡΟΤΟΥΦΕΚΑ — ΜΑΣΚΕΣ
ΠΕΔΙΛΑ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΑΛΙΕΙΑΣ
Δι' ἐρασιτέχνας καὶ ἐπαγγελματίας
ΠΩΛΗΣΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ — ΛΙΑΝΙΚΗ

Ε. καὶ Σ. ΠΟΤΗΡΗΣ Ο.Ε.
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΙ — ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ
ΚΛΕΙΣΘΕΝΟΥΣ 15 (Ὄπισθεν Δημαρχίας) ΑΘΗΝΑΙ
τ.τ. 112 — Τηλ. 32.41.500 — 32.42.500

Ἐπιστημονικὲς συνεργασίες καὶ διάλεξη στὸ ἐξωτερικὸ τοῦ συμπατριώτου μας ὑφηγητοῦ τῆς δερματολογίας κ. Ἰωάννου Δ. Στρατηγοῦ

Ὁ συμπατριώτης μας Ὑφυγητὴς τῆς δερματολογίας τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν καὶ Ἐπιστημονικὸς Δ)ντὴς τοῦ Νοσοκομείου «Α. ΣΥΓΓΡΟΣ», προσεκλήθηκε ἀπὸ τὸν Γεν. Γραματέα τῆς Ἑνώσεως Εὐρωπαίων Ἰατρῶν Εἰδικοτήτων DR. DELUNE στὴ Χάγη τῆς Ὁλλανδίας, ὅπου ἔλαβε μέρος σὲ σύμβούλιο γιὰ θέματα τῆς εἰδικότητός του, σὲ συνάρτηση μὲ τὴν εἴσοδο τῆς χώρας στὴν Ε.Ο.Κ. - UEMS (13.10.79).

Ἡ συζήτηση εἶχε ὡς θέματα: Ἐνιαία ἐκπαιδευτικὰ προγράμματα, μετακίνηση ἰατρῶν, ἐνιαία διπλώματα, ἐξασφάλιση τῆς ποιοτικῆς στάθμης τοῦ ἰατρικοῦ ἔργου, καὶ τὴ νομικὴ ἐξασφάλιση τοῦ ἔργου αὐτοῦ.

Στὶς 18.10.79 μετὰ ἀπὸ πρόσκληση τοῦ καθηγητὴ τῆς Δερματολογίας τοῦ Πανεπιστημίου τοῦ G·O·T·TINGEN Δυτικῆς Γερανίας, ἔδωσε στὸ ἀμφιθέατρο τοῦ Πανεπιστημίου, διάλεξη στὸ ἐπιστημονικὸ προσωπικὸ τῆς Κλινικῆς (Στελέχη καὶ Εἰδικευόμενοι) μὲ θέμα «ΝΕΑΙ ΑΠΟΨΕΙΣ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΛΕΙΣΜΑΝΙΑΣΕΩΣ ΤΟΥ ΔΕΡΜΑΤΟΣ».

Τὴ διάλεξη παρακολούθησαν Καθηγηταὶ καὶ Ἐπιστημονικὸ προσωπικὸ ἄλλων ἑδρῶν, ὅπως, Μικροβιολογίας, Παρασιτολογίας, καὶ Ἱστολογίας. Ἀκολούθησε ἐκτεταμένη συζήτηση.

Ἐπιστήμονες διεθνοῦς φήμης ὅπως ὁ κ. Ἰωάννης Στρατηγὸς καὶ ἄλλοι Κυθήριοι, τιμοῦν τὴ Χώρα μας καὶ ἰδιαίτερα τὸ μικρὸ νησὶ ποὺ γεννήθηκαν.

Χ. Ξ. Σ.

«Ο ΧΑΡΤΗΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»

Μιὰ θαυμάσια ἔκδοση τοῦ φωτογράφου κ. Ἐμμ. Σοφίου

Μὲ πλαστικὴ χρωματιστὴ μορφὴ κυκλοφόρησε μέσα στὸ καλοκαίρι ὁ Χάρτης τῶν Κυθήρων ἀπὸ τὸν καλλιτέχνη φωτογράφο τοῦ Ποταμοῦ κ. Μανώλη Σοφίου.

Ἔχοντες μπροστά μας ὅλες τὶς ἄλλες παρεμφερεῖς ἐργασίες μποροῦμε νὰ ποῦμε ὅτι ὑπάρχει μιὰ ζηλευτὴ ἐπιμονὴ στὴ λεπτομέρεια ποὺ εἶναι καὶ τὸ σπουδαιότερο χαρακτηριστικό του.

Σὲ πολλὰ σημεῖα ὑπερτερεῖ ἀκόμη καὶ ἀπὸ ἕνα περιορισμένης ἔκδοσης ἀγγλικὸ χάρτη ποὺ βασίζεται τόσο σὲ ἐπιτόπιες καταγραφὲς ὅσο καὶ σὲ ἀεροφωτογραφίες.

Οἱ χρωματιστὲς φωτογραφίες τοῦ καλλιτέχνη στολίζουν τὴν ἐργασία, ἔστω κι ἂν λείπει λίγος... Μυλοπόταμος, ἐνῶ τὸ κατατοπιστικὸ κείμενο τοῦ ἱστορικοῦ μας κ. Μιχ. Πετρόχειλου κινεῖται ἄνετα μέσα στὴν ἀλήθεια.

Μιὰ φιλικὴ παρατήρηση ἀφορᾶ τὶς ὀνομασίες μερικῶν χωριῶν· γιατὶ Κουσουνάριον καὶ Στραπόδιον καὶ Πετρούνιον; Τὰ λέμε ποτὲ ἔτσι;

Ἡ ὡραία καὶ στέρεη ἐμφάνιση τοῦ Χάρτη κάνει τὸν κατάλληλο γιὰ κάθε δωμάτιο ἢ γραφεῖο. Ἰδιαίτερα οἱ Κυθήριοι τοῦ ἐξωτερικοῦ θὰ χαροῦν νὰ τὸν ἀποκτήσουν καὶ ἀσφαλῶς θὰ συγκινοῦνται ἐξερευνώντας τον. Ἀλλὰ καὶ γιὰ τὸν ἐπισκέπτη τοῦ νησιοῦ μας ἀποτελεῖ ἕνα, ἴσως τὸ καλύτερο, ἀναμνηστικὸ — συντηρητικὸ γλυκῶν ἀναμνήσεων.

ΔΙΟΝ. ΚΟΥΛΕΝΤ.

ΑΝΑΛΥΣΗ ΜΙΑΣ ΜΕΛΕΤΗΣ

(ΣΥΝΕΧΕΙΑ ἐκ τῆς 5ης σελίδος)

Ἀπὸ τὰ 280 τ. χλμ. ποὺ ἀποτελοῦν τὴν συνολικὴ ἐπιφάνεια τοῦ Τσιρίγου, τὰ 35 τ. χλμ. εἶναι κυρίως φυτεμένα μὲ ἐλιές, διάφορα ὀπωροφόρα, καὶ ἀμπέλια. Τὰ ὑπόλοιπα εἶναι βοσκοτόπια καὶ δάση. Εἰδικότερα οἱ καλλιέργειες κατὰ στρέμματα εἶναι:

α. Ἐλαιοκομία 18.500 στρέμματα
β. Δημητριακὰ 6.000 »
γ. Ἀμπελουργία 1.800 »

Ἀπὸ τὶς καλλιεργούμενες ἐκτάσεις 2.500 στρέμματα περίπου ἀρδεύονται ἀπὸ πηγάδια. Ὑπάρχουν ἀκόμη 1.000 στρέμματα ποὺ καλλιεργοῦνται μὲ κηπευτικὰ (ξηρικά).

Ἡ παραγωγὴ τῶν παραπάνω προϊόντων γιὰ τὰ χρόνια 1974, 1975 καὶ 1976 ἦταν:

	1974	1975	1976
α. Λάδι (σὲ τόνους)	800	1000	100
β. Βρώσιμες ἐλιὲς »	20	25	5
γ. Σιτάρι »	820	650	710
δ. Κριθάρι »	230	280	270
ε. Μοῦστος »	400	250	250

Σημαντικὸς εἶναι ὁ ἀριθμὸς τῶν δέντρων γιὰ καρπὸ ποὺ ὅμως παραμένουν ἀναξιοποίητα καὶ ὡρὶς τὴν πρέπουσα φροντίδα. Ὑπολογίζεται ὅτι ὑπάρχουν:

Ἀμυγδαλιὲς	18.000	δέντρα
Ἀχλαδιὲς	10.000	»
Λεμονιὲς	5.000	»
Πορτοκαλιὲς	4.500	»
Βερικοκιὲς	1.200	»
Ροδακινιὲς	1.300	»
Κερασιὲς	2.000	»
Κυδωνιὲς	2.000	»
Ροδιὲς	4.500	»
Μουσμουλιὲς	5.500	»
Συκιὲς	18.000	»
Μανταρινιὲς	1.000	»

(Συνεχίζεται)

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ
ΝΙΚΟΛΑΟΥ Μ. ΓΛΥΤΣΟΥ
Χίου 32 — Ἀθῆναι
Ἅγιος Παῦλος — Τηλ. 52.45.122

ΕΠΙΠΛΟΠΟΙΙΑ
ΚΟΣΜΑΣ ΚΟΥΣΟΥΡΗΣ
Ὁδὸς Χρυσοστόμου Σμύρνης 70 (Μοσχᾶτον)
Τηλ. 94.16.652 καὶ 48.23.267

ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΝΕΑ ΑΠΟ ΤΟ ΝΗΣΙ ΜΑΣ

Ο ΑΡΧΙΠΛΟΙΑΡΧΟΣ Λ.Σ. κ. Β. ΤΖΑΒΑΡΑΣ ΕΙΣ ΚΥΘΗΡΑ

Κατόπιν ἐντολῆς τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας κ. Ε. ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗ καὶ τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως τοῦ αὐτοῦ Ὑπουργείου κ. Παύλου ΣΑΡΛΗ ἔφτασε στὸ νησί μας ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς Λιμένων καὶ Παραλίων Ἀρχιπλοίαρχος κ. ΤΖΑΒΑΡΑΣ γιὰ τὴν ἐξέταση τῶν λιμανιῶν τοῦ νησιοῦ.

Ὁ κ. ΤΖΑΒΑΡΑΣ ἐπεσκέφθη συνοδευόμενος ἀπὸ τὰ μέλη τῆς Λιμενικῆς Ἐπιτροπῆς Κυθήρων καὶ Λιμενοσταθμάρχας Ἁγίας Πελαγίας καὶ Καψαλίου τὰ λιμάνια τῆς Ἁγίας Πελαγίας τῆς Πλατειᾶς ἄμμου καὶ τοῦ Καψαλίου. Συνεργάστηκε μὲ τοὺς Προέδρους τῶν ἀντιστοίχων Κοινοτήτων καὶ τοὺς παράγοντας κάθε περιοχῆς ὅπως ἐπίσης καὶ μὲ τὸν Πρόεδρο τῆς Κοινότητος Φριλιγκιανίκων γιὰ τὸ λιμάνι Διακόφτι. Κατὰ τὶς συζητήσεις καὶ τὴν ἐπιτόπια ἔρευνα ὁ κ. ΤΖΑΒΑΡΑΣ παρεκάλεσε νὰ γίνη μία ἐπιλογὴ γιὰ κάθε λιμάνι πιὸ ἐπείγοντος ἔργου. Πράγματι γιὰ κάθε λιμάνι ἐπελέγη καὶ ἀπὸ ἕνα λιμενικὸ ἔργο τὸ ὁποῖον ἐχαρακτηρίσθη ὡς ἀπολύτως ἐπεῖγον καὶ ἀπαραίτητο καὶ κόστους ὄχι ἀπαγορευτικὰ ὑψηλοῦ ὥστε νὰ μπορέσουν τὰ ἔργα αὐτὰ νὰ ἐκτελεσθοῦν καὶ ἀπὸ τὰ διαθέσιμα τοῦ Λιμενικοῦ Ταμείου Κυθήρων καὶ μὲ μικρὴ ἐνίσχυση ἀπὸ ἄλλα κονδύλια.

Γιὰ τὴν Ἁγία Πελαγία ἐπελέγη τὸ ἔργο τῆς ἐπεκτάσεως καὶ διευρύνσεως τῆς ἄκρας τοῦ ὑπάρχοντος κρηπιδώματος ὥστε καὶ τὸ ὀχηματαγωγὸν πλοῖον τῆς γραμμῆς καὶ ἄλλα πλοῖα νὰ προσδένουν ἀσφαλῶς καὶ ἐπιφάνεια ἐλιγμῶν διὰ τὰ αὐτοκίνητα νὰ δημιουργηθῆ ὥστε νὰ διευκολύνεται ἡ φορτοεκφόρτωσίς των.

Γιὰ τὴν Πλατειὰ ἄμμο ἀπεφασίσθη ὅπως οἱ ὑπάρχοντες ἐκεῖ ὀγκόλιθοι νὰ ποντισθοῦν εἰς τὴν ἄκρην τοῦ κρηπιδώματος γιὰ νὰ ἐπεκτείνουν αὐτὸ καὶ νὰ ἀπελευθερώσουν τὸ κατάστρωμά του. Οἱ ὀγκόλιθοι αὐτοὶ προορίζοντο διὰ νὰ καλύψουν τὰ κενὰ ποῦ εἶχαν δημιουργηθῆ εἰς τὴν βάσιν τοῦ κρηπιδώμαος ἀλλὰ ἐκρίθη ὅτι εἶναι ἐπωφελέστερο νὰ χρησιμοποιηθοῦν διὰ τὴν ἐπέκτασιν τοῦ μώλου.

Γιὰ τὸ Διακόφτι ἐκρίθη ὡς ἔργον ἀπαραίτητο νὰ καλυφθοῦν οἱ ρωγμὲς τοῦ κρηπιδώματος ποῦ ἐδημιουργήθησαν ἀπὸ τὶς περσυνὲς κακοκαιρίες καὶ νὰ κατασκευασθῆ ἕνα προστατευτικὸ στηθαῖο εἰς τὸ κρηπίδωμα ὥστε νὰ καταστήση ἀκόμα πιὸ ὑπήνεμο τὸ ἐκεῖ καταφύγιο τῶν ἁλιευτικῶν.

Γιὰ τὸ Καψάλι ἐκρίθη ἐπεῖγον καὶ ἀπολύτως ἀπαραίτητον ἔργο ἡ προστασία μὲ πρόσθετους φυσικοὺς ὀγκολίθους τοῦ ἤδη ὑπάρχοντος κρηπιδώματος τὸ ὁποῖον ἤδη ἔχει ὑποστεῖ μικρορωγμὲς ἀπὸ τοὺς κυματισμοὺς τῶν Νοτίων ἀνέμων.

Γιὰ τὸν πίσω γυαλὸ ἐκρίθη ὅτι θὰ πρέπει νὰ διαφυλαχθῆ σὰν λιμάνι (Μαρίνα) γιὰ σκάφη ἀναψυχῆς καὶ ἁλιευτικά.

Μετὰ τὶς ἐπισκέψεις αὐτὲς ὁ κ. ΤΖΑΒΑΡΑΣ Προήδρευσε τῆς Λιμενικῆς Ἐπιτροπῆς Κυθήρων εἰς τὴν Χώραν καὶ εἰς τὴν ὁποῖαν ἔδωσε ὁδηγίες διὰ τὴν μεθόδευση ὑλοποιήσεως τῶν ἐπιλεγέντων ἔργων γιὰ τὰ τέσσερα λιμάνια τοῦ νησιοῦ.

ΝΑΥΤΙΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

Κατὰ τὴν 16ην Αὐγούστου ἐ.ἔ. ἔγινε στὴ Χώρα Γενικὴ Συνέλευσις τοῦ Ν.Ο. Κυθήρων γιὰ τὴν ἐκλογὴν νέας Διοικήσεως καὶ Ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς. Κατ' αὐτὴν ἐξελέγησαν. (α) ὡς μέλη τοῦ Διοικ. Συμβουλίου (τακτικοὶ) οἱ κ.κ. 1) Δαπόντες Ἐμμαν., 2) Λουράντος Ἰωάννης, 3) Σαραντόπουλος Χαρίλαος, 4) Δαπόντες Χαράλαμπος, 5) Ξηνταρᾶκος Ἰωάννης, 6) Λευθέρης Γεώργιος καὶ 7) Μάγειρος Ἀντώνιος. Ὡς ἀναπληρωματικοί: Στάθης Ἀθανάσιος, Κυριάκης Νικόλαος, Μελέτη Στέλλα. (β) Ὡς μέλη τῆς Ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς οἱ κ.κ. Παστὸς Κοσμᾶς, Λουράντος Δημήτριος, Χάρος Σπυρ. καὶ ἀναπληρωματικοὶ Στυλιανὸς Καλλιγέρης καὶ Γεώργιος Μεγαλοκονόμης.

Ἡ θητεία τῶν ἀνωτέρω εἶναι συμφώνως πρὸς τὸ Καταστατικὸν τοῦ Ὁμίλου διετὴς (1979 - 1980).

Ἡ Φ.τ.Κ. εὔχεται εἰς τοὺς ἄνω συμπατριῶτες καλὴν ἐπιτυχίαν, ἀφοῦ ὁ Ὅμιλος ἤδη διανύει τὴν ἀρχὴν τῆς δεύτερης δεκαετίας τῆς ζωῆς του καὶ ἔχει γίνει, ἀγαπητὸς σὲ ὅλους ποὺ γνωρίζουν τὸ ἔργον του. Ἀπὸ τοῦ τρέχοντος ἔτους συμπεριέλαβε στὸ τμῆμα κολυμβήσεως καὶ τὰ παιδιὰ τοῦ χωρίου Φρατσίων πρὸς μεγάλη χαρὰν των ποὺ ἔφθασαν μέχρι τῆς θαλάσσης.

Γιὰ τὴν ἐνέργεια αὐτὴ τοῦ Συμβουλίου οἱ γονεῖς τῶν παιδιῶν ἐξεδήλωσαν τὶς θερμές τους εὐχαριστίες πρὸς τὸ Διοικ. Συμβούλιον.

★

Τὴν 22αν Αὐγούστου ἐ.ἔ. συνῆλθε εἰς συνεδρίασιν τὸ νεοεκλεγὲν Διοικ. Συμβούλιον τοῦ Ὁμίλου μὲ θέμα τὴν συγκρότησίν του εἰς Σῶμα.

Κατ' αὐτὴν ὁμοφώνως Πρόεδρος ἐξελέγη ὁ κ. Ἐμμ. Δαπόντες, Α΄ ἀντιπρόεδρος ὁ κ. Ἰωάν. Λουράντος, Β΄ ἀντιπρόεδρος ὁ κ. Ἰωάν. Ξυνταρᾶκος, Γεν. Γραμματεὺς ὁ κ. Χαρίλ. Σαραντόπουλος, Ταμίας ὁ κ. Χαράλαμπος Δαπόντες. Ἔφορος Τμημάτων ὁ κ. Ἀντώνιος Μάγειρος καὶ Εἰδ. Γραμματεὺς ὁ κ. Γεώργιος Λευτέρης.

ΑΞΙΕΠΑΙΝΟΣ ΚΑΙ ΑΞΙΟΜΙΜΗΤΟΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑ

Ὁ Κοινοτικὸς Σύμβουλος τῆς Κοινότητος Κυθήρων κ. Νικόλ. Σωτῆρχος ἢ Μυλωνᾶς, ἐκ Καψαλίου, ἐντελῶς αὐτοβούλως καὶ ἀθόρυβα, συνεκέντρωσε ἀπὸ τὴν παραλίαν Καψαλίου διάφορες ποσότητες πίσας, ἀπὸ αὐτὲς ποὺ βγάζει ἐνίοτε ἡ θάλασσα, τὶς ἀνακάτεψε μὲ βότσαλα κατάλληλα καὶ μὲ τὸ μίγμα αὐτὸ ἐγέμισε πολλὲς λακοῦβες τοῦ δρόμου Χώρας - Καψαλίου, τὶς ὁποῖες ὁ ἐργολάβος ἐπισκευῆς τῶν δρόμων τοῦ Νησιοῦ τῶν 12 ἑκατομμυρίων κ. Κανδύλης δὲν ἐνδιεφέρθη νὰ ἐπισκευάση, ἂν καὶ μὲ τὴν πολυτελέστατη Μερσεντές του συχνὰ ἐπισκέπτεται τὸ Καψάλι. Συγχαίρομεν καὶ ἐπαινοῦμεν τὸν κ. Σωτῆρχον καὶ τὸν προβάλλομεν ὡς παράδειγμα πρὸς μίμησιν.

Η ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ ΣΤΟ ΝΗΣΙ ΜΑΣ

Ἀπὸ 1-6-79 μέχρι 30-9-79

Ἡ Ὑποδιοίκησις Χωροφυλακῆς Κυθήρων, μόνη ἁρμοδία νὰ γνωρίζη συγκεντρωτικῶς, τὸν ἀριθμὸν τῶν ἀφιχθέντων εἰς τὴν Νῆσον μας αὐτοκινήτων καὶ ἐπισκεπτῶν, μᾶς ἔδωσεν τὰ κάτωθι στοιχεῖα, κατὰ προσέγγισιν πάντοτε, καὶ διὰ τὸ τετράμηνον Ἰουνίου - Σεπτεμβρίου.

F) Β «ΙΟΝΙΟΝ» αὐτοκίνητα	1.720	ἐπιβάται	6.700
Α) Π «ΚΑΝΑΡΗΣ» »	150	»	2.800
F) Β «ΕΛΑΦΟΝΗΣΟΣ» »	2.500	»	6.000
ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ		»	1.500
C ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΟΠΛΟΙΑ		»	3.400

Ἤτοι σύνολον 3.870 αὐτοκινήτων καὶ 20.400 ἐπιβατῶν.

Ἀπὸ τὰ παραπάνω προκύπτει, ὅτι συγκριτικὰ μὲ πέρυσι ὁ μὲν ἀριθμὸς τῶν διακινηθέντων παρέμεινε εἰς τὰ αὐτὰ ἐπίπεδα, ἐμειώθη ὅμως ὁ ἀριθμὸς τῶν ὀχημάτων, καὶ τοῦτο βεβαίως ὀφείλεται στὰ περιοριστικὰ μέτρα κυκλοφορίας καὶ καυσίμων.

Ἕνα ἄλλο στοιχεῖο, τὸ ὁποῖον πρέπει ἰδιαιτέρως νὰ τονισθῆ εἶναι ἡ ἄνοδος τῆς ποιότητος τῶν ξένων ἰδίως τουριστῶν, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον εἶναι εὐχάριστο διὰ τὸν τόπον μας. Βεβαίως δὲν ἔλειψαν καὶ οἱ πεζοπόροι μὲ τὰ σακκίδια, ἀλλὰ ἦσαν αἰσθητῶς λιγώτεροι ἀπὸ ἄλλες χρονιὲς καὶ σύντομα διεπίστωναν ὅτι τὸ κλῖμα δὲν τοὺς σηκώνει στὸ Τσιρίγο. Ἐπίσης, σημαντικὴ ἦταν ἐφέτος καὶ ἡ παρουσία πλείστων Ἑλλήνων, ξένων πρὸς τὸν τόπο μας, ἐπισκεπτῶν, οἱ ὁποῖοι μὲ ἐνθουσιασμὸ σὲ ὅλες τὶς συνομιλίες τους μὲ τοὺς ντόπους δὲν ἔπαυαν νὰ διαδηλώνουν τὸν ἐνθουσιασμό τους γιὰ τὸ Νησί μας.

Ἀκόμη, θὰ πρέπει νὰ σημειωθῆ ὅτι ἐφέτος παρετάθη ἡ παραμονὴ ξένων μέχρι τῶν ἀρχῶν Ὀκτωβρίου, πρᾶγμα ποὺ πρέπει νὰ προβληματίση αὐτοὺς ποὺ διάζονται νὰ κλείσουν νωρίς τὰ μαγαζιά τους, ἐλλείψει πελατείας, ὅπως ἰσχυρίζονται, ἀλλὰ εἰς τὴν πραγματικότητα γιατὶ βαρυοῦνται νὰ δουλέψουν, (ἡ ἀλήθεια μεταξύ μας νὰ λέγεται).

Γενικά, ἦταν μιὰ καλὴ χρονιὰ γιὰ τὸ Νησί μας, ἂς εὐχηθοῦμε τοῦ χρόνου ἀκόμη καλύτερα.

ΚΑΙ ΑΛΛΑΙ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΕΙΣ ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΟΠΛΟΙΩΝ ΕΙΣ ΚΑΨΑΛΙ

Τρεῖς ἀκόμη προσεγγίσεις κρουαζιεροπλοίων εἰς Καψάλι ἐπραγματοποιήθησαν κατὰ τοὺς δύο τελευταίους μῆνας Αὔγουστον καὶ Σεπτέμβριον 1979.

Τὴν 18ην Αὐγούστου τὸ Γαλλικὸν ὑπερωκεάνειον κρουαζιερόπλοιον AZUR, μὲ 620 Γάλλους ἐπιβάτας, τὸ ὁποῖον ὅμως δὲν παρέμεινεν εἰς Καψάλι, λόγῳ αἰφνιδίας ἐπιδεινώσεως τοῦ καιροῦ. Ἐπίσης τὴν 29 Αὐγούστου προσήγγισεν εἰς Καψάλι τὸ Γαλλικὸν ἐπίσης ὑπερωκεάνειον κρουαζιερόπλοιον MERMOZ μὲ 450 Γάλλους τουρίστες καὶ τὴν 1ην Σεπτεμβρίου προσήγγισε πάλιν τὸ κρουαζιερόπλοιον AZUR μὲ 600 Γάλλους τουρίστες. Τὰ δύο τελευταῖα κρουαζιερόπλοια παρέμειναν εἰς Καψάλι ὅλη τὴν ἡμέραν καὶ ἔτσι ἐδόθη καιρὸς στοὺς ἐπιβάτας των νὰ πάρουν τὸ μπάνιο τους, νὰ φᾶνε ἔξω ἀπὸ τὸ πλοῖον καὶ νὰ ἐπισκεφθοῦν ἄνετα τὴν Χώραν, τὸ Κάστρο, τὸ Μουσεῖον, τὸ Μυλοπόταμον, τὸν Αὐλαίμονα, τὸν Ἅγιον Δημήτριον Πούρκου καὶ ἄλλα ἀξιοθέατα τοῦ Νησιοῦ. Ὅλοι οἱ τουρίστες ἔμειναν κατενθουσιασμένοι, ὅπως ἐδήλωσαν, ἀπὸ τὴν ἐπίσκεψή τους στὰ Κύθηρα. Δυστυχῶς ὅμως δὲν ἔλειψε καὶ τὸ μελανὸν σημεῖον κατὰ τὴν τελευταίαν αὐτὴν ἐπίσκεψιν. Ἕνας ἐκ τῶν φυλάκων τῆς ἀρχαιολογικῆς ὑπηρεσίας, ἠρνήθη κατηγορηματικῶς καὶ μὲ τρόπον ποὺ θὰ μποροῦσε νὰ χαρακτηρισθῆ σκαιότατος, νὰ ἀνοίξη τὶς ἐκκλησιὲς τοῦ Κάστρου τοῦ Μυλοποτάμου γιὰ νὰ τὶς ἐπισκεφθῆ μιὰ ὁμάδα τουριστῶν ποὺ ἐξέδραμεν ἕως ἐκεῖ. Καλὸν εἶναι νὰ δοθοῦν ἀπὸ τὶς ἁρμόδιες ὑπηρεσίες ἀνάλογοι ὁδηγίες ὥστε νὰ ἀποφεύγωνται τέτοια περιστατικὰ ποὺ μᾶς δυσφημοῦν καὶ μᾶς ἐκθέτουν στοὺς ξένους.

ΣΥΝΟΔΙΚΟΣ Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΜΑΣ

Ἐφέτος ὁ Σεβασμ. Μητροπολίτης μας κ. Ἱερόθεος εἶναι Μέλος τῆς Διαρκοῦς Ἱερᾶς Συνόδου τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος, τῆς ὁποίας ἡ θητεία ἀρχίζει τὴν 1ην Σεπτεμβρίου 1979 καὶ λήγει τὴν 31 Αὐγούστου 1980.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ Ι. ΝΑΟΥ ΑΓΙΑΣ ΠΕΛΑΓΙΑΣ

Μὲ πρωτοβουλίαν τῆς Δίδος Βαρβάρας Γουναρίδου, ἀσπρίστηκε μέσα καὶ ἔξω ὁ Ἱερὸς Ναὸς τῆς Ἁγίας Πελαγίας καὶ ἐφρεσκαρίσθη τὸ τέμπλο τῆς ἐκκλησίας. Ἐπίσης τσιμεντοστρώθηκε τὸ προαύλιο μὲ προσωπικὴ ἐργασία τῶν κατοίκων καὶ σχεδιάζεται παραπλεύρως νὰ δημιουργηθῆ μιὰ μικρὴ παιδικὴ χαρά, ὥστε τὰ παιδιὰ νὰ μὴν παίζουν στὸν δρόμο, ὅπου κινδυνεύουν ἀπὸ τὰ συνεχῶς διερχόμενα αὐτοκίνητα.

Θερμὰ συγχαρητήρια ἀξίζουν στὴν πρωτεργάτρια καὶ σὲ ὅλους ὅσους εἰσέφεραν ποικιλοτρόπως στὸ ἔργο αὐτό.

ΠΡΟΑΓΩΓΗ ΣΥΜΠΑΤΡΙΩΤΟΥ ΜΑΣ

Προήχθη εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ Σμηναγοῦ τῆς Πολεμικῆς Ἀεροπορίας, ὁ Θεόδωρος Παναγ. Μουλός.

ΑΓΟΡΑ ΠΛΟΙΟΥ

Ὁ Χάρης Παναγ. Μουλός, φέρων τὸν βαθμὸν τοῦ Πρώτου Πλοιάρχου τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ, ἠγόρασε συνεταιρικῶς φορτηγὸν πλοῖον ἐκποτίσματος 1.000 τόννων, τὸ ὁποῖον ἤδη ἐκτελεῖ ἐμπορικὰ ταξείδια.

ΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΚΥΘΗΡΙΟΥ

Ὁ ἐκλεκτὸς συμπατριώτης μας καὶ ἐπιστήμων κ. Ἀνδρέας Δ. Καρύδης, διορισθείς, ἀνέλαβεν ὑπηρεσίαν εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Ἐργασίας.

Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΤΗΣ 24 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ ΣΤΑ ΜΥΡΤΙΔΙΑ

Παρὰ τὸ ὅτι μεγάλος ἀριθμὸς παραθεριστῶν, λόγῳ τῆς ἐποχῆς καὶ τοῦ ἀνοίγματος τῶν σχολείων εἶχαν ἀναχωρήσει ἀπὸ τὸ Νησί, ἐν τούτοις ἡ πανήγυρις τῆς 24 Σεπτεμβρίου συνεκέντρωσεν εἰς Μυρτίδια τὸ μεγαλύτερον μέρος τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Νήσου. Μὲ τὸ καθιερωθὲν ἀπὸ ἐτῶν ἐπαινετὸν ἔθιμον τῆς συγκεντρώσεως εἰς Μυρτίδια κατὰ τὴν ἡμέραν αὐτὴν καὶ συμμετοχῆς εἰς τὸν πανηγυρικὸν ἑορτασμὸν τῆς ἑορτῆς τῆς Προστάτιδός μας ὅλων τῶν ἱερέων τῆς Νήσου, ποὺ ἔχει ὡς συνέπειαν νὰ μὴ γίνεται λειτουργία εἰς ἄλλην ἐκκλησία τοῦ Τσιρίγου, μὲ τὴν καθιέρωσιν διὰ Διατάγματος ὡς ἐπισήμου τοπικῆς ἀργίας τῆς ἡμέρας αὐτῆς καὶ μὲ τὴν εὐκολίαν τῶν αὐτοκινήτων, παρακινοῦνται πολλοὶ κάτοικοι νὰ πᾶνε στὰ Μυρτίδια, — πολλοὶ πᾶνε καὶ πεζῆ — ἐκδηλώνοντας ἔτσι τὸν σεβασμὸν καὶ τὴν λατρεία τους πρὸς τὴν Προστάτιδα τοῦ Νησιοῦ μας καὶ νὰ προσκυνήσουν εὐλαβικὰ τὴν πάνσεπτη καὶ θαυματουργὴ Εἰκόνα Της. Τὴν παραμονὴν εἰς τὸν Μέγαν Ἑσπερινὸν καὶ κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς ἑορτῆς, ἐχοροστάτησεν ὁ Σεβ. Μητροπολίτης μας κ. Ἱερόθεος, ὁ ὁποῖος καὶ εὐλόγησε τοὺς ἄρτους καὶ παρεχώρησε τὸ ἐκκλησιαστικὸν ὀφφίκιον τοῦ Οἰκονόμου, εἰς τοὺς ἱερεῖς Ἄνθιμον Βενέρην, Γεώργιον Φατσέαν καὶ Θεόδ. Γρύλλην. Μετὰ τὴν θείαν λειτουργίαν ὁ Μητροπολίτης μας παρηκολούθησεν τὴν λιτάνευσιν τῆς Ἁγίας Εἰκόνος μέχρι τῆς πλατείας σταθμεύσεως αὐτοκινήτων, ὅπου ἐψάλη δέησις, καὶ ἐπέστρεψεν εἰς τὸν Ναόν. Γενικὴ ὑπῆρξεν ἡ χαρὰ καὶ ἱκανοποίησις τοῦ πολυπληθοῦς ἐκκλησιάσματος ἐκ τῆς παρατηρηθείσης βελτιώσεως τῆς ὑγείας τοῦ Μητροπολίτου μας, τὴν πλήρη καὶ ταχεῖαν ἀποκατάστασιν τῆς ὁποίας εὔχεται ὁλοψύχως ὁλόκληρος ὁ Κυθηραϊκὸς Λαός. Εἰς τὴν πανήγυριν παρέστη καὶ ὁ βουλευτὴς Πειραιῶς καὶ Νήσων κ. Στ. Μπίρης.

Τὸ ἐτήσιον μνημόσυνον τοῦ Νικ. Τριφύλη

Τὴν 2αν Σεπτεμβρίου, ἐτελέσθη εἰς τὸν Ἱερὸν Ναὸν τῆς Ἱλαριωτίσσης, εἰς Ποταμόν, τὸ ἐτήσιον μνημόσυνον εἰς μνήμην τοῦ Μεγάλου Εὐεργέτου τῆς Νήσου μας, Νικολάου Τριφύλλη.

Ἡ Ἐκκλησία ἦτο πλήρης καὶ παρέστησαν πλεῖστοι Πρόεδροι Κοινοτήτων, καθὼς καὶ παρεπιδημοῦντες εἰς τὴν Νῆσον συμπατριῶται μας.

Μετὰ τὴν θείαν λειτουργίαν καὶ τὴν ἐπιμνημόσυνον δέησιν, ἡ Συμβολαιογράφος Κυθήρων κυρία Ἀγγελικὴ Λιακάτου, ὁμίλησεν δι' ἐμπνευσμένων λόγων περὶ τοῦ νοήματος τῆς προσφορᾶς τοῦ Μεγάλου Εὐεργέτου Νικολάου Τριφύλλη, ἡ ὁποία πρέπει νὰ ἀποτελεῖ δίδαγμα διὰ τοὺς μεταγενεστέρους καὶ παράδειγμα πρὸς μίμησιν.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΔΩΡΕΩΝ ΕΙΣ ΧΡΗΜΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΙΕΡΑΝ ΜΟΝΗΝ «ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» ΚΥΘΗΡΩΝ ΑΠΟ 1.12.1978 ΕΩΣ 30.7.1979.

Α΄ Εἰς Δραχμάς:

	Δρχ.
Αἰκατερίνη Γουλάκου	1.000
Ἀθηνᾶ Μιχαλοπούλου	200
Τασία Χ. Μπαβέα	1.008
Ἑλένη Κορωναίου	810
Ἐλισάβετ Τσόλια	200
Γεώργιος Καλλίγερος	300
Αἰκατερίνη Παπᾶ	1.000
Ἑκὴ Μόρμορη (εἰς μνήμην Ν. Μόρμορη)	1.000
Νένω Ρουμελιώτη	200
Κλεάνθη Παπαδάκη	600
Αἰκατερίνη Χατζηευαγγέλου	500
Εὐανθία Πετροχείλου	500
Οἰκογέν. Πάνου Ν. Λεβούνη	1.000
Στυλιανὸς Βαϊόπουλος	500
Κωνσταντία Ταμβάκη	1.000

Β΄ Εἰς Δολλάρια Αὐστραλίας

Γεώργιος Γερακίτης	10
Αἰκατερίνη Βλαντῆ	20
Εὐαγγελία Πέντε	2
Ἀνώνυμος	20
Οἰκογ. Παναγιώτου Κασιμάτη	10
Δέσποινα Φατσέα	10
Μαρία Ἀνδρονίκου	5
Ζαφειρία Πετροχείλου	20
Σταυρούλα Σαμίου	10
Ἀνώνυμος	25
Μαρία Φατσέα	10
Π. Καστρίσιος	10
Καλομοῖρα Μασσέλου	20

Γ΄. Εἰς Δολλάρια Ἀμερικῆς

Κ. Χριστοδούλου	10
Οὐρανία Καστρισίου	10
Σταματίνα Χλέντζου	10
Ἄννα Σοφίου	30
Μαρίκα Ξυρουχάκη	10
Ἀθανάσιος Σταθόπουλος	20
Σούλα Καρνέζη	10
Οὐρανία Καστρισίου	20
Ἑλένη Φατσέα	200
Δημήτριος Π. Καρύδης	50
Γεωργία Δελακοβία	10
Σταματίνα Χλέντζου	5
Οὐρανία Καστρισίου	10
Θεόδωρος Πετρόχειλος (Δολλάρια Καναδᾶ)	200
Οὐρανία Καστρισίου	10
Σταματίνα Χλέντζου	5

Πάντας τοὺς ἀνωτέρω δωρητὰς ὁ Πρόεδρος καὶ τὰ μέλη τῆς Διαχειριστικῆς Ἐπιτροπῆς τῆς Ἱερᾶς Μονῆς Μυρτιδίων εὐχαριστοῦν θερμῶς.

ΓΕΩΡΓΑ ΑΓΓΕΛΙΚΗ
THE IMPERIO INSURANCE Co LTD
ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 62 — ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
Τηλ. Γραφείου: 4113.853 — 3635.868
Οἰκίας: 4172.305

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΗΣ ΔΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΝΙΚΟΣ Α. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ
ΧΩΡΑ — ΤΗΛ. 31.225
Πάσης φύσεως τραπεζικαὶ ἐργασίαι
Ἀσφάλειαι — Κλάδος Πυρὸς — Κλάδος Ἀτυχημάτων
Κλάδος μεταφορῶν — Κλάδος Ζωῆς — Κλάδος Αὐτοκινήτων, Τρακτέρ, Μοτοποδηλάτων κλπ.

Δρ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ-ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΣ ΓΕΝΙΚΟΥ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. Ἀ. ΣΥΓΓΡΟΥ & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ.
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ.
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ
ΙΑΤΡΕΙΟΝ
11 ΜΕΡΑΡΧΙΑΣ 25 ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ. 4172 900 - 4121 371
ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΝ
ΠΑΠΑΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ 20
(ΧΙΛΤΟΝ)

Δρ. ΟΥΡΑΝΙΑ ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ — ΚΙΝΤΗ
Καθηγήτρια Παρασιτολογίας Ἐντομολογίας καὶ Τροπικῶν Νόσων
Ὑγειονομικῆς Σχολῆς Ἀθηνῶν
Βαλτετσίου 11 — Ἀθῆναι 144 — Τηλ. 3620.607

ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

Ὅλα στὸ ξεπούλημα λοιπόν;

Κάποτε εἶχαμε γράψει, ὅτι κάποιο πρωῒ θὰ ξυπνήσουν οἱ Τσιριγῶτες καὶ θὰ ψάχνουν νὰ βροῦν ποιὰ εἶναι ἡ γῆ ποὺ τοὺς ἀνήκει, γιατὶ ἀπὸ τὸ νὰ τὴν πουλᾶν ἀδιακρίτως σὲ ξένους, δὲν θὰ ἔχει μείνει τίποτε δικό τους.

Κρούομε καὶ πάλι τὸν κώδωνα τοῦ κινδύνου γιὰ τὸ ἴδιο θέμα, καὶ καλοῦμε τοὺς ἁπανταχοῦ Κυθηρίους νὰ λάβουν τὰ μέτρα τους καὶ νὰ προσπαθήσουν νὰ ἐμποδίσουν τὸ κακό, ποὺ παίρνει ἐπικίνδυνες πλέον διαστάσεις.

Ἐφέτος δὲν πουλήθηκαν ὅπως ἄλλοτε λίγα στρέμματα ἀλλὰ «ἑκατοντάδες» καὶ μάλιστα σὲ ξένους οἱ ὁποῖοι ἀνεκάλυψαν στὸ Νησί μας μιὰ μελλοντικὴ πλουτοπαραγωγικὴ περιοχή, καὶ πιὸ ἔξυπνοι ἀπὸ ἐμᾶς, ἐφρόντισαν νὰ τὴν ἀγοράσουν ἀντὶ πινακίου φακῆς.

Νομίζομε ὅτι θὰ ἔπρεπε κάποιο μέτρο νὰ ληφθῆ, ὥστε τουλάχιστον ὅποιος θέλει νὰ πουλήση, νὰ τὸ γνωστοποιῆ δημοσία καὶ διὰ τοῦ Τύπου, δηλώνοντας ὅτι ἡ πώλησις θὰ γίνη μόνον σὲ Ἕλληνες καὶ ζητῶντας ἐν ἀνάγκη τὴν ἐνίσχυσιν τῆς Κοινότητος. Ἀπὸ τὴν ἄλλη μεριά, θὰ ἔπρεπε καὶ οἱ Κοινότητες ὅταν πληροφοροῦνται μιὰ τέτοια διαπραγμάτευσι, νὰ ἀπαγορεύουν τὴν πώλησι τοῦ κτήματος σὲ ἀλλοδαπούς, περισώζοντας ἔτσι τὴν ἀκεραιότητα τοῦ τόπου μας ἀπὸ τὸ ξεπούλημα σὲ ξένα χέρια.

Καραγκιοζιλίκια

Περὶ τὰ τέλη Αὐγούστου, οἱ Τσιριγῶτες ἐξύπνησαν ἕνα πρωῒ καὶ εἶδαν στοὺς τοίχους τῶν χωριῶν καὶ στὶς ξελάθρες τῶν δρόμων, κολλημένες ἀφίσσες τῆς Κ.Ν.Ε. Πειραιᾶ, μὲ συνθήματα κατὰ τοῦ ΝΑΤΟ καὶ τῆς Ε.Ο.Κ.

Κάποιοι νεαροὶ μὲ μοτοσυκλέττες, ἀφιχθέντες ἐν σώματι ἀπὸ τὸν Πειραιᾶ καὶ τὴν Ἀθήνα, ἔκριναν ὅτι ἔπρεπε δουλεύοντας σκληρὰ μιὰ ὁλόκληρη νύχτα, ἀπὸ τὸ Φανάρι ὡς τὸ Καψάλι, νὰ ρυπάνουν ὅλους τοὺς χώρους ποὺ μὲ τόσο κόπο προσπαθοῦν νὰ διατηρήσουν καθαρούς, οἱ κάτοικοι τοῦ Νησιοῦ.

Εὐτυχῶς, δὲν χάρηκαν ἐπὶ πολὺ τὸ ἔργο τους, γιατὶ σὲ δυὸ μέρες οἱ Τσιριγῶτες τὰ εἶχαν ξηλώσει ὅλα, καὶ ἀποκαταστήσει τὴν καθαριότητα τῶν τοίχων.

Ἐκεῖνο ποὺ μᾶς κάνει νὰ ἀποροῦμε, εἶναι τὸ γιατὶ μεταξὺ τῶν χώρων ποὺ ἐτοιχοκολλήθηκαν, ἦτο καὶ ὁ τοῖχος τοῦ Γηροκομείου. Μήπως διὰ νὰ πεισθοῦν οἱ ὑπερήλικες νὰ ἐκστρατεύσουν κατὰ τοῦ ΝΑΤΟ;

Πάντως, φαίνεται ὅτι οἱ βαδίσαντες μὲ ἀφίσσες κατὰ τῶν Κυθήρων, νέοι μὲ ἐπικεφαλῆς κάποιον πρεσβύτερόν των..., ἐπωφελήθησαν καὶ ἔκαναν καὶ τὰ μπανάκια τους, καὶ διασκέδασαν καὶ στὰ κέντρα, καὶ ἐξόδεψαν καὶ μερικὸ παραδάκι ἀπὸ τὰ ὁδοιπορικά... τους.

Ὅποιος μᾶς πῇ, ὅτι τὸ Κ. Κ.Ε. δὲν βοηθᾶ οἰκονομικὰ τὸ Τσιρίγο, θὰ πρέπει νὰ εἶναι κακοήθης...

Οἱ πιστώσεις τοῦ λιμενικοῦ ταμείου

Ἐφόσον τελικῶς τὸ Ὑπουργεῖον Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας, ἐγκρίνει τὰς εἰσηγήσεις τοῦ Ἀρχιπλοιάρχου κ. Τζαβάρα καὶ διατεθοῦν αἱ σχετικαὶ πιστώσεις ἐκ τοῦ Λιμενικοῦ Ταμείου Κυθήρων διὰ τὴν ἐκτέλεσιν λιμενικῶν ἔργων, στοὺς ὅρμους καὶ στὰ λιμάνια τοῦ Νησιοῦ μας, θὰ πρέπει εἰδικῶς διὰ τὴν Ἁγία Πελαγία νὰ ζητηθῆ καὶ ἡ γνώμη τῶν πλοιάρχων τῶν πλοίων «ΚΑΝΑΡΗΣ» καὶ «ΙΟΝΙΟΝ», οἱ ὁποῖοι εἶναι οἱ ἁρμοδιώτεροι γιὰ νὰ ἐκφέρουν γνώμη στὸ τί πρέπει καὶ πῶς πρέπει νὰ γίνουν τὰ ἔργα, ὥστε νὰ διευκολύνεται ἡ πρόσδεσις τῶν πλοίων καὶ ἡ ἔξοδος τῶν ὀχημάτων. χωρὶς κίνδυνο καὶ τὰ πλοῖα νὰ συγκρουσθοῦν στὸ μῶλο ἀλλὰ καὶ τὰ ὀχήματα νὰ μὴν βρεθοῦν στὴν θάλασσα.

Πιστεύομε ὅτι τὸ ὅλο ἔργον δὲν χρειάζεται οὔτε φιλοσοφίαν οὔτε εἰδικὲς μελέτες, ἀλλὰ πρακτικὴ ἀντιμετώπιση τοῦ προβλήματος, γιατὶ ἂν καταφύγουμε σὲ εἰδικοὺς σὰν κι' αὐτοὺς ποὺ ἔκαναν τήν... μαρίνα τῆς Ἁγίας Πελαγίας, τότε καὶ τὰ λεφτὰ θὰ πεταχτοῦν καὶ τὸ πρόβλημα θὰ παραμείνη ἄλυτο.

Ο ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ κ. ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΠΙΡΗΣ ΕΙΣ ΚΥΘΗΡΑ

Ὁ Βουλευτὴς Πειραιῶς καὶ Νήσων κ. Σταῦρος Μπίρης, διατηρῶν παλαιοὺς δεσμοὺς μὲ τὴν Νῆσον μας, ἀπὸ τῆς ἐποχῆς κατὰ τὴν ὁποίαν διετέλεσεν Ὑπουργὸς Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας, ἐπεσκέφθη ἀπὸ τῆς 22ας μέχρι τῆς 26ης Σεπτεμβρίου τὴν Νῆσον μας, περιελθὼν αὐτὴν ὁλόκληρον, λαβὼν γνῶσιν τῶν γενικῶν καὶ εἰδικῶν θεμάτων τὰ ὁποῖα ἀπασχολοῦν τὴν Νῆσον ἀλλὰ καὶ τὰς Κοινότητας.

Ἐκ παραλλήλου, ἐπεσκέφθη τὸ Νοσοκομεῖον καὶ τὸ Γηροκομεῖον, καὶ ἦλθεν εἰς ἐπαφὴν μὲ τοὺς ἁρμοδίους τῶν Ὑπηρεσιῶν, οἱ ὁποῖοι τὸν ἐνημέρωσαν ἐπὶ τῆς δραστηριότητός των διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ τόπου.

Εἰδικώτερον, ὁ κ. Μπίρης εἰς Λιβάδι καὶ Ποταμόν, εἶχε τὴν εὐκαιρίαν καὶ κατὰ τὴν διάρκειαν μικρῶν γευμάτων ἐργασίας, νὰ ἀναπτύξη τὰς Κυβερνητικὰς θέσεις, ἐπὶ τῶν γενικῶν θεμάτων ποὺ ἀπασχολοῦν τὴν στιγμὴν αὐτὴν τὴν Χώραν μας καὶ νὰ διαβεβαιώση τοὺς Κυθηρίους, ὅτι ἵσταται παρὰ τὸ πλευρόν των εἰς κάθε δίκαιον καὶ λογικὸν αἴτημά των.

Ἐλπίζομεν ὅτι ὁ κ. Μπίρης, ἀνανεώσας μὲ τὴν ἐπίσκεψίν του αὐτήν, τοὺς παλαιούς του δεσμοὺς μὲ τὰ Κύθηρα, θὰ συνεχίση καὶ εἰς τὸ μέλλον νὰ ἐνδιαφέρεται δι' αὐτά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Τὸ γραφεῖον Κτηματικῶν Ἐπιχειρήσεων τοῦ Κυθηρίου

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ ΣΠ. ΦΑΤΣΕΑ

Βασ. Φρειδερίκης 4 — Ἡλιούπολις — Ἀθῆναι

Τηλ. 99.14.953 καὶ 99.19.663

ἀναλαμβάνει τὴν ἀγορὰν καὶ πώλησιν τῶν ἀκινήτων σας ἐντὸς καὶ ἐκτὸς τῆς Νήσου μὲ τοὺς καλυτέρους ὅρους.

Ἀντιπρόσωπος εἰς Ποταμόν: ΣΩΤΗΡΙΟΣ ΛΑΖΑΝΑΣ

ΝΕΑ ΑΠΟ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΟ ΝΗΣΙ ΜΑΣ

Η ΔΕΗ ΔΙΑΛΥΕΙ ΤΟΝ ΣΤΑΘΜΟΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

Ὅπως εἴχαμε γράψει στὸ προηγούμενον φύλλον τῆς ἐφημερίδος μας, ἡ ΔΕΗ ἀπέσπασε τὸ Κύθηρα ἀπὸ τὴν περιφερειακὴν διοίκησιν Πειραιῶς καὶ Νήσων καὶ μᾶς ὑπήγαγεν εἰς τὴν περιφερειακὴν διοίκησιν Πελοποννήσου - Ἠπείρου(!!) μὲ ἕδραν τὰς Πάτρας καὶ διαμεσολαβοῦντα γραφεῖα Μολάων καὶ Σπάρτης. Αὐτὸ ἦταν τὸ πρῶτο βῆμα εἰς τὰ σχέδια τῶν ἰθυνόντων τὴν ΔΕΗ διὰ τὴν διάλυσι τοῦ ὑποσταθμοῦ Κυθήρων. Ἔτσι κατὰ τὸν Σεπτέμβριον ἐπεσκέφθη τὰ Κύθηρα ὁ διευθυντὴς ΔΕΗ διὰ τὴν ἀνωτέρω περιφέρειαν Πελοποννήσου — Ἠπείρου κ. Καμπούρης, ποὺ ἐδρεύει εἰς Πάτρας καὶ ἐδήλωσεν ὅτι ἡ ΔΕΗ ἀπεφάσισε νὰ συνδέση τὴν Νῆσον μὲ ὑποβρύχιον καλώδιον μεταφορᾶς ἠλεκτρικοῦ ρεύματος ἀπὸ τὴν Πελοπόννησον καὶ νὰ καταργήση τὸν σταθμὸν παραγωγῆς Κυθήρων ὡς ἀντιοικονομικόν. Κατόπιν προφανῶς ὑποδείξεως τοῦ κ. Καμπούρη, ἐκλήθησαν οἱ Πρόεδροι τῶν Κοινοτήτων καὶ Ὀργανισμῶν μίαν ἡμέραν εἰς τὴν ἐν Χώρᾳ αἴθουσαν τοῦ Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου, ἐνώπιον τῶν ὁποίων ὁ κ. Καμπούρης ἀνέπτυξε τὸ μελετώμενον σχέδιον. Ὅλοι ὅμως οἱ παρευρεθέντες, ἐκπροσωποῦντες καὶ ὅσους δὲν μπόρεσαν νὰ μετάσχουν στὴν συγκέντρωση, ἐδήλωσαν κατηγορηματικῶς καὶ ἀπερίφραστως τὴν πλήρη ἀντίθεσίν των εἰς τὸ μελετώμενον σχέδιον, τόσον διὰ τοὺς κινδύνους ποὺ ἐγκυμονεῖ διὰ τὴν κοινωνικὴν καὶ οἰκονομικὴν ζωὴν τῆς νήσου μία τυχὸν βλάβη τοῦ καλωδίου, ἢ τῶν ἐναερίων δικτύων μεταφορᾶς εἰς τὴν Πελοπόννησον ποὺ εἶναι δυστυχῶς τόσον συχνές, καὶ ἡ ὁποία θὰ συνεπάγεται πολυήμερον διακοπὴν τῆς ἠλεκτροδοτήσεως τῆς Νήσου μὲ ὅλας τὰς σχετικὰς συνεπείας, ὅσον καὶ διὰ τὸ κοινωνικὸν πρόβλημα ποὺ δημιουργεῖ γιὰ τὸ Νησὶ ἡ ὁμαδικὴ ἀπομάκρυνσις δέκα ἑπτὰ οἰκογενειῶν τῶν ἐργαζομένων ἀπὸ ὅλο τὸ Τσιρίγο στὸν σταθμὸν παραγωγῆς. — Ἐτονίσθη στὸν κ. Καμπούρην ὅτι ἡ ΔΕΗ δὲν εἶναι μπακάλικο γιὰ νὰ κυτάζη τὰ δεφτέρια της ποῦ κερδίζει καὶ ποῦ ζημιώνεται, ἀλλὰ Ὀργανισμὸς Κοινῆς Ὠφελείας ποὺ ἔχει ὑποχρέωσιν νὰ λαμβάνη ὑπ' ὄψιν του τὰ γενικώτερα ζητήματα κάθε τόπου γιατὶ ἀσκεῖ ἔργον κοινωνικὸν καὶ πολιτιστικόν. Ἂν ζημιώνεται εἰς ἕνα μικρὸ μέρος, εἰς ἕνα μεγάλο μέρος θὰ κερδίζη.

Ὁ Πρόεδρος μάλιστα τῆς Κοινότητος Κυθήρων κ. Βύρων Δαπόντες, πρώην τεχνικὸς τῆς ΔΕΗ, συνταξιοδοτηθεὶς πρὸ ὀλίγων μηνῶν, ἀνέπτυξε βάσει στοιχείων ποὺ παραθέτομεν κατωτέρω ὅτι ἡ ὅλη δοπάνη γιὰ τὴν ἐγκατάστασιν τοῦ καλωδίου, χωρὶς νὰ λάβωμεν ὑπ' ὄψιν τὶς ἀμοιβὲς τοῦ Προσωπικοῦ, θὰ φθάση τὸ ἕνα δισεκατομμύριον, διακόσια τριάντα ἑκατομμύρια περίπου δραχμές, ἐνῷ ἡ ἐτησία συνολικὴ ζημία τῆς ΔΕΗ ἀπὸ τὸ Τσιρίγο εἶναι περίπου ὀκτὼ ἑκατομμύρια. Δηλαδὴ τὸ ποσὸν ποὺ θὰ δαπανήση τώρα μαζεμένο ἡ ΔΕΗ ἀντιπροσωπεύει τὴν ζημία ποὺ θὰ ὑποστῆ ἀπὸ τὸ Τσιρίγο μέσα σέ, οὔτε λίγα οὔτε πολλά, ἑκατὸν πενῆντα πέντε (155)!! χρόνια καὶ μὲ τὴν προϋπόθεση ὅτι τὸ ἔργον θὰ στοιχίση τόσα ποὺ εἴπαμε. Γιατὶ κατὰ πληροφορίες ποὺ ὑπάρχουν θὰ στοιχίση πολὺ περισσότερο!

Ἐρωτᾶται τώρα. Εἶναι σκέψις αὐτὴ Ὀργανισμοῦ Κοινῆς Ὠφελείας νὰ ἐπιφέρη τέτοια ἀναστάτωση σ' ἕνα μικρὸ καὶ ἀπομονωμένο τόπο σὰν τὸ Τσιρίγο καὶ νὰ ἀπομακρύνη 17 ἴσως καὶ περισσότερες οἰκογένειες ἀπὸ τὸν τόπο, ἐνῷ γίνεται τόσος ἀγῶνας γιὰ νὰ μείνουν νέοι στὶς ἐπαρχίες, καὶ ὅλα αὐτὰ γιὰ νὰ ἀποσβέση μιὰ ζημία σὲ 155 ἢ καὶ περισσότερα χρόνια; Κ' ἔπειτα εἶναι καὶ τὸ ἄλλο. Πολὺ συχνὰ στὴν Πελοπόννησο, λόγῳ ἀνωμάλων καιρικῶν συνθηκῶν τὰ δίκτυα μεταφορᾶς ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας παθαίνουν βλάβες ποὺ συχνὰ χρειάζονται ἀρκετὸ διάστημα γιὰ νὰ διορθωθοῦν. Τί θὰ γίνη ὅταν μιὰ τέτοια βλάβη συμβῆ καὶ στὸ ἐναέριο δίκτυο μεταφορᾶς τοῦ ρεύματος στὸ Τσιρίγο, ποὺ θὰ περνᾶ ἀπὸ τὴν Πελοπόννησο; Πόσες μέρες μπορεῖ νὰ μείνη χωρὶς ρεῦμα τὸ Νησὶ καὶ τί δυσχέρειες καὶ ζημίες σὲ ἰδιῶτες καὶ ἐμπόρους θὰ προκληθοῦν; Ἐνῷ τώρα μὲ τὸν Τοπικὸ Σταθμὸ αὐτὸ δὲν συμβαίνει, διότι οὔτε κακοκαιρίες μεγάλες ἐνσκήπτουν στὰ Κύθηρα καὶ ἂν τυχὸν συμβῆ καὶ καμμιὰ βλάβη ἐντοπίζεται ἀμέσως καὶ σὲ ἐλάχιστο χρονικὸ διάστημα ἀποκαθίσταται.

Καὶ στὸ κάτω κάτω ἡ οἰκονομία τοῦ Νησιοῦ θὰ ζημιωθῆ 8 — 10 ἑκατομμύρια τὸν χρόνο ποὺ ξοδεύονται στὸ Τσιρίγο ἀπὸ τὴν ΔΕΗ καὶ τὸ Προσωπικό της.

Νομίζομεν πὼς θὰ πρέπει νὰ ξαναμελετηθῆ τὸ θέμα πειὸ προσεκτικὰ ἀπὸ τοὺς ἁρμόδιους Κυβερνητικοὺς παράγοντες, γιατὶ δὲν βλέπομε νὰ ἐξυπηρετοῦνται τὰ συμφέροντα τῆς ΔΕΗ. Ἐκτὸς μόνον ἂν ἐξυπηρετοῦνται ἄλλα συμφέροντα.

Παραθέτομε τὰ στοιχεῖα στὰ ὁποῖα ἐστηρίξαμε τοὺς παρὰ πάνω συλλογισμούς μας.

Ἀξία ὑποβρυχίου καλωδίου μήκους 20 χιλιομέτρων πρὸς δρχ. 60.000 (ἴσως καὶ περισότερο) τὸ μέτρον

	Δρχ.
	1.200.000.000.—
Ἐναέρια δίκτυα ἀπὸ Μολάους μέχρι Νεαπόλεως μήκους 60 χιλιομ. πρὸς 280.000 τὸ χιλιόμετρο	16.800.000.—
Ἐγκαταστάσεις βυθίσεως καλωδίου κ.λ.π.	500.000.—
Ἀντίστοιχοι ἐγκαταστάσεις εἰς Κύθηρα	500.000.—
Νέα ἐναέρια δίκτυα εἰς Κύθηρα μήκους 35 χιλιομέτρων πρὸς δρχ. 280.000 τὸ χιλιόμετρο	9.800.000.—
	1.227.600.000.—

Κρούσμεν τὸν κώδωνα τοῦ κινδύνου καὶ οἱ Πρόεδροί μας ἂς κινηθοῦν γιὰ νὰ μὴ μετανοήσουν ἀργότερα, ὅταν θὰ εἶναι ἀργὰ πλέον.

ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ Η ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΙΣ ΤΩΝ ΑΓΡΟΤΙΚΩΝ ΙΑΤΡΕΙΩΝ

Τὸ ἐν Ποταμῷ «Τριφύλλειον Γενικὸν Νοσοκομεῖον Κυθήρων» ἔστειλεν ἐγκύκλιον πρὸς τοὺς Προέδρους τῶν Κοινοτήτων, ποὺ τοὺς εἰδοποιεῖ ὅτι γιὰ νὰ μὴ γίνεται κατάχρησις τῆς παροχῆς Νοσοκομειακῆς περιθάλψεως, πρέπει ὁ ὑποψήφιος γιὰ εἰσαγωγὴ στὸ Νοσοκομεῖον νὰ ἔχη βεβαίωση τοῦ ἀγροτικοῦ ἰατροῦ ὅτι ὄντως ἔχει ἀνάγκην νοσοκομειακῆς περιθάλψεως, ἐκτὸς βεβαίως τῶν περιπτώσεων ἀτυχημάτων, ἢ ἄλλων σοβαρῶν περιστατικῶν.

Γιὰ νὰ πάρη ὅμως ὁ ἄρρωστος μιὰ τέτοια βεβαίωση, πρέπει καὶ νὰ ὑπάρχη ὁ ἀγροτικὸς ἰατρὸς ποὺ θὰ τὴν δώση. Δυστυχῶς ὅμως τὰ Ἀγροτικὰ ἰατρεῖα μας χωλαίνουν πολὺ ἀπὸ προσωπικόν. Τὸ Ἀγροτικὸν ἰατρεῖον Χώρας δὲν ἔχει μόνιμο γιατρὸ ἀπὸ πέρυσι τὸν Νοέμβριο, παρ' ὅλες τὶς σχετικὲς ἐνέργειες ποὺ ἔγιναν στὴν Νομαρχία, καὶ ὁ ἀγροτικὸς ἰατρὸς Καρβουνάδων δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἐπαρκέση γιὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν ὅλης τῆς περιφερείας, οὔτε φυσικὰ καὶ ὁ ἰατρὸς Λογοθετιανίκων, ὁ ὁποῖος μάλιστα ἑτοιμάζεται νὰ ἀναχωρήση ἐκ τῆς Νήσου γιὰ νὰ εἰδικευθῆ εἰς ὡρισμένον κλάδον τῆς ἰατρικῆς.

Εἶναι λοιπὸν ἀπόλυτος ἀνάγκη, κ. Ἀποστολᾶτε, ποὺ ἐπισκεφθήκατε τὸ Τσιρῖγο καὶ σᾶς ἐτέθη ὑπ' ὄψιν τὸ ζήτημα τῶν Ἀγροτικῶν ἰατρείων, νὰ ἐπιληφθῆτε ἀποτελεσματικὰ τοῦ θέματος.

Εἰδικώτερα γιὰ τὸ ἰατρεῖον Κυθήρων πληροφορούμεθα ὅτι ἔχει ἀπὸ μηνῶν τοποθετηθῆ κάποιος ἰατρὸς Ἐλευθεριάδης, διαμένων εἰς Σπέτσες καὶ ὁ ὁποῖος μὴ ἐπιθυμῶν νὰ πάη στὸ Τσιρῖγο παίρνει συνεχῶς ἀναρρωτικὲς ἄδειες, ἕως ὅτου συμπληρώσει ὡρισμένον χρόνον ὑπηρεσίας γιὰ νὰ συνταξιοδοτηθῆ. Ἐν τῷ μεταξὺ ἡ περιοχὴ εἶναι χωρὶς γιατρὸ ἐπὶ ἕνα χρόνον τώρα. Εἶναι εἰς γνῶσιν σας αὐτὰ τὰ χάλια κ. Ἀποστολᾶτε;

ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΔΙΑ ΣΤΡΩΣΙΝ ΔΡΟΜΩΝ

Κατόπιν ἐνεργειῶν τοῦ Βουλευτοῦ Πειραιῶς καὶ Νήσων κ. Ι. Κατσαφάδου, ὁ Ὑπουργὸς Συντονισμοῦ κ. Μητσοτάκης διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 13072) 28.8.79 ἐπιστολῆς του, τοῦ ἐγνώρισεν ὅτι ἐνέκρινεν τὴν διάθεσιν πιστώσεως ἐκ δρχ. 1.000.000 διὰ τὴν ἀσφαλτόστρωσιν τοῦ δρόμου Καραβᾶ - Ἁγίας Πελαγίας καὶ πιστώσεως ἐκ δρχ. 1.000.000 διὰ τὴν διάνοιξιν ὁδοῦ ἀπὸ Μυλοπόταμο, πρὸς παραλία Λιμνιῶνα.

Ἐπίσης, κατόπιν ἐνεργειῶν τοῦ ἰδίου Βουλευτοῦ ὁ Ὑπουργὸς Δημοσίων Ἔργων διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 3140) 22457) 1.10.79 ἀποφάσεώς του ἐνέκρινε τὴν διάθεσι τῶν κάτωθι πιστώσεων:

Δρχ. 100.000 εἰς τὴν Κοινότητα Φριλιγκιανίκων διὰ τὴν ἔναρξιν ἐργασιῶν τσιμεντοστρώσεως τῆς ὁδοῦ Διακοφτίου — Φριλιγκιανίκων.

Δρχ. 100.000 εἰς τὴν Κοινότητα Λιβαδίου διὰ τὴν ὁδὸν πρὸς Μαζαρακιάνικα.

Δρχ. 100.000 εἰς τὴν Κοινότητα Μητάτων.

Δρχ. 100.000 εἰς τὴν Κοινότητα Καρβουνάδων διὰ τὴν ὁδὸν πρὸς Σταθιάνικα.

Δρχ. 100.000 εἰς τὴν Κοινότητα Καρβουνάδων διὰ τὴν ὁδὸν πρὸς Κεραμωτό.

Αἱ πιστώσεις αὐταὶ χορηγοῦνται ἀπ' εὐθείας εἰς τὰς Κοινότητας, προκειμένου τὰ ἔργα νὰ ἐκτελεσθοῦν δι' αὐτεπιστασίας καὶ προσωπικῆς ἐργασίας τῶν κατοίκων ἄνευ μεσολαβήσεως ἐργολάβων, οἱ ὁποῖοι ὡς γνωστὸν καταβροχθίζουν τὸ μεγαλύτερο μέρος τῶν πιστώσεων, χωρὶς τὶς περισσότερες φορὲς νὰ γίνεται καὶ σωστὴ δουλειά.

Τὸ σημαντικὸν εἰς τὰς χορηγήσεις αὐτάς, εἶναι, ὅτι εὐθὺς ὡς ἀπορροφηθοῦν τὰ ποσά, θὰ χορηγηθοῦν ἐκ νέου πιστώσεις μέχρις ἀποπερατώσεως τῶν ἔργων καὶ αὐτὸ εἶναι τὸ σημαντικὸν καὶ πρέπει νὰ λάβουν σοβαρῶς ὑπ' ὄψιν οἱ Πρόεδροι τῶν Κοινοτήτων ὥστε νὰ μὴ καθυστερήσουν τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἐργασιῶν, ἔστω καὶ ἐὰν ἔρχεται χειμῶνας.

ΤΟ F)Β "ΕΛΑΦΟΝΗΣΟΣ,,

Σὲ ἄλλη στήλη δημοσιεύομε στατιστικὰ στοιχεῖα γιὰ τὴν τουριστικὴ κίνησι στὸ Νησί, κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ καλοκαιριοῦ ἀπὸ τὴν ὁποία προκύπτει ὅτι τὸ μικρὸ F) Β «ΕΛΑΦΟΝΗΣΟΣ» μετέφερε κατὰ τὴν διάρκεια τοῦ καλοκαιριοῦ 2.000 περίπου αὐτοκίνητα καὶ 6.000 ἐπιβάτες.

Οἱ ἀριθμοὶ αὐτοί, εἶναι πραγματικὰ σημαντικοὶ καὶ δείχνουν τὴν μεγάλη ὑπηρεσία ποὺ προσέφερε στὸν τόπο μας τὸ μικρὸ αὐτὸ πλοῖο, ποὺ ἀκούραστα καὶ μὲ συνέπεια, ἀψηφῶντας ὥρες ἐργασίας καὶ ἀδιακρίτως γιὰ τὸ πόσα δρομολόγια ὑποχρεοῦται νὰ κάνη, ἐξυπηρέτησε ἄψογα τὴν γραμμὴ Νεαπόλεως - Κυθήρων, χωρὶς ἀνάπαυλα καὶ χωρὶς εὐτυχῶς νὰ παρουσιασθῆ καμμία ἀνωμαλία σὲ ἐπιβάτες ἢ ὀχήματα.

Οἱ Ἀρώνηδες, ὁ Ἀλεξανδράκης καὶ ὁ Βραχνός, νομίζομε ὅτι δικαιοῦνται κάποιου ἐπαίνου ἀπὸ τὰ Κυθηραϊκὰ μας Σωματεῖα, σὲ ἀναγνώρισι τῆς προσφορᾶς τους στὸ Νησί μας.

ΓΙΑ ΤΟΝ κ. ΒΑΡΒΙΤΣΙΩΤΗΝ

Τὸ Γυμνάσιον — Λύκειον Κυθήρων ἀπὸ διετίας στερεῖται καθηγητοῦ τῆς Γυμναστικῆς, ἐφέτος δὲ μετετέθη καὶ ἡ καθηγήτρια τῶν Ἀγγλικῶν. Ἐπιτακτικὴ εἶναι ἡ ἀνάγκη τοποθετήσεως καθηγητῶν καὶ τῶν δύο αὐτῶν εἰδικοτήτων, διότι στὸ Τσιρίγο, οὔτε Γυμναστήρια ὑπάρχουν γιὰ νὰ πᾶνε τὰ παιδιὰ νὰ γυμνασθοῦν, οὔτε φροντιστήρια ξένων γλωσσῶν γιὰ νὰ παρακολουθήσουν μαθήματα. Ἀναμένομεν λοιπὸν ἄμπρακτον ἀπόδειξιν τοῦ δηλουμένου ἐνδιαφέροντος τοῦ κ. Βαρβιτσιώτη διὰ τὶς ἐπαρχίες.

ΔΙΚΑΣΙΜΟΙ ΤΟΥ ΕΙΡΗΝΟΔΙΚΕΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ

Κατὰ τὸν μῆνα Σεπτέμβριον τὸ Εἰρηνοδικεῖον Κυθήρων συνεδρίασε δύο φορὰς πρὸς ἐκδίκασιν πολιτικῶν ὑποθέσεων. Φυσικὰ διὰ τὴν διεξαγωγὴν τῶν δικασίμων ἦλθον Εἰρηνοδίκαι ἐκ Πειραιῶς, δεδομένου ὅτι ἡ θέσις τοῦ Εἰρηνοδίκου Κυθήρων ἐξακολουθεῖ νὰ χηρεύη.

Η ΚΙΝΗΣΗ ΚΑΘΗΓΗΤΩΝ ΤΟΥ ΛΥΚΕΙΟΥ — ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ

Ὁ Λυκειάρχης Κυθήρων κ. Ἐμμαν. Σπ. Στάθης, προήχθη εἰς Ἐπιθεωρητὴν Μέσης Ἐκπαιδεύσεως καὶ ἐτοποθετήθη εἰς Κέρκυραν.

Εἰς ἀντικατάστασίν του ἐτοποθετήθη Λυκειάρχης τοῦ Λυκείου Κυθήρων ἡ κ. Ἀριστέα Σκλαβενίτου.

Μετετέθησαν ἐκ τοῦ Γυμνασίου Κυθήρων εἰς Ἀθήνας, ὁ καθηγητὴς τῶν Φυσικῶν κ. Γεράσ. Μαραβέλιας καὶ ἡ καθηγήτρια τῶν Ἀγγλικῶν κ. Κλεονίκη Ξηνταδέκα. Ἀφ' ἑτέρου ἐτοποθετήθησαν εἰς τὸ Γυμνάσιον Κυθήρων οἱ συμπολῖται καθηγηταὶ κ. Γεώργ. Κ. Κομηνὸς Φιλόλογος, καὶ ἡ κ. Βασιλ. Βαγγῆ Φυσικός.

Ὑπάρχουν πληροφορίαι ὅτι πρόκειται νὰ τοποθετηθῆ καὶ καθηγητὴς Ἀγγλικῶν.

ΜΕΤΑΘΕΣΕΙΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

Ὁ Διευθυντὴς τοῦ ἐν Χώρᾳ Ὑποκαταστήματος τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος κ. Στυρ. Αὐγερινός, μετετέθη εἰς τὸ Ὑποκατάστημα τῆς ἰδίας Τραπέζης εἰς Ζακάρω Ἠλείας, ὡς διευθυντὴς εἰς ἀντικατάστασίν του δὲ ἐτοποθετήθη εἰς τὸ Ὑπ)μα Χώρας ὁ διευθυντὴς τοῦ Ὑπ)στήματος Ποταμοῦ κ. Ἀντών. Πρωτοψάλτης. Εἰς τὴν διεύθυνσιν τοῦ Ὑποκ)στήματος Ποταμοῦ, ἐτοποθετήθη ὁ μέχρι τοῦδε Προϊστάμενος Λογιστηρίου τοῦ Ὑποκ)τος Χώρας κ. Παναγ. Θ. Ἀρώνης.

Ἅπαντες εἶναι συμπολῖται καὶ τοὺς εὐχόμεθα καλὴν προκοπὴν εἰς τὰ νέα των καθήκοντα.

ΞΕΝΩΝΑΣ ΕΙΣ ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ

Πληροφορούμεθα ὅτι λίαν προσεχῶς θὰ ἀρχίσουν αἱ ἐργασίαι μετασκευῆς καὶ διαρρυθμίσεως εἰς ξενῶνα, τοῦ παλιοῦ Σχολείου Ἀρωνιαδίκων, ἐκ τῶν χρημάτων τοῦ ἐράνου ὁ ὁποῖος γίνεται εἰς Αὐστραλίαν διὰ τὸν σκοπὸν αὐτόν.

Καὶ εὔλογα διερωτᾶται κανείς, γιατὶ καὶ ἄλλες Κοινότητες δὲν ἀκολουθοῦν τὸ παράδειγμα τῶν Ἀρωνιάδων, μετασκευάζοντες σὲ ξενῶνες ἐγκαταλελειμένα σπίτια τὰ ὁποῖα πιστεύομε ὅτι μὲ εὐχαρίστησι θὰ διαθέσουν οἱ ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ ἰδιοκτῆτες τους, ὥστε καὶ αὐτὰ νὰ συντηρηθοῦν ἀλλὰ καὶ οἱ Κοινότητες νὰ ἀποκτήσουν ἕναν ἰδιαίτερο πόρο.

Ἄλλωστε, ὅταν ὑπάρξουν καταλύμματα, ἡ τουριστικὴ περίοδος στὸ Νησὶ θὰ παρατείνεται μὲ ὅλες τὶς οἰκονομικὲς ἐπιπτώσεις πρὸς ὄφελος τοῦ τόπου.